

722 | ASIATISCHE KUNST

China I - Teekännchen

Lot 500 – 617

5. Juni 2015, ca. 11.00 Uhr

Besichtigung: 31. Mai - 4. Juni 2015, 10.00 – 17.00 Uhr

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen
Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Geschäftszeiten außerhalb der Auktion Montag – Freitag, 9.00 – 17.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung.
Warenabholung nur bis 16.30 Uhr

Online-Bieten bei dieser Auktion nicht verfügbar

722 | ASIAN ART

China I - Teapots

Lot 500 – 617

5th June 2015, c. 11.00 am

Viewing: 31st May - 4th June 2015, 10.00 am – 5.00 pm

All participants in the auction are bound by our conditions of sale
published at the end of this catalogue.

Regular Business Hours (except during Sales) Monday – Friday 9.00 am – 5.00 pm, and by prior appointment.
Collection of items Monday – Friday 9.00 am – 4.30 pm only.

Online-Bidding is not available for this sale

722 | ASIAN ART

中國 I : 紫砂茶具

Lot 500 – 617

拍賣時間：2015年6月5日約11時

參觀時間：2015年5月31日-6月4日10時-17時

此拍賣根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀
並予以遵守。本圖錄拍品描述內容僅供參考，閣下應於預展上檢視拍品

KATALOGBEARBEITUNG / *Catalogue* / 圖錄

Michael Trautmann

Tel.: ++49 (0)711/649 69-310

trautmann@auction.de

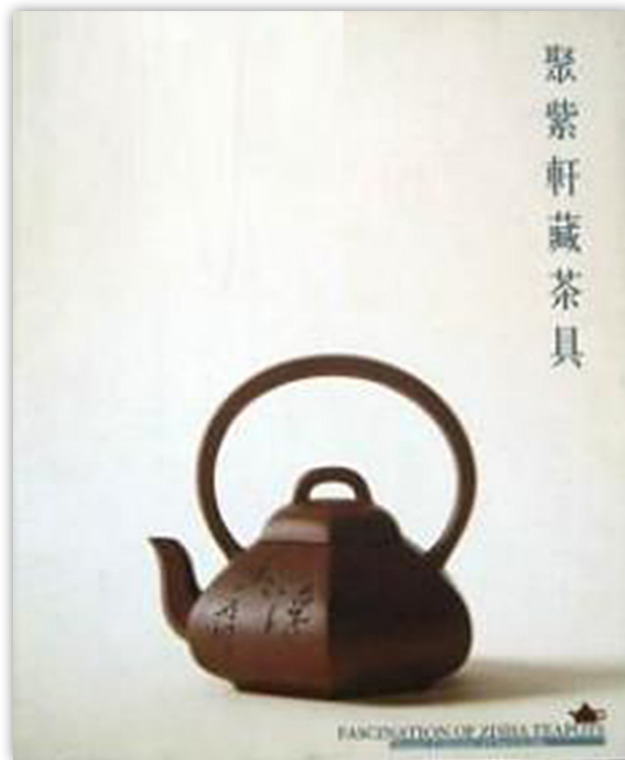
CHINESISCHE ÜBERSETZUNG

Chinese translation / 中文翻譯

Heng He 何珩



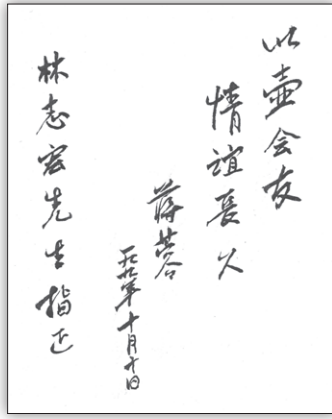
林志宏與蔣蓉1999年合影
Lam Chi-Wang (1921-2003) and Jiang Rong (1919-2008) in 1999



澳門民政總署2005年版《聚紫軒藏茶具》
*Catalogue of Lam Chi-Wang's Zisha Collection, publ. by the
Official Provisional Municipal Council of Macau (IACM) in 2005*



林志宏與許四海1999年合影
Lam Chi-Wang and Xu Sihai (b. 1946-) in 1999



蔣蓉1999年10月10日親筆贈言
Greetings by Jiang Rong on 10.10.1999
to Lam Chi-Wang



林志宏與其藏品
Lam Chi-Wang and his collection in his studio



林志宏與蔣蓉，攝於香港「蔣蓉：非凡魅力紫砂壺」展
Lam Chi-Wang and Jiang Rong in the Exhibition of Jiang Rongs Art Works in Hong Kong



左起：吳亞平、林志宏、錢麗媛1997年合影
From left: Wu Yaping (b. 1940), Lam Chi-Wang
and Qian Liyuan (b. 1943) in 1997



第521號拍品證書，所注日期為1971年5月
Certificate of Lot 521 with date 05.1971



左起：蔣藝華(1963-)、林志宏、蔣蓉及林志宏長女
From Left: Jiang Yihua (b. 1963), Lam Chi-Wang,
Jiang Rong and Lam Chi-Wangs daughter



左起：寇丹(1934-)、林志宏、及林志宏長女
From Left: Kou Dan (b. 1934), Lam Chi-Wang
and Lam Chi-Wangs daughter



左起：周俊、吳亞平、林志宏、蔣藝華1998年合影
From left: Zhou Jun (b. 1963), Wu Yaping (b. 1940), Lam
Chi-Wang and Jiang Yihua in 1998



林志宏與其藏品
Lam Chi-Wang and his collection

茶過有餘香

被尊為澳門茶藝之父的澳門教育界人士林志宏先生，1921年生於澳門，2003年在澳門逝世，以精研茶道、積極推廣茶文化而聞名兩岸三地，亦曾受邀前往日本、韓國進行茶文化交流。因出身富裕家庭，其年輕時已對紫砂器產生濃厚興趣，畢生所藏紫砂茶具逾千件。抗日戰爭期間，林志宏先生曾加入澳門四界救國會，前往大陸支援抗戰。新中國實行改革開放政策之後，林老先生自1981年開始頻頻前往大陸，展開各種形式的茶文化交流活動，同時積極推動紫砂茶具在東南亞地區的宣傳，與當時的宜興紫砂匠師們結下深厚情誼。林老先生逝世後，部分紫砂藏品捐贈澳門特別行政區民政總署茶文化館，大量相關證書、手稿亦陳列於該博物館內。

飲茶之道，古已有之。俗語所謂開門七件事——柴米油鹽醬醋茶——可見飲茶習俗對中國社會的深刻影響。漢代成書的《神農本草經》中將茶湯視為可解毒治病之物。至南北朝時期，在上層士族階層中，論茶品茗已蔚然成風。以紫砂作茶具則可溯至明代，除因當時飲茶習慣由煎煮沖點的方式逐漸轉變為流傳至今的炒茶泡茶方式，亦或因契合了貴族與士大夫階層追求造化之美的審美趣味而逐漸風靡於世。並且隨著對外茶葉貿易的發展，紫砂器亦作為重要的外銷茶具而行銷歐洲。

紫砂泥係陶土的一種，因盛產於中國江蘇宜興地區，所以有宜興紫砂之稱。以紫砂作壺，因其泥質中存在雙重氣孔的特殊構造，泡茶時可幫助茶葉更好地散發香味與留香。紫砂泥根據其天然狀態下的色澤可分為紫泥、朱泥、本山綠泥，通過不同泥質的混合搭配、或在燒製時通過添加不同的金屬氧化劑、或通過控制窯燒溫度高低，成品泥色又可呈現不同的深淺色澤效果。傳統紫砂行業作為手工業，其手藝傳承一般為家族式或門派式的封閉式授業，這種方式雖然能保證傳統技術能得以完整傳遞，但也在一定程度上遏制了工藝的創新發展，而且因為當時手工業者社會地位的低下，很多技術會因經濟或社會的原因而失傳。

建國後中國紫砂器生產與授業方式可謂改變良多。1954年，朱可心、裴石民、吳雲根、邵六大、施馥森、范正根、范祖德等人在宜興組建紫砂工場。該工場當時隸屬湯渡陶業生產合作社，為文聯及中國美術家協會定造高級紫砂茶具。這些定造茶具類型多為仿明清名匠名器的古典茶具，或富含文人雅趣的竹節式、松幹式、梅枝式、合菱式，或帶有傳統吉祥寓意的松鼠葡萄紋等，且大部分輸往海外用於各類工藝美術展覽。同年底，宜興紫砂窯戶與老手工藝人在蜀山南街共同成立紫砂生產工廠，開始為國內外生產各類型高中檔紫砂器皿，並聘請當時的紫砂名匠顧景舟、朱可心、裴石民、任淦庭、吳雲根、王寅春、蔣蓉、吳純耿擔任技術指導。1956年此紫砂生產工廠併入蜀山陶業生產合作社，並開始對外招收和培養藝徒，同時恢復紫砂出口貿易，壺具造型多秉承傳統式樣，江蘇省政府亦特聘顧景舟、朱可心、裴石民、任淦庭、吳雲根、王寅春、蔣蓉為該社技術輔導員。1958年紫砂陶瓷中學成立，蜀山陶業生產合作社則併入宜興紫砂工藝廠；為改良紫砂生產中的工藝設計，開始選送青年匠人前往中央工藝美術學院與南京藝術學院深造。1959年顧景舟受命主持技術研究與革新工作，並為人民大會堂江蘇廳承辦高級茶具。

文化大革命初期，傳統紫砂壺被視為四舊產品，其生產受到衝擊，工廠生產多為定燒各類用於出口貿易的日用器皿。1972年，因紫砂竹節茶具、梨式茶具被選為贈送日本首相田中角榮的國禮，茶壺生產又從新成為紫砂廠主要門類。1974年顧景舟、朱可心、蔣蓉等名匠開始積極研究新型壺具式樣與裝飾工藝，無論在技術與設計上皆有創新。文革結束後的1979年，北京故宮舉辦的「宜興陶瓷展覽」中特別介紹了紫砂工藝陶器，多位參展名家如徐漢棠、鮑仲梅的作品亦被故宮博物院收藏。八十年代，紫砂器再度作為重要茶

具行銷港澳臺地區、東南亞與歐美。1981年宜興周墅紫砂廠成立（1984年更名為宜興紫砂工藝二廠），1986年宜興紫砂三廠成立，1987年宜興紫砂四廠建成投產，由此可窺見當時紫砂業的興盛程度。

1988年，顧景舟被授予「工藝美術大師」稱號，係建國後受此殊榮的第一位紫砂藝人，其後，蔣蓉、譚泉海、汪寅仙、呂堯臣、徐漢棠、徐秀棠等亦先後獲此榮譽稱號。手工藝人能作為藝術家與文人並列，對於傳統手工業從業者而言或有百感交集之思。據林志宏先生家屬回憶，林志宏先生自八十年代開始能與眾多紫砂名師新秀相識相交，很大原因亦得力於林老先生對紫砂匠人真誠的尊重之心，從未存等級貧富地域之分。君子莫大乎與人為善。林志宏先生生前曾謂其喜歡紫砂器的重要原因在於其「不靠衣衫扶身價」（語原出中央工藝美術學院教授高莊）、「祇慕其真也」。紫砂器的美可謂獨在其泥色天然之質與造型的巧思之心，且摩挲指間，色澤愈久彌潤，如茶過有餘香，盈室盈心。

謹以此文紀念林志宏先生多年對弘揚中國紫砂文化與茶文化事業的不懈努力與貢獻。

DIE ZISHAWARE-SAMMLUNG DES HERRN LAM CHI-WANG

Lam Chi-Wang (1921-2003) gilt als Vater der traditionellen chinesischen Teekultur in Macau. Bekannt wurde er darüber hinaus durch seinen hingebungsvollen und unermüdlichen Einsatz für die Förderung der Teekultur in ganz China. Mehrfach wurde er gar nach Japan und Korea eingeladen, um sich mit deren Vertretern über Tee-Zeremonien und Teekultur auszutauschen.

Aus einer wohlhabenden Familie stammend, zeigte er bereits in seiner Jugend großes Interesse an Zisha-Waren und trug über die Jahre hinweg eine beeindruckende Sammlung von mehr als 1000 Stücken zusammen.

Während des Zweiten Japanisch-Chinesischen Krieges hatte er sich bei den Unterstützungstruppen aktiv an der Befreiung Chinas beteiligt. Nach den Reformen und der neuerlichen Öffnung Macaus durch die Aufnahme der Rückgabeverhandlungen zwischen Portugal und China, weilte er ab 1981 regelmäßig auf dem chinesischen Festland, um die Förderung der Teekultur in verschiedener Weise voranzutreiben und zu finanzieren. Darüber hinaus knüpfte und pflegte er Freundschaften zu den Familien berühmter Zisha-Meister wie Jiang Rong (1919-2008) sowie einigen wichtigen zeitgenössischen Keramikünstlern, mit denen er in regem Austausch stand. Nach seinem Tod spendete seine Familie einen Teil dieser bedeutenden Sammlung dem Casa Cultural de Cha de Macau, dem Museum für Teekultur in Macau, in dem sie bis heute zusammen mit zahlreichen persönlichen Dokumenten und Handschriften Lam Chi-Wangs öffentlich ausgestellt ist.

Die chinesische Teekultur blickt auf eine lange Tradition zurück. Als einem der sogenannten sieben wichtigsten Lebensmittel kommt Tee in China große Bedeutung zu und der Genuss desselben ist tief im chinesischen Alltagsleben verwurzelt. Bereits in der Han Dynastie (206 v.Chr. – 220 n.Chr.) hatte ihn die medizinische Schrift *shennong bencao jing* als Mittel gegen Vergiftung und Krankheit empfohlen. Seit der Zeit der Südlichen und Nördlichen Dynastie (420-589) kam er bei Adel und Gelehrten zunehmend in Mode.

Teekannen aus Zisha lassen sich bis in die Ming Zeit (1368-1644) zurückverfolgen. Dies liegt vor allem in der Zubereitung begründet: wurden zuvor unterschiedliche Teegetränke durch Kochen zubereitet, bildete sich nun die heute gebräuchliche Methode heraus, getrocknete Teeblätter im heißen Wasser ziehen zu lassen. Auch das zu dieser Zeit unter den chinesischen Gelehrten vorherrschende Ästhetikverständnis von der Schönheit natürlicher Farben, Formen und Materialien dürfte bei der Herausbildung von Zisha-Gefäßen eine Rolle gespielt haben. Mit zunehmender Bedeutung des Teeexportes Chinas gelangten bald auch Zisha-Waren nach Europa, wo sie sich als Service bis heute großer Beliebtheit erfreuen.

Bei Zisha-Erde – aufgrund des hohen Aufkommens nahe der Stadt Yixing (Provinz Jiangxi) oft auch als Yixing-Zisha bezeichnet – handelt es sich um eine spezielle Sorte Ton mit besonders porenhaltiger Struktur, wodurch sich aus diesem Material gefertigte Kannen hervorragend eignen, den Geschmack der Teeblätter zu lösen und deren natürlichen Duft zu bewahren. Zisha-Erde kommt natürlicherweise in den drei Farbtönen Purpur, Rot und Gelb-Beige (das sogenannte *benshanlü*) vor, die durch entsprechende Regulierung von Temperatur und Metalloxidation in den Brennöfen variiert werden können.

Handwerker hatten im vormodernen China nur einen sehr geringen gesellschaftlichen Status. Die exklusiven Herstellungstechniken und Kenntnisse von Zisha-Kannen wurden zumeist nur innerhalb kleinerer Gruppen, wie einer bestimmten Familie oder Schule weitergegeben und fortgeführt.

Dadurch wurden traditionelle Techniken und der Stil der Zisha-Meister einerseits weitestgehend beibehalten und kultiviert. Der damit einhergehende Mangel an einer technischen Weiterentwicklung führte

andererseits jedoch nicht selten zu finanziellen Schwierigkeiten, wodurch der traditionellen Kunstfertigkeit viel verloren ging.

Erst nach 1949 erfuhr das Zisha-Handwerk einige tiefgreifende Veränderungen. So kam es 1954 erstmals zur Einrichtung einer vereinten Zisha-Werkstatt unter Mitarbeit und Leitung angesehener Zisha-Meister, wie Zhu Kexin (1904-1986), Pei Shimin (1892-1976), Wu Yungen (1892-1969), welche Zisha-Waren speziell auf Bestellung herstellten. Die beliebtesten Gefäß-Typen der Werkstatt bildeten Teekannen im klassischen Stil, solche in Form pflanzenähnlichen Designs, wie Bambus, Pflaumenblüten, Lotus, Kiefer und weiteren Pflanzenformen sowie in Form von Glückssymbolen, wie Trauben und Eichhörnchen, welche für den Wunsch nach einer großen und fruchtbaren Nachkommenschaft stehen. Viele der gefertigten Objekte waren für Ausstellungen und den Verkauf im Ausland bestimmt. Ende des Jahres 1954 wurde darüber hinaus eine Zisha-Fabrik in Yixing eingerichtet, in der neben den genannten Zhu Kexin, Pei Shimin, Wu Yungen unter anderen auch Ren Ganting (1888-1969), Gu Jingzhou (1915-1996), Wang Yinchun (1897-1977) und Jiang Rong als Qualitätskontrolleure angestellt wurden. Seit 1956 gehört zudem ein öffentliches Ausbildungszentrum zum Fabrikgelände, in dem die zugelassenen Schüler kostenfrei das Zisha-Handwerk erlernen und ihr Studium bei entsprechenden Leistungen an der CAFA (Central Academy for Art) oder CAFAD (Central Academy of Art and Design) weiterführen können.

Mit Beginn der maoistischen Kulturrevolution galten Zisha-Waren, weil vormodernes, feudalistisches Gut, als verpönt und wurden fortan nur noch in geringem Maße hergestellt. Erst nach 1972 mit der Überreichung eines besonders schönen Zisha-Tee-Sets mit Bambus-Dekor als offizielles Staatsgeschenk an den damaligen japanischen Premierminister Tanaka Kakuei (1918-1993), begann sich die Fertigung von Zisha-Objekten wieder zu einem erwähnenswerten Produktionszweig herauszubilden.

Ab 1974 bemühten sich Gu Jingzhou, Zhu Kexin, Jiang Rong und weitere Zisha-Meister verstärkt um die Erarbeitung neuer Kannenformen. 1979 waren Zisha-Waren Bestandteil einer Ausstellung für Yixing-Porzellane und Keramiken im Palastmuseum in Beijing. Werke der Zisha-Künstler Xu Hantang (*1932) und Bao Zhongmei (*1944) wurden nach der Ausstellung in die Sammlung des Palastmuseums aufgenommen. In der Folge kamen Zisha-Teeservice in den 1980er Jahren weltweit in Mode. Neben Hong Kong, Macau und Taiwan zählten auch Südostasien, die USA und Europa zu den Bezugsländern. Auf eine zweite Fabrik 1981 folgte in den Jahren 1986 und 1987 gar der Bau einer dritten und vierten Zisha-Kunst-Fabrik in Yixing, um dem immensen Marktbedarf gerecht werden zu können.

1988 wurde Gu Jingzhou als erstem Zisha-Meister der hohe staatliche Titel eines gongyi meishu dashi (Meister für Kunst und Design) verliehen, eine Ehre, die in den Jahren darauf den Zisha-Künstlern Jiang Rong, Xu Hantang, Tan Quanhai (*1939), Wang Yinxian (*1943) und Lü Yaochen (*1941) ebenfalls zuteilwerden sollte, was als Beleg für eine wesentliche Statusverbesserung des Handwerks, zumindest aber der Zisha-Kunst, in China gelten mag.

Lam Chi-Wang teilte mit den Zisha-Meistern mehr als nur eine ausgeprägte Leidenschaft für Teekannen. Er teilte mit Ihnen auch ein Ideal. Das Ideal, sich entsprechend dem Charakter der Zisha-Objekte in ihrer schlichten, natürlichen Schönheit auch im Umgang mit anderen unabhängig von bloßen Äußerlichkeiten wie finanziellem und sozialem Status oder regionaler Herkunft den Blick auf das Eigentliche im Menschen zu bewahren. Wie auch die Zisha-Kunst den Sinn für das ihr eigentlich Wesenhafte bewahrt: Den Geschmack und Duft von Tee.

500 BAMBUSFÖRMIGE KANNE MIT LANGER TÜLLE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Wang Yinxian (*1943)

B. 18,5 cm

4000/6000,-

Zisha-Ware, Tülle und Henkel in Form eines dünnen Bambus,
Blattwerk als flaches Reliefdekor der Kanne, drei Pressmarken

A FINE BAMBOO SHAPE TEAPOT WITH LONG SPOUT, China, 20th ct. marked Wang Yinxian (b. 1943) - Zisha ware, the spout and handle carved as thin bamboo shafts, three impressed marks

巧色竹節式提梁壺

中國20世紀

器身由傳統合璧壺型結合竹節式樣發展而來。綠地，有形如合璧的竹段式器身，有竹節形長流，修長雙竹式提梁；餅蓋有竹節鈕，又臥蟬伏於竹節之上，竹葉垂附於蓋表；外壁飾米黃色蟬衣紋；整器造型典雅端秀，細節考究寫實，工藝嫺熟，線條流暢自然。蓋內有印款「汪」、「寅仙」，器底有印款「汪寅仙」

汪寅仙（1943-），宜興丁山丁南村人，師從吳雲根（1892-1969）、朱可心（1904-1986），紫砂高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠、宜興紫砂研究所，1993年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品設計多尚法自然、氣韻靈動，早年曾隨朱可心共同參與博物館藏明清紫砂精品的複製工作，其作品因而多得傳統典雅之美，所作紫砂器曾作為隨鄧小平出訪日本的國禮、亦被選為中南海紫光閣陳設藏品，多件作品被著名博物館如故宮博物院、大英博物館、美國大都會博物館、上海博物院、南京博物院收藏







501 ZISHA-TEEKANNE MIT STABHENKEL

CHINA, 20. Jh., datiert 1990, gemarkt Fan Zeng (*1938) / Wang Yinxian (*1943)

H. 16 cm

12000/18000,-

Zisha-Ware, eingeschnittener Figurendekor, Inschrift, Pressmarken

FINE ZISHA WARE TEAPOT, China, 20th ct., dated 1990, marked Fan Zeng (1938) / Wang Yinxian (1943) - Zisha ware, finely incised figure scene and inscription, impressed marks

瓠式人物圖提梁壺

中國20世紀，題款所註日期為1990年

器如枝上垂瓠，以瓠蒂為蓋鈕、曲莖為提梁，造型生動寫實。器腹一面刻人物圖為飾並落款「庚午夏」、「范曾」，畫面內容取材道教傳說中鐘離權智度呂洞賓的故事；一面刻題款「庚午年」、「漢鐘離度呂洞賓」、「范曾題」。器底與蓋內皆有印款「汪」、「寅仙」

汪寅仙（1943-），宜興丁山丁南村人，師從吳雲根（1892-1969）、朱可心（1904-1986），紫砂高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠、宜興紫砂研究所，1993年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品設計多尚法自然、氣韻靈動，早年曾隨朱可心共同參與博物館藏明清紫砂精品的複製工作，其作品因而多得傳統典雅之美，所作紫砂器曾作為隨鄧小平出訪日本的國禮、亦被選為中南海紫光閣陳設藏品，多件作品被著名博物館如故宮博物院、大英博物館、美國大都會博物館、上海博物院、南京博物院收藏。

範曾（1938-），江蘇南通人，字十翼，當代著名書畫家，善繪歷史人物，早年就讀南開大學歷史系，後轉入中央美術學院攻讀美術史與國畫，曾師從吳作人（1908-1997）、李可染（1907-1989），先後執教中央工藝美術學院、南開大學；其所繪人物面貌多類寫生白描，並常帶有書法頓挫運筆的特徵，其繪畫風格與作品尤其在日本頗受推崇



502 KUGELFÖRMIGE TEEKANNE MIT RINGFÖRMIGEM GRIFF

*China, 20. Jh., gemarkt Xu Hantang (*1932)*

B. 15,5 cm

3000/5000,-

Zisha-Ware, Pressmarken unterseitig und im Deckel

A GLOBULAR TEAPOT WITH RING HANDLE, China, 20th ct., marked Xu Hantang (b. 1932) - Zisha ware, impressed marks to base, handle and lid

光素如意鈕壺

中國20世紀

蓋鈕、壺流、壺執皆呈如意式，器腹鼓圓光素，臥足。蓋內有印款「徐」、「漢棠」，器底有印款「徐漢棠制」，把底有印款「徐」

徐漢棠（1932-），宜興人，師從顧景舟（1915-1996），善作冰紋，其外祖父即邵雲甫（即邵步雲，邵大亨後人，主要活動於同治年間），曾供職蜀山陶業生產合作社（宜興紫砂工藝廠前身）、宜興紫砂工藝二廠、宜興紫砂研究所，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號





503 ZISHA-TEEKANNE MIT STABHENKEL

CHINA, 20. Jh., datiert 1994, gemarkt Wang Yinxian (*1943) / Tan Quanhai (*1939)
H. 16 cm

4000,-/6000,-

Zisha-Ware, eingeschnittener Bambusdekor, Pressmarken

STONEWARE (ZISHA) TEAPOT WITH ENGRAVED BAMBOO PATTERN, China, 20th ct., dated 1994, marked Wang Yinxian (1943) / Tan Quanhai (1939) - Zisha ware, finely carved bamboo leaves, inscribed the universe within a teapot, impressed marks

瓠式竹紋詩文提梁壺

中國20世紀，題款所註日期為1994年

器如枝上垂瓠，以瓠蒂為蓋鈕、曲莖為提梁，造型生動寫實。器腹一面刻竹紋，一面刻詩文並款「方圓敦厚寓壺中」、「甲戌年石泉銘」，刻圓印「石」。器底與蓋內皆有印款「汪」、「寅仙」

汪寅仙（1943-），宜興丁山丁南村人，師從吳雲根（1892-1969）、朱可心（1904-1986），紫砂高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠、宜興紫砂研究所，1993年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品設計多尚法自然、氣韻靈動，早年曾隨朱可心共同參與博物館藏明清紫砂精品的複製工作，其作品因而多得傳統典雅之美，所作紫砂器曾作為隨鄧小平出訪日本的國禮、亦被選為中南海紫光閣陳設藏品，多件作品被著名博物館如故宮博物院、大英博物館、美國大都會博物館、上海博物院、南京博物院收藏。譚泉海（1939-）別號石泉，工陶刻，亦善書法，齋號陶逸軒，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從任淦庭（1888-1969），曾在中央工藝美術學院進修陶瓷課程，刻工雋秀，作品入藏故宮博物院、中南海紫光閣，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號，與顧紹培（1945-）合作百壽瓶獲1984年德國萊比錫國際博覽會金獎





504 KUGELIGE TEEKANNE MIT BÜGELHENKEL IN FORM VON DREI ÄSTEN

CHINA, am Boden Marke mit Dreifuß der Jinding-Manufaktur, dazu Guilin-Marke
B. 17,3 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, mit fein geritztem Dekor eines Gelehrten beim Teetrinken und ein Vers; die Pressmarken verweisen auf die Keramiker Feng Guilin (1907-1945) und Wu Hanwen (1874-1941)

A GLOBULAR TEAPOT WITH ENGRAVED DECORATION OF A SCHOLAR HAVING TEA AND A POETRY LINE ON THE REVERSE, China, Jinding mark, guilin mark - Zisha ware, impressed base mark in the shape of a tripod circled by four character mark of Jinding workshop, active and popular during the Republic period, the impressed marks refer to Feng Guilin (1907-1945) and Wu Hanwen (1874-1941)

瓠式詩文品茗圖提梁壺

中國

提梁、壺流、蓋鈕皆呈虯枝形，器腹一面刻月下品茗圖，一面刻題款「倚山水秀氣之香」、「跋陶刊」；蓋內有印款「桂林」，器底有「吳德盛金鼎商標」鼎式圖文印款

馮桂林（1907-1945），宜興周鐵鎮人，先後為利永公司、吳德盛陶器行製壺，師從範承甫（1874-1942）、程壽珍（1858-1939）、俞國良（1874-1938），善作仿生花貨。吳漢文（1874-1941）號跋陶，宜興人，善陶刻，1916年開設吳德盛紫砂陶器行，約二十年代晚期創立「金鼎商標」作為專用印款，1939年結業





505 KUGELFÖRMIGE TEEKANNE AUS ROTBRAUNEM STEINZEUG

CHINA, 20. Jh., gemarkt Pei Shimin (1892-1976)

B. 15,5 cm

1000,-/1500,-

Zisha-Ware, so genannte zhuanlu hu Form mit zipfelförmigen Füßen, zwei eckige und eine runde Pressmarke

A THREE LEGGED ZHUANLU HU TEAPOT, China, 20th ct., marked Pei Shimin (1892-1976) - Zisha ware, one impressed circular base mark, two square marks

光素紫砂壺

中國20世紀

豐肩鼓腹類傳臚壺，拱蓋有珠鈕，器表光素瑩潤；蓋內有印款「石民」，器底有印款「裴石民」，把底有印款「裴」

裴石民（1892-1976），原名裴雲慶，宜興蜀山人，善作仿古器，民國時尤以擅仿陳鳴遠作品著稱，1955年加入蜀山陶業生產合作社（宜興紫砂廠前身）擔任技術指導，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一





506 FEINE TEEKANNE IN FORM EINER LOTOSBLÜTE

CHINA, am Boden Pressmarke mit Dreifuß der Jinding-Manufaktur, dazu Guilin-Marke
B. 16,8 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, mit gemodeltem und geschnittenem Dekor, der Deckel in Form einer Fruchtkapsel gearbeitet, die Pressmarken verweisen auf Feng Guilin (1907-1945) und Wu Hanwen (1874-1941)

A LOTUS FLOWER TEAPOT WITH POD-SHAPE LID, China, Jinding mark, guilin mark - Zisha ware, impressed base mark in the shape of a tripod circled by four character mark of Jinding workshop, active and popular during the Republic period, referring to Feng Guilin (1907-1945) and Wu Hanwen (1874-1941)

捲蓮壺

中國

蓮蓬式壺蓋有珠鈕，壺流、壺執皆呈藕節形；器腹以捲瓣為飾，平添活潑生趣；蓋內有印款「桂林」，器底有「吳德盛金鼎商標」鼎式圖文印款

馮桂林（1907-1945），宜興周鐵鎮人，先後為利永公司、吳德盛陶器行製壺，師從範承甫（1874-1942）、程壽珍（1858-1939）、俞國良（1874-1938），善作仿生花貨。吳漢文（1874-1941）號歧陶，宜興人，善陶刻，1916年開設吳德盛紫砂陶器行，約二十年代晚期創立「金鼎商標」作為專用印款，1939年結業





**507 EINE KUGELFÖRMIGE KANNE MIT
INSCHRIFT**

China, kreisrunde gongju-Marke
B. 25 cm

500,-/800,-

Zisha-Ware, Pressmarke

*A GLOBULAR TEAPOT DECORATED WITH OVERALL INSCRIPTION,
China, impressed gongju mark - Zisha ware, circular mark*

壽字紋圓壺

中國

器型略大，長曲流，拱蓋有珠鈕，器腹鼓圓，器底有螭龍紋「貢局」圓印款







508 FLACHE KANNE PIANSHIHU MIT BOGENFÖRMIGEM HENKEL

CHINA, 20. Jh., gemarkt Gu Jingzhou (1915-1996)

B. 18,5 cm

8000,-/12000,-

Steinzeug (wohl zhusha), runder, komprimierter Körper, der sonst ringförmig seitlich angesetzte Henkel hier ungewöhnlich bogenförmig angelegt, das Design entstand unter Zusammenarbeit mit Gao Jiang und imitiert die archaischen Jadescheiben bi, Pressmarke

A PIANSHIHU TEAPOT WITH OVERHEAD HANDLE, China, 20th ct., marked Gu Jingzhou (1915-1996) - Probably zhusha stoneware, the body of the pot compressed, an unusual form of the handle which normally comes as ring attached to the side, impressed marks, the design of the pot was developed with Gao Jiang and was inspired by jade bi disks

光素直身提璧壺

中國20世紀

此類器型因平蓋似古璧，配提梁，因而得名，最早係1956年顧景舟與曾參與設計國徽的中央工藝美術學院教授高莊（1905-1986）合作設計，後經顧景舟多次修改局部細節並反復製作，從而成為顧式代表器型之一。此拍品曲長流，扁提梁，器腹呈微凹曲弧形，整器綫條簡潔明快、剛柔並濟、虛實相應；泥色細膩潤澤，器表光素無紋，惟以古樸造型取勝，予人典雅大方、清雋出塵之感。蓋內有印款「景舟」，器底有印款「景舟七十後作」

顧景舟（1915-1996）原名景洲，宜興上袁村人，別署曼希、荊南山樵等，少時已隨祖母邵氏製坯，民國時期曾在上海仿製古器，以善仿陳鳴遠作品著稱，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，曾任宜興紫砂研究所所長，1988年被授予「中國工藝美術大師」稱號，可謂近代陶藝大師中成就最高者，其作品即有沿襲古典器型之作、又能積極創新，常予人典雅出塵、不落窠臼之感；其與徐秀棠合編《宜興紫砂珍賞》（香港三聯書店1992年版）不僅系統整理前人名器，亦可謂奠定近現代紫砂研究的開山之作





509 DREIPASSIG GELAPPTE TEEKANNE AUS GRAUSCHWARZEM STEINZEUG

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Rong (1919-2008)

B. 16,5 cm

12000,-/18000,-

Zisha-Ware, zwei eckige und eine runde Pressmarke

A LOBED TEAPOT, China, 20th ct., marked Jiang Rong (1919-2008) - Zisha ware, one impressed circular base mark, square marks to lid

三出菱花式壺

中國20世紀

整器由蓋及底作三瓣菱花形，色偏藍綠，細膩瑩潤；壺執呈軟莖形，壺流似花蒂，蓋鈕如聚蕾；綫條生動流暢，整器造型優雅秀美、別具匠心。蓋內有印款「蔣」、「蓉」，器底有印款「蔣蓉」

蔣蓉（1919-2008），別號林鳳，宜興川埠洛林人，自幼隨父親蔣鴻泉、伯父蔣鴻高（又名彥亭，1890-1943）學藝，善作仿生花貨，作品栩栩如生且富有文人氣息，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，1995年被授予「中國工藝美術大師」稱號





510 BLAUE STEINZEUGKANNE IN FORM EINER LOTOSKAPSEL MIT KRÖTE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Rong (1919-2008)

B. 16 cm

15000,-/20000,-

Zisha-Ware, wohl eingefärbter Ton, mehrfarbige Appliken, eine eckige und eine runde Pressmarke, die Zierrate vollplastisch gearbeitet

A BLUE TEAPOT IN THE SHAPE OF A LOTUS POD, China, 20th ct., marked Jiang Rong (1919-2008) - Zisha ware, most likely artificially coloured, with carved polychrome appliques, one impressed circular base mark, one square

巧色蟾蜍戲蓮壺

中國20世紀

整器身呈帶莖蓮蓬形，纏葉為壺流，葉脈畢現，葉邊捲曲似風過迤邐之姿；曲莖為壺執，莖端可見維管如節，可見作者對生活的認真觀察；有蛙形蓋鈕、匍匐蓮蓬之上；蓮蓬一側下附大小荸薺為器足，一側下承藕節形器足，蓮子可活動；器背亦仿作蓮蓬底面紋理，蓬側可見含苞蓮蕾。整器造型頗具生趣，靈動寫實，色彩紛呈，工藝精湛嫺熟，細節考究。蓋內有印款「蓉」、「蔣蓉」

蔣蓉（1919-2008），別號林鳳，宜興川埠洛林人，自幼隨父親蔣鴻泉、伯父蔣鴻高（又名彥亭，1890-1943）學藝，善作仿生花貨，作品栩栩如生且富有文人氣息，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，1995年被授予「中國工藝美術大師」稱號







511 ANDENKEN-TEEKANNE IN FLACHER FORM MIT BOGENHENKEL

CHINA, 20. Jh., dat. 1997, gemarkt Zhang Caiying (*1959),
 „Zur Erinnerung an die Yixing-Zisha Ausstellung 97 in Macao.“
 B. 17,5 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, flache Form einer so genannten pianshihu, jedoch mit Bogenhenkel und tief angesetzter Tülle, fein geritzte Tierdarstellung und Inschrift, die Vorlage der Malerei von Cheng Shifa (1921-2007) - Pressmarken

MEMORIAL TEAPOT OF THE 1997 MACAO YIXING ZISHA EXHIBITION, China, 20th ct., dated 1997, market Zhang Caiying (b. 1959) - Zisha ware, pianshihu shape, overhead handle, with engraved ox and inscription on the reverse, the painting inscr. Cheng Shifa (1921-2007), impressed marks

詩文春牛圖直身提璧壺

中國20世紀，題款所註日期為1997年

器腹一面刻春牛圖並落款「丁丑仲春」、「十髮」並刻印「十髮」，一面刻文「春歸苑暖氣轉天香」、「丁未春中石題」並刻印「歐陽書印」。蓋內有印款「彩英」，器底有印款「九七澳門宜興紫砂精品展覽紀念」並刻編號「1497」。1997年為配合九七香港回歸盛事，宜興紫砂工藝廠在澳門舉辦九七中國宜興紫砂精品展，並以顧景舟的提璧壺器型、配飾歐陽中石書法與程十髮1967年款春牛圖、由紫砂廠多名紫砂工藝能手製作限量版紀念款紫砂壺

程十髮（1921-2007）原名程潼，字十髮，松江人，畢業於上海美術專科學校，工國畫，曾任上海中國畫院院長。

歐陽中石（1928-），山東肥城人，著名書法家、教育家，畢業於北京大學哲學系，任教首都師範大學，並獲聘為中央文史研究館館員、中國藝術研究院博士生導師。張彩英（1959-），宜興丁蜀鎮人，國家工藝美術師，1978年入宜興紫砂工藝廠，師從高麗君（1940-）、蔣彥（1955-）





512 EIFÖRMIGE KANNE MIT RINGHENKEL

CHINA, 20. Jh., gemarkt Gu Jingzhou (1915-1996) und Motto-Siegel

5000,-/8000,-

Zisha-Ware, feine undekorierte Oberfläche, Pressmarken

AN ELEGANT OVOID TEAPOT, China, 20th ct., marked Gu Jingzhou(1915-1996), additional motto seal
- Zisha ware, fine clay, plain surface, impressed marks

光素美人肩壺

中國20世紀

器身綫條如唐代貴婦豐腴圓潤之態，尤其為凸現器肩曲綫之美，因而得名。蓋有寶珠鈕，三彎曲長流，臥足；器表光素無紋，泥色深潤細膩；整器端秀雅致，蓋、身合縫流暢，綫條曼妙柔順有怡人之姿，足見作者工藝精湛嫻熟、如臻化境。蓋內有印款「顧景洲」，器底有印款「足吾所好玩而老焉」，把底有印款「景記」

顧景舟（1915-1996）原名景洲，宜興上袁村人，別署曼希、荊南山樵等，少時已隨祖母邵氏製坯，民國時期曾在上海仿製古器，以善仿陳鳴遠作品著稱，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，曾任宜興紫砂研究所所長，1988年被授予「中國工藝美術大師」稱號，可謂近代陶藝大師中成就最高者，其作品即有沿襲古典器型之作、又能積極創新，常予人典雅出塵、不落窠臼之感；其與徐秀棠合編《宜興紫砂珍賞》（香港三聯書店1992年版）不僅系統整理前人名器，亦可謂奠定近現代紫砂研究的開山之作





513 MÖNCHSKAPPENKANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Gu Jingzhou (1915-1996)

B. 12,2 cm

12000,-/18000,-

Zisha-Ware, in sechseckiger Form nach dem Vorbild einer Kanne von Shi Dabin, Pressmarken unter Stand und Deckel - Vgl. eine Kanne von Shi Dabin in der Sammlung des Flagstaff House Museum of Tea Ware, Hongkong
A FINE MONKS HAT TEAPOT; China, 20th ct., marked Gu Jingzhou (1915-1996) - Zisha ware, impressed marks to base and lid, the particular shape imitates a well known pot by the Ming master Shi Dabin - Cf. an original housed in the collection of the Flagstaff House Museum of Tea Ware, Hongkong

矮僧帽壺

中國20世紀

器型較小，係仿古瓷器型而來，器表光素溫潤，深色紫泥中可見黃綠色泥如斑斑苔點，為端莊外形平添古樸生趣，可謂匠心獨運。蓋內有印款「景舟」，器底有印款「顧景舟」，把底有印款「景舟」

顧景舟（1915-1996）原名景洲，宜興上袁村人，別署曼希、荊南山樵等，少時已隨祖母邵氏製坯，民國時期曾在上海仿製古器，以善仿陳鳴遠作品著稱，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，曾任宜興紫砂研究所所長，1988年被授予「中國工藝美術大師」稱號，可謂近代陶藝大師中成就最高者，其作品即有沿襲古典器型之作、又能積極創新，常予人典雅出塵、不落窠臼之感；其與徐秀棠合編《宜興紫砂珍賞》（香港三聯書店1992年版）不僅系統整理前人名器，亦可謂奠定近現代紫砂研究的開山之作





514 SECHSECKIGE TEEKANNE MIT LANDSCHAFTSDEKOR UND INSCRIFT

CHINA, 20. Jh., gemarkt Wang Yinchun (1897-1977)

B. 16,5 cm

3000,-/5000,-

Zisha-Ware, geritzter Dekor und geschnittene Verszeilen, Pressmarken

A FINE HEXAGONAL TEAPOT WITH ENGRAVED LANDSCAPE AND INSCRIPTION, China, 20th ct., marked Wang Yinchun (1897-1977) - Zisha ware, stylized carved and engraved landscape depiction, the inscription referring to tea gardens, impressed base mark

朱泥六方井欄壺

中國20世紀

器型係仿六方式井欄而來。平蓋有蓮蕾式鈕，曲長流，整器連壺流、壺執皆成六面形；外壁刻詩文山水圖為飾並刻款「石生刻」；蓋內有印款「寅春」，器底有印款「王寅春」

王寅春（1897-1977），鎮江人，紫砂名匠，早年在上海以善作各式水平壺聞名，亦曾仿製明清古器，作品筋紋剛勁挺拔，凸現出塵清氣；1954年加入蜀山陶業生產合作社，曾與江蘇畫院著名畫家亞明合作設計壺器。

蔣永西（1900-1957），署款有石生、岩生、岩如生，善陶刻字畫，師從陶刻名家邵雲如





515 BLÜTENFÖRMIG GELAPPTTE TEEKANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Wang Shigeng (*1922)

B. 17 cm

1000,-/1500,-

Zisha-Ware, schöne Chrysanthenenform, zwei Pressmarken

A FLOWER SHAPE TEAPOT, China, 20th ct., marked Wang Shigeng (b. 1922) - Zisha ware, fine clay structure and skilled carving of lobed body, impressed marks

八出菱花式壺

中國20世紀

整器呈八瓣菱花形，聚瓣收為蓋鈕；綫條嫺熟流暢。蓋內有印款「石耕」，器底有印款「王石畊」，把底有印款「王記」

王石耕（1922-）原名長根，宜興人，王寅春（1897-1977）之子，善作長筋瓢器，器型與紋飾以古典風格見長





516 FEINE CHRYSANTHEMEN-KANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Wang Yinchun (1897-1977)

B. 18 cm

5000,-/8000,-

Zisha-Ware, als Dekor tief eingeschnittene gelappte Segmente, als Imitation der Petalen

A FINE CHRYSANTHEMUM TEAPOT, China, 20th ct., marked Wang Yinchun(1897-1976) -
Zisha ware, finely carved segments reminding of the flower petals

半菊壺

中國20世紀

此類造型因如同合菊壺上半部分覆菊之態而名半菊壺，模擬盛菊覆開之姿，末端如花萼聚蕾收為蓋鈕。泥色柔和細潤，筋紋飽滿剛勁，綫條自然流暢。器底有印款「王寅春」，蓋內有印款「寅春」

王寅春（1897-1977），鎮江人，紫砂名匠，早年在上海以善作各式水平壺聞名，亦曾仿製明清古器，作品筋紋剛勁挺拔，凸現出塵清氣；1954年加入蜀山陶業生產合作社，曾與江蘇畫院著名畫家亞明合作設計壺器





517 SECHSECKIGE TEEKANNE MIT FIGÜRLICHEM DEKOR UND INSCRIFT

CHINA, datiert 2001, gemarkt Wang Shigeng (*1922)
H. 17,5 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, mit fein geritztem Dekor eines Gelehrten im Garten, rückseitig und ein Gedicht
A HEXAGONAL TEAPOT DECORATED WITH SCHOLAR AND POETIC INSCRIPTION, China, dated 2001, marked Wang Shigeng (b. 1922) - Zisha ware, coarse clay structure and skilled carving of inscription, impressed marks to lid and base

六方式提梁壺

中國，題款所註日期為2001年

外壁刻鄭燮詩文並清吟圖為飾，刻有落款「古陽羨陶逸軒泉海書銘」並刻印「石泉」；蓋內有印款「石耕」，器底有印款「王石畊」並刻文「歲次辛巳作於陽羨」

王石耕（1922-）原名長根，宜興人，王寅春（1897-1977）之子，善作長筋瓢器，器型與紋飾以古典風格見長。

譚泉海（1939-）別號石泉，工陶刻，亦善書法，齋號陶逸軒，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從任淦庭（1888-1969），曾在中央工藝美術學院進修陶瓷課程，刻工雋秀，作品入藏故宮博物院、中南海紫光閣，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號，與顧紹培（1945-）合作百壽瓶獲1984年德國萊比錫國際博覽會金獎





518 FLACHE KANNE MIT RECHTECKIGEM HOHEM BOGENHENKEL

CHINA, 20. Jh., datiert 1989, gemarkt Gu Jingzhou und Motto-Siegel
H. 13,5 cm

12000,-/18000,-

Zisha-Ware, eingeschnittener Schriftdekor, Pressmarken - Gu Jingzhou (1915-1996) war zeit seines Lebens in Yixing tätig und wurde 1988 zum Staatskünstler berufen.

TEAPOT WITH ELEGANT OVERHEAD HANDLE, China, 20th ct., dated 1989, marked Gu Jingzhou, additional motto seal - Zisha ware, flattened body, finely carved contemporary seal script inscription, impressed marks - Gu Jingzhou (1915-1996) was ceramic artist at Yixing throughout his entire life and was honoured as master craftsman in 1988.



井欄提梁扁壺

中國20世紀，題款所註日期為1989年

器型典雅大方，色深而潤。器腹刻題款「自有樂処」、「己巳年春三月顧景舟」；器底有印款「足吾所好玩而老焉」，蓋內有印款「顧景洲」。此類器型為顧景舟與韓美林1987年合作設計而成，器腹從早期井欄壺型改良而來，搭配頗具現代感的簡潔扁方提梁，並以韓美林題款「自有樂処」而名為此樂壺

顧景舟（1915-1996）原名景洲，宜興上袁村人，別署曼希、荊南山樵等，少時已隨祖母邵氏製坯，民國時期曾在上海仿製古器，以善仿陳鳴遠作品著稱，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，曾任宜興紫砂研究所所長，1988年被授予「中國工藝美術大師」稱號，可謂近代陶藝大師中成就最高者，其作品即有沿襲古典器型之作、又能積極創新，常予人典雅出塵、不落窠臼之感；其與徐秀棠合編《宜興紫砂珍賞》（香港三聯書店1992年版）不僅系統整理前人名器，亦可謂奠定近現代紫砂研究的開山之作



519 RUNDE TEEKANNE MIT BAMBUSGRIFF- UND - TÜLLE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Gu Jingzhou (1915-1996), dazu Motto-Siegel
B. 18,8 cm

6000,-/8000,-

Zisha-Ware, fein reliefierter Dekor am Deckel, Pressmarken

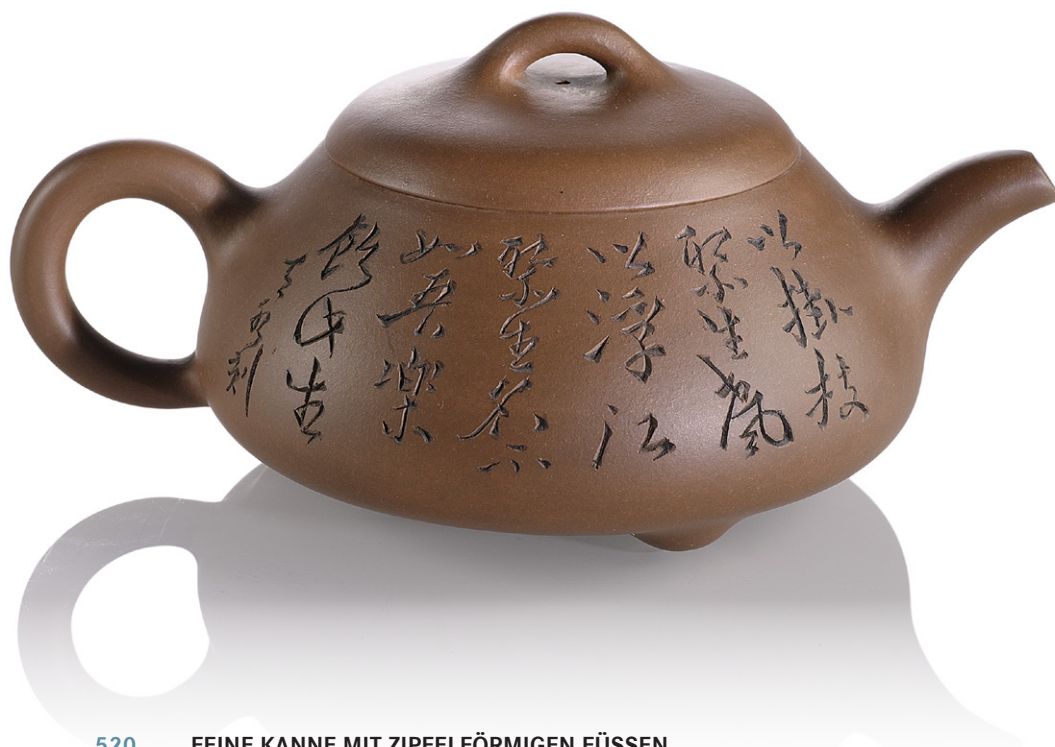
A TEAPOT WITH BAMBOO-SHAPE HANDLE AND SPOUT, China, 20th ct., marked Gu Jingzhou (1915-1996) and motto seal - Zisha ware, flattened body, finely carved bamboo design at lid and knob, impressed marks to base and lid

竹節漢君壺

中國20世紀

漢君壺係由傳統扁石壺發展而來，此拍品更結合竹節紋飾。提梁、壺流、蓋鈕皆呈竹節形，器身形如竹段，有圈足；器形秀美典雅，泥色細膩有潤澤，竿節上的枝芽自然寫實；蓋內有印款「顧景洲」，器底有印款「足吾所好玩而老焉」。竹在中國傳統文化中甚受文士青睞，因其經寒不凋而被視為君子節氣的象徵，而民俗中亦有竹報平安之說，是以被大量應用在各類生活器皿的造型或紋飾之上。

顧景舟（1915-1996）原名景洲，宜興上袁村人，別署曼希、荊南山樵等，少時已隨祖母邵氏製坯，民國時期曾在上海仿製古器，以善仿陳鳴遠作品著稱，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，曾任宜興紫砂研究所所長，1988年被授予「中國工藝美術大師」稱號，可謂近代陶藝大師中成就最高者，其作品即有沿襲古典器型之作、又能積極創新，常予人典雅出塵、不落窠臼之感；其與徐秀棠合編《宜興紫砂珍賞》（香港三聯書店1992年版）不僅系統整理前人名器，亦可謂奠定近現代紫砂研究的開山之作。



520 FEINE KANNE MIT ZIPFELFÖRMIGEN FÜSSEN

CHINA, 20. Jh., datiert 1987, gemarkt Gu Jingzhou (1915-1996)

B. 17 cm

12000,-/18000,-

Zisha-Ware, als Dekor beidseitig eingeschnittene Inschrift, Pressmarken an Boden und Henkel und Deckelinnenseite

A FINE SHIPIAOHU TEAPOT, China, 20th ct., dated 1987, marked Gu Jingzhou (1915-1996) - Zisha ware, with engraved inscription, impressed marks to base, handle and lid

詩文石瓢壺

中國20世紀，題款所註日期為1987年

器腹刻詩文「石瓢」、「東方滑稽腹如瓢」、「以掛枝聚生嵐」、「以浮江聚生名」、「不如吾樂飲此生」、「丁卯刻」；蓋內有印款「顧景洲」，器底有印款「曼晞陶藝」。此類石瓢壺器型原名石銚壺，銚原為金屬有流烹器，相傳蘇東坡首創陶作石銚用於煮茶，石銚壺則為曼生所創壺型，後顧景舟引古文「弱水三千吾只取一瓢飲」而將此類壺型改稱石瓢壺

顧景舟（1915-1996）原名景洲，宜興上袁村人，別署曼希、荊南山樵等，少時已隨祖母邵氏製坯，民國時期曾在上海仿製古器，以善仿陳鳴遠作品著稱，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，曾任宜興紫砂研究所所長，1988年被授予「中國工藝美術大師」稱號，可謂近代陶藝大師中成就最高者，其作品即有沿襲古典器型之作，又能積極創新，常予人典雅出塵、不落窠臼之感；其與徐秀棠合編《宜興紫砂珍賞》（香港三聯書店1992年版）不僅系統整理前人名器，亦可謂奠定近現代紫砂研究的開山之作







521 KANNE MIT MOTIV HELDEN DES ANTI-JAPANISCHEN WIDERSTANDES

CHINA, 20. Jh., datiert 1971, gemarkt Lü Yaochen (*1941)

B. 12,5 cm

3000,-/5000,-

Zisha-Ware, Pressmarken an der Basis, u.a. zum Gedenken an den Widerstand, sowie Künstlersiegel

A TEAPOT WITH DEPICTION OF HEROES OF THE ANTI-JAPANESE WAR AND INSCRIPTION, China, 20th ct., dated 1971, marked Lü Yaochen (b. 1941) - Zisha ware, engraved and cut decoration, the figures titled Kang ri yingxiong, the reverse inscribed with commemorative inscription, impressed base mark of artist and occasion

抗日英雄革命壺

中國20世紀，題款所註日期為1971年

器型為一粒珠式，短直流，餅蓋有珠鈕，器腹浮雕人物並刻題款「抗日英雄」、「王強」、「不許動舉起手來」、「一九七一年泉海刻」；蓋內有印款「呂記」、「堯臣」，器底有印款「堯臣陶藝」、「紀念中國共產黨誕辰50周年」，把底有印款「呂記」

附「宜興縣丁蜀鎮紫砂廠革命領導小組」簽發的「革命壺證書」，其上註明作品為「一粒珠壺」、歌頌內容為抗日英雄王強、作者呂堯臣、浮雕設計徐秀棠，證書所註日期為「一九七一年五月」。

呂堯臣（1941-），宜興人，師從吳雲根（1892-1969），1970年入宜興紫砂研究所，1995年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品入藏北京故宮博物院、中南海紫光閣、國務院，2014年獲聘清華大學美術學院紫砂導師







522 KUGELFÖRMIGE TEEKANNE MIT GESCHNITTENER INSCRIFT

CHINA, 20. Jh., datiert (19)72, gemarkt Wang Shigeng (*1922)

B. 19 cm

800,-/1200,-

Zisha-Ware, mit geschickt geschnittenem Inskriftendekor, die Pressmarke der Basis ergänzt um die Angabe handgearbeitet

A GLOBULAR TEAPOT DECORATED WITH CUT INSCRIPTION, China, 20th ct., dated (19)72, marked Wang Shigeng (b. 1922) - Zisha ware, coarse clay structure and skilled carving of inscription, impressed marks, incised line of characters which states the work to be handmade

朱泥扁腹壺

中國20世紀，題款所註日期為1972年

此類器型因器身形似取暖所用暖壺湯婆子，亦稱湯婆壺。此拍品矮直頸，餅蓋微拱有乳丁鈕，扁腹鼓圓，圈足；外壁刻文「首屆師徒創作產品展」。蓋內有印款「石耕」，把底有印款「王記」，器底有印款「王石畊」、「中國宜興」並刻文「寅春長子石畊手制」、「七二年」

王石耕（1922-）原名長根，宜興人，王寅春（1897-1977）之子，善作長筋瓢器，器型與紋飾以古典風格見長





523 TEEKANNE IN ARCHAISIERENDER FORM

CHINA, 20. Jh., gemarkt, Lü Yaochen (*1941)

B. 17,5 cm

2000,-/2500,-

Zisha-Ware, Pressmarken an der Basis, Deckel mit ringförmigem Knauf, die Gestaltung imitiert dreifüßige Bronzebehälter

A TEAPOT IN ARCHAISTIC SHAPE IMITATING A BRONZE VESSEL, China, 20th ct., marked Lü Yaochen (b. 1941) - Zisha ware, cylindrical shape in the manner of a tripod bronze or Han dynasty lacquer beaker

穀紋合璧壺

中國20世紀

合璧壺又名集玉壺，如此拍品器腹中央飾窄帶紋一週，上下如合璧而成因而得名；長直流，平蓋有活環拱鈕，四獸足。蓋內有印款「堯臣」、「呂記」，器底有印款「呂堯臣製」

呂堯臣（1941-），宜興人，師從吳雲根（1892-1969），1970年入宜興紫砂研究所，1995年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品入藏北京故宮博物院、中南海紫光閣、國務院，2014年獲聘清華大學美術學院紫砂導師





524 KUGELFÖRMIGE KANNE MIT HOCH AUF MAO ZEDONG

CHINA, 20. Jh., gemarkt He Daohong (*1943)

B. 12,5 cm

2000,-/2500,-

Zisha-Ware, runde Pressmarken von Manufaktur und Künstler

A SPHERICAL TEAPOT ON THE OCCASION OF A CHAIRMAN MAO JUBILEE, China, 20th ct, marked He Daohong (b. 1943) - Zisha ware, impressed base mark of workshop and artist, carved, -/ cut inscriptions on both sides

朱泥忠字壺

中國20世紀

器型沿襲早期文旦壺；器腹一面刻題款「毛主席教導我們批林批孔」、「一九七二年」；一面浮雕紅旗並毛主席頭像，刻題款「敬祝毛主席萬壽無疆」並「忠」字三；蓋內有印款「何」、「道洪」，器底有印款「道洪製壺」、「何」、「道洪」、「陶瓷公司監制」、「紫砂工藝設計」、「丁蜀鎮革命委員會審」，把底有印款「何」

何道洪（1943-），宜興蜀山人，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從王寅春（1897-1977）、裴石民（1892-1976），兼長光貨、花貨，作品曾選藏入中南海紫光閣、故宮博物院、中央工藝美院







525 KANNE MIT STERNFÖRMIGER APPLIKATION UND MAO ZEDONG IM PROFIL

CHINA, 20. Jh., gemarkt Dingshan hezuoshe (Kooperative Dingshan), Zhongguo Yixing

B. 16,8 cm

600,-/800,-

Zisha-Ware, Pressmarken, rückwärtig eingeschnittene Mao-Diktion Dem Volke dienen

A GLOBULAR TEAPOT DECORATED WITH A STAR AND MAO PORTRAIT, China, 20th ct., marked Dingshan hezuoshe (Cooperative of Dingshan), Zhongguo Yixing - Zisha ware, the reverse carved with Mao Zedong quotation reading wei renmin fuwu (serving the people)

忠字仿鼓壺

中國20世紀

器型為傳統仿鼓壺，因器身扁圓如鼓因而得名。此拍品器腹一面刻題款「為人民服務」；一面浮雕五角星並「毛主席万岁」款頭像，並環刻「忠」字三；蓋內有「中國宜興」方印款，器底有「丁山合作社」圓印款







526 DUNKELBRAUNE KANNE MIT RITZDEKOR EINES PFLAUMENBLÜTENZWEIGS

CHINA, 20. Jh., datiert 1991., gemarkt Xu Hantang (*1932)
B. 13,5 cm

3000,-/5000,-

Zisha-Ware, Pressmarken, runde Kanne mit flachem Körper und drei Füßchen, formal der shipiaohu-Form vergleichbar

A DARK BROWN TEAPOT WITH ENGRAVED DEPICTION OF A FLOWERING PLUM, China, 20th ct., dated 1991, marked Xu Hantang (b. 1932) - Zisha ware, impressed marks to base and lid, flattened body comparable to the very common shipiaohu shape, with three tiny feet

詩文梅花圖四足石瓢壺

中國20世紀，題款所註日期為1991年

平蓋拱鈕，曲綫剛柔並濟；泥色中滿佈砂點，平添古樸之色；器腹刻折枝梅圖並詩文為飾，落款「辛未年」；蓋內有印款「漢棠」，器底有印款「徐漢棠製」，把底有印款「徐」

徐漢棠（1932-），宜興人，師從顧景舟（1915-1996），善作冰紋，其外祖父即邵雲甫（即邵步雲，邵大亨後人，主要活動於同治年間），曾供職蜀山陶業生產合作社（宜興紫砂工藝廠前身）、宜興紫砂工藝二廠、宜興紫砂研究所，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號









527 SET AUS TEEKANNE UND KANNENWÄRMER MIT RITZDEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt Xu Hantang (*1932)

3000,-/5000,-

Zisha-Ware, passgenaue Innenkanne mit Versinschrift, darum ein trommelförmiger Warmhaltebehälter mit Landschaftsdekor und Inschrift, Pressmarken

A SET OF TEAPOT AND STONEWARE TEACOSY IN THE SHAPE OF A DRUM, China, 20th ct., marked Xu Hantang (b. 1932) - Zisha ware, metal handles, engraved, -/incised decoration consisting of landscape and inscriptions, impressed marks

詩文山水圖子母暖壺一套

中國20世紀

由鼓式提梁暖罐、洋桶式提梁子壺套合而成，皆刻詩文山水圖為飾並款「晚靜老人書」。壺蓋內有印款「徐」、「漢棠」，罐底有印款「徐漢棠制」

徐漢棠（1932-），宜興人，師從顧景舟（1915-1996），善作冰紋，其外祖父即邵雲甫（即邵步雲，邵大亨後人，主要活動於同治年間），曾供職蜀山陶業生產合作社（宜興紫砂工藝廠前身）、宜興紫砂工藝二廠、宜興紫砂研究所，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號





528 FEINE SHIPIAOHU-KANNE MIT DREI ZIPFELFÖRMIGEN FÜSSEN

CHINA, 20. Jh., gemarkt Pei Shimin (1892-1976)

B. 19 cm

4000,-/6000,-

Zisha-Ware, Gefäßkörper undekoriert, zwei Pressmarken

A FINE SHIPIAOHU TEAPOT, China, 20th ct., marked Pei Shimin (1892-1976) - Zisha ware, coarse clay with plain surface, impressed marks

三足石瓢壺

中國20世紀

平蓋有拱鈕，短直流，乳釘式三足；器表光素，惟以砂礫表現樸拙蒼勁之色。蓋內有印款「石民」，器底有印款「裴石銘」

裴石民（1892-1976），原名裴雲慶，宜興蜀山人，善作仿古器，民國時尤以擅仿陳鳴遠作品著稱，1955年加入蜀山陶業生產合作社（宜興紫砂廠前身）擔任技術指導，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一





529 EINE MEHRPASSIG GELAPPTE TEEKANNE AUF RECHTECKIGER BASIS

China, 20. Jh., gemarkt Xu Hantang (*1932)

B. 21 cm

3000,-/5000,-

Zisha-Ware, Pressmarken unterseitig und im Deckel

A SQUARE BASE TEAPOT WITH LOBED BODY, China, 20th ct., marked Xu Hantang (b. 1932) - Zisha ware, impressed mark to base, handle and lid

玉蘭花式四方側角壺

中國20世紀

所謂四方側角係指從蓋鈕延伸出綫條八道將器身分作四面。此拍品造型以傳統四方側角型為基礎，結合玉蘭花形狀而成筋紋器。蓋有簡潔如意莖式鈕，有如意式壺執，如意雲頭式四足。整器造型秀雅別致，筋紋剛勁飽滿。蓋內有印款「漢棠」，器底有印款「徐漢棠」，把底有印款「徐

徐漢棠（1932-），宜興人，師從顧景舟（1915-1996），善作冰紋，其外祖父即邵雲甫（即邵步雲，邵大亨後人，主要活動於同治年間），曾供職蜀山陶業生產合作社（宜興紫砂工藝廠前身）、宜興紫砂工藝二廠、宜興紫砂研究所，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號





530 VIERECKIGE TEEKANNE MIT LANDSCHAFTSDEKOR UND INSCRIFT

CHINA, gemarkt Yu Guoliang (1874-1938) und Ren Ganting (1888-1969)
B. 18 cm

3000,-/5000,-

Zisha, geschickt eingeschnittene Berglandschaft, Inschrift, Pressmarken

SQUARE TEAPOT WITH INCISED LANDSCAPE AND VERSE, China, marked Yu Guoliang(1874-1938) and Ren Ganting (1888-1969) - Zisha, finely incised landscape and inscription, impressed marks

詩文傳臚壺

中國

四方式拱蓋，珠鈕，豐肩鼓腹；器腹一面刻飾山水圖，一面刻詩文並款「誰言寸草心報得三春暉」、「滄庭」；泥色細膩有潤澤。蓋內有印款「國良」，器底有印款「俞國良」

任滄庭（1888-1969）又名幹庭，號漱石、石溪、左民、左腕道人，宜興人，陶刻名家，曾供職吳德盛陶器行（1916-1939），1955年入蜀山陶業生產合作社，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一。

俞國良（1874-1938）又名祖琳，無錫錫山人，早年在蘇州吳大澂處仿製古器，先後供職江蘇省陶業工廠、利永陶業公司







531 GELAPTE KANNE IN FORM EINER HOLZAPFELBLÜTE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Chen Guoliang (*1954)

B. 15 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter Kanne, Griff und Deckel

A LOBED CRABAPPLE FLOWER TEAPOT, China, 20th ct., marked Chen Guoliang (b. 1954) - Zisha ware, impressed marks

六出式葵仿古壺

中國20世紀

器型以傳統仿鼓壺結合六出葵花形而來，因仿鼓壺又名仿古壺，此類器型因而得名葵仿古壺。朱泥中滿見米黃砂點，平添拙樸氣息；筋紋豐潤飽滿。蓋內有印款「陳」、「國良」，器底有印款「陳國良製」、「宜興紫砂茗壺」，把底有印款「陳」

陳國良（1954-），師從何道洪（1943-），高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，作品秀雅和潤，所製盆器曾入選為中南海紫光閣陳設藏品





532 VIERECKIGE KANNE MIT GERUNDETEN KANTEN UND RUYI-DEKOR

CHINA, gemarkt Yu Guoliang (1874-1938)

B. 16 cm

3000,-/5000,-

Zisha-Ware, Pressmarken, flacher Reliefdekor, eckige Tülle und Griff

A SQUARE TEAPOT WITH SOFTENED CORNERS AND RUYI PATTERN, China, marked Yu Guoliang (1874-1938) - Zisha ware, impressed mark to base and lid

霞帔式如意紋傳臚壺

中國

器腹方圓相濟，環執、曲流，四足，蓋有寶珠鈕；器蓋與器肩皆飾浮雕霞帔式如意紋。蓋內有印款「國良」，器底有印款「俞國良制」

俞國良（1874-1938）又名祖琳，無錫錫山人，早年在蘇州吳大澂處仿製古器，先後供職江蘇省陶業工廠、利永陶業公司





533 DREIBEINIGE SHIPIAOHU KANNE MIT BAMBUSDEKOR UND INSCRIFT

CHINA, 20. Jh., datiert 1993, gemarkt He Daohong (*1943)

B. 16 cm

2500,-/3500,-

Zisha-Ware, geschnittener Dekor und geritzte Inschrift, ovale Pressmarken an Boden und Henkel und Deckelinnenseite

A THREE LEGGED SHIPIAOHU TEAPOT WITH BAMBOO MOTIF, China, 20th ct., dated 1993, marked He Daohong (b. 1943)- Zisha ware, impressed base mark, carved, -/ cut inscription and decoration

修竹圖石瓢壺

中國20世紀，題款所註日期為1993年

器身仿古典曼生石瓢式；有短直流，三足，餅式平蓋有提環鈕；器腹一面刻修竹為飾，一面刻題款「神韻」、「癸酉年石蚪銘」。蓋內有印款「何」、「道洪」，器底有印款「道洪製壺」，把底有印款「何」

何道洪（1943-），宜興蜀山人，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從王寅春（1897-1977）、裴石民（1892-1976），兼長光貨、花貨，作品曾選藏入中南海紫光閣、故宮博物院、中央工藝美院。

尹霄榮（1961-）號石蚪，宜興丁蜀鎮人，1981年入宜興紫砂工藝廠，工書畫陶刻







2



1



534 ZWEI ZISHA-KANNEN MIT PFIRSICHRELIEF ALS DECKELZIER

CHINA, 20. Jh., gemarkt u.a. (Ni)Shunsheng (*1938) und Zhongguo yixing, sign. shouzhi

1000,-/1500,-

Große Kanne mit astförmig gestaltetem Henkel, Schauseite mit bildlicher Dekor, verso geritzte Inschrift, Datierung 1964,-/1994

A LARGE TEAPOT WITH INCISED INSCRIPTION AND A SMALL TEAPOT WITH PEACH SHAPE KNOB, China, 20th ct., marked Shun sheng (b. 1938) and Zhongguo yixing among others, sign. Shouzhi - Zisha ware, impressed marks, the dating of inscription referring to 1964,-/1994

紫砂壺二

中國20世紀，題款所註日期分別為1964年、1994年

包括一詩文山水圖提梁壺，器型較大，拱蓋有帶枝桃實鈕，提梁與壺流皆呈虯枝形，器腹一面刻歸帆圖，一面刻詩文並款「甲戌年冬」；一為詩文執壺，餅蓋有桃實鈕，詩文處刻款「甲辰新春守智於□蜀山」。印款有：「中國宜興」、「順生」、「漢僑」

倪順生（1938-），宜興蜀山人，邵寶琴（1906-1978）之子，1955年入宜興紫砂陶業生產合作社（紫砂工廠前身），師從朱可心，江蘇省工藝美術大師，善作多色花貨，曾與范曾（1938-）、譚泉海（1939-）合作製壺。

張守智（1932-），河北人，1954年畢業於中央美術學院工藝美術系陶瓷專業，後留校任教，善於陶瓷工藝設計，曾與宜興紫砂匠人合作製壺，2009年曾參與督造慶祝建國六十周年的特製紀念陶瓷



1



2



2



535 TEEKANNE MIT BÜGELHENKEL IN FORM VON ZWEI BAMBUSSTÄNGELN

CHINA, am Boden Pressmarke mit Dreifuß der Jinding-Manufaktur, dazu Guilin-Marke
B. 25 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, längsovale Form, mit fein reliefierten Bambusdekor und raffinierter Gestaltung des Henkels

A TEAPOT WITH OVERHEAD HANDLE IN THE SHAPE OF TWO DRILLED BAMBOO STEMS, China, Jinding mark, guilin mark - Zisha ware, impressed base mark in the shape of a tripod circled by four character mark of Jinding workshop, active and popular during the Republic period - Unusual oval shape of the body and design of the handle

朱泥竹節式提梁壺

中國

器型略大，拱蓋，圈足；提梁如雙竹絞纏，曲長流、蓋鈕皆呈竹節形，器身形如竹段；器形秀美典雅，泥色細膩有潤澤。蓋內有印款「桂林」，器底有「吳德盛金鼎商標」鼎式圖文印款

吳漢文（1874-1941）號跛陶，宜興人，善陶刻，1916年開設吳德盛紫砂陶器行，約二十年代晚期創立「金鼎商標」作為專用印款，1939年結業





536 TEEKANNE MIT YIN-YANG-SYMBOL ALS DECKELZIER

CHINA, 20. Jh., gemarkt (Pei) Shimin (1892-1976)

B. 19,5 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, Pressmarken an der Basis, gedrungener Gefäßkörper mit umlaufendem Wulst, der Deckel spielfrei

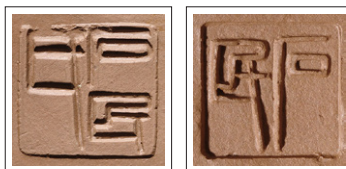
A TEAPOT WITH YINYANG-PATTERN DECORATING THE LID, China, 20th ct., marked (Pei) Shimin (1892-1976) -
Zisha ware, compressed circular body, the lid fitting perfectly

弦紋扁圓壺

中國20世紀

器腹扁圓如鼓，上下各飾凸弦紋一週，蓋有太極紋鈕，有直長流；蓋內有印款「石民」，器底有印款「石民氏」

裴石民（1892-1976），原名裴雲慶，宜興蜀山人，善作仿古器，民國時尤以擅仿陳鳴遠作品著稱，1955年加入蜀山陶業生產合作社（宜興紫砂廠前身）擔任技術指導，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一





537 VIERECKIGE TEEKANNE MIT LANDSCHAFT UND XINGSHU-KALLIGRAFIE

CHINA, dat. 1931, am Boden Pressmarke mit Dreifuß der Jinding-Manufaktur (Wu Hanwen, 1874-1941)

B. 15 cm

600,-/800,-

Zisha-Ware, formal eine so genannte guling hu, mit fein geschnittenem Dekor

A TEAPOT WITH ENGRAVED LANDSCAPE AND CALLIGRAPHY, China, dat. 1931, Jinding mark - Zisha ware, impressed base mark in the shape of a tripod circled by four character mark of Jinding workshop, active and popular during the Republic period under Wu Hanwen (1874-1941), with fine carved landscape motif and apt calligraphy inscription

詩文山水圖觚棱壺

中國，題款所註日期為1931年

觚棱原指宮闕上轉角處方角棱瓣形瓦脊，後代指宮闕。此類器型即模仿此瓦脊形狀而來，因而得名。此拍品外壁一面刻歸帆圖為飾，一面刻詩文「良夜和煙搗寒爐帶雪烹」並有刻款「辛未夏月」；蓋內印難辨，器底有「吳德盛金鼎商標」鼎式圖文印款

吳漢文（1874-1941）號歧陶，宜興人，善陶刻，1916年開設吳德盛紫砂陶器行，約二十年代晚期創立「金鼎商標」作為專用印款，1939年結業







**538 ZWEIFARBIGE TEEKANNE MIT RELIEF EINES BELAUBTEN
ZWEIGES**

China, gemarkt Wu Desheng
B. 20,5 cm

1000,-/1500,-

Blaugraues Zisha-Ware mit rotbraunen Appliken, eine runde Pressmarke, die Zierrate plastisch gearbeitet, Wu Desheng ist der Name der Manufaktur, die Wu Hanwen (1874-1941) ab 1916 bis 1939 betrieb

A BLUE-COLOURED STONWARE TEAPOT WITH CARVED RELIEF OF A LEAFY BRANCH, China, marked Wu Desheng - Zisha ware, with carved brown appliques, one impressed circular base mark, reading Wu Desheng which was the name of Wu Hanwens (1874-1941) workshop active from 1916 to 1939.

巧色桃枝紋石瓢壺

中國

器身作石瓢式，平蓋，色地偏藍綠，其上有米黃色麻點，蓋、腹外壁皆浮雕枝葉為飾；有虯枝形壺執、短直流；蓋鈕與器足皆呈桃實形，桃尖呈朱色。器底有印款「吳德盛製」

吳漢文（1874-1941）號歧陶，宜興人，善陶刻，1916年開設吳德盛紫砂陶器行，約二十年代晚期創立「金鼎商標」作為專用印款，1939年結業





539 GRAUSCHWARZE STEINZEUGKANNE MIT PFLAUMENBLÜTENRELIEF

CHINA, gemarkt (Feng) Guilin (1907-1945)

B. 17 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, feiner Reliefdekor, Pressmarke

CHARCOAL COLOURED ZISHA TEAPOT WITH CARVED RELIEF DECORATION OF WHITE PRUNUS BLOSSOMS, China, marked (Feng) Guilin (1907-1945) - Stoneware, in the shape of a flower with five petals, impressed mark

巧色梅花式壺

中國

器作五瓣梅花式樣，蓋鈕、壺流、壺執皆呈虯枝形，器表隨行浮雕臘梅為飾；綫條剛勁流暢，細節生動寫實。此類曲枝梅花式壺多寓有梅報一枝春之意。蓋內有印款「桂林」

馮桂林（1907-1945），宜興周鐵鎮人，先後為利永公司、吳德盛陶器行製壺，師從範承甫（1874-1942）、程壽珍（1858-1939）、俞國良（1874-1938），善作仿生花貨





540 RECHTECKIGE TEEKANNE MIT KALLIGRAPHIE-INSCHRIFT

CHINA, gemarkt/bez. Wu Dazhen (1835-1902) u. Yu Guoliang (1874-1938)
B. 16,5 cm

600,-/1000,-

Zisha-Ware, mit geübt geschnittenem Inschriftendekor, zwei Pressmarken

A FINE SQUARE TEAPOT WITH CARVED INSCRIPTION, China, marked Wu Dazhen (1835-1902) u. Yu Guoliang (1874-1938) - Zisha ware, impressed marks

詩文觚棱壺

中國

觚棱原指宮闕上轉角處方角棱瓣形瓦脊，後代指宮闕。此類器型即模仿此瓦脊形狀而來，因而得名。此拍品蓋有拱橋式提環鈕，曲長流。外壁正反兩面分別刻金文、詩文為飾，兩面皆落款「南林氏刻」；蓋內有印款「國良」，器底有印款「憲齋」

吳大澂（1835-1902）號憲齋，清晚期著名金石學家，工書畫篆刻，曾延攬名家共同製作紫砂壺器與仿古器，其參與設計的砂器常署「憲齋」款。

俞國良（1874-1938）又名祖琳，無錫錫山人，早年在蘇州吳大澂處仿製古器，先後供職江蘇省陶業工廠、利永陶業公司





541 HOHE ECKIGE KANNE MIT LÖWENKNAUF

CHINA, 20. Jh., gemarkt/bez. Lü Yaochen (*1941)

H. 18,5 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, hohe rechteckige Kanne auf quadratischer Basis, nach dem Vorbild eines Siegels, dazu eckiger Griff; der Dekor geritzt, Deckel plastisch gestaltet, Pressmarke

A SQUARE TEAPOT WITH LION KNOB AND GEOMETRICAL HANDLE IMITATING A LARGE SEAL, China, 20th ct., marked Lü Yaochen (b. 1941) - Zisha ware, fine geometrical forms of body and handle, the lid decorated with lion shape knob, impressed marks

朱泥高方壺

中國20世紀

器型由磚方壺演變而來，腹身高長方正如直方印，稜角分明，平蓋有獅鈕，方執、曲流；外壁刻文「匠心獨運」、「醉陶齋堯臣制樂人鑄」；蓋內有印款「堯臣」，器底有印款「呂堯臣製」

呂堯臣（1941-），宜興人，師從吳雲根（1892-1969），1970年入宜興紫砂研究所，1995年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品入藏北京故宮博物院、中南海紫光閣、國務院，2014年獲聘清華大學美術學院紫砂導師。

鮑志強（1946-）字樂人，宜興蜀山人，室名醉陶齋，師從任淦庭（1888-1969）、吳雲根（1892-1969），工陶刻，2006年被授予「中國工藝美術大師」稱號





542 ZYLINDRISCHE TEEKANNE MIT BAMBUS-HENKEL UND -TÜLLE

CHINA, am Boden Pressmarke mit Dreifuß der Jinding-Manufaktur, Wu Hanwen (1874-1941)

B. 18 cm

500,-/800,-

Zisha-Ware, mit fein geschnittenem Dekor einer Flusslandschaft

CYLINDRICAL TEAPOT WITH ENGRAVED LANDSCAPE AND BAMBOO HANDLE, China, Jinding mark, Wu Hanwen (1874-1941) - Zisha ware, impressed base mark in the shape of a tripod circled by four character mark of Jinding workshop, active and popular during the Republic period

竹紋詩文山水圖汲直壺

中國

壺執、壺流皆呈竹節式，圓筒腹以細竹紋一週區隔，其下飾山水圖，其上飾陽文「茶樂玉壺」、「可以清心」；蓋有六方式盤竹太極紋鈕。器底有「吳德盛金鼎商標」鼎式圖文印款

吳漢文（1874-1941）號歧陶，宜興人，善陶刻，1916年開設吳德盛紫砂陶器行，約二十年代晚期創立「金鼎商標」作為專用印款，1939年結業







1



1



1



2

543 ZWEI KANNEN MIT EINGESCHNITTENEM DEKOR VON LANDSCHAFTSMALEREIEN

CHINA, 20. Jh., eine Kanne datiert 1999, gemarkt Wang Hongying (*1966) und Xinling, sign. Kou Dan (*1934)

600,-/1000,-

Rötliches Zisha-Ware, Pressmarken, beide Kannen außergewöhnlich flach gestaltet und oberseitig mit umlaufendem Drachen verziert

TWO TEAPOTS WITH ENGRAVED DECORATION OF LANDSCAPES, China, 20th ct., marked Wang Hongying (b. 1966) and Xinling, sign. Kou Dan (b.1934) - Red Zisha ware, impressed marks, both pots proficiently engraved with fine landscapes and neat inscriptions

朱泥壺二

中國20世紀，一題款提示日期為1999年

包括一陸羽品茶圖掇只壺，有刻款「澳門回歸之年為林志宏先生刻陸羽品茶圖於茶聖誕生地湖州」、「寇丹時年六十有六」並刻印「寇」、「丹」；一菊石圖一粒珠壺，有刻款「寇丹刻」並刻印「丹」，器底有刻款「寇丹」。印款有：「王」、「王紅英制」、「心靈」

王紅英（1966-），紫砂工藝師，吳偉華（1963-）之妻，供職長興紫砂工藝研究所。

寇丹（1934-），滿族，中國茶文化研究會名譽副會長，工書畫



1





544 EINE SECHSECKIGE KANNE UND EINE KANNE MIT GRANATAPFELDEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt (Wang) Baogen (1890-1954)

3000,-/5000,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter dem Stand und teils im Deckel

A HEXAGONAL TEAPOT AND A THREE LEGGED TEAPOT WITH POMEGRANATE DESIGN, China, 20th ct, marked (Wang)Baogen (1890-1954) - Zisha ware, impressed base marks and one inside the lid

紫砂壺二

中國20世紀

一為六方式壺，壺流、壺執、蓋鈕皆呈竹節式，外壁刻修竹圖並題款「清泉」、「石雪刊」，蓋內有印款「寶根」，器底有印款「旭齋」；一為石榴式壺，曲枝作壺流、壺執，且壺執底端折為器足，其餘器足呈大小石榴形，平蓋亦有石榴形鈕，整器造型生動有趣，泥色細膩有潤澤，寓有多子多孫之意，器底有印款「寶根」

汪寶根（1890-1954）號旭齋，宜興蜀山人，民國紫砂名家，師從其伯父汪春榮（生義），亦曾得黃玉麟（1942-1914）指導，先後供職宜興吳德盛紫砂陶器行、上海鐵畫軒



1

1

2



545 DUNKELBRAUNE VIERECKIGE KANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Wu Fangdi (*1963)

B. 15,3 cm

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, Pressmarken an Boden, Henkel und Deckelinnenseite, exakte geometrische Form, es handelt sich um eine so genannte hedou, was so viel wie zusammengesetzter Scheffel bedeutet

A FINE HEDOUHU TEAPOT, China, 20th ct., marked Wu Fangdi (b. 1963) - Zisha ware, impressed marks to base, handle and lid, elegant pot in an exactly executed geometrical shape which is a so-called hedouhu (joined dipper pot)

簠式合斗壺

中國20世紀

器型仿古青銅簠而來，器口、腹、足飾凸弦紋以模擬簠器的蓋與器上下如方斗對稱、和合而成的形狀，是以又名合斗壺。蓋內有印款「吳」、「芳娣」，器底有印款「吳芳娣製」，把底有印款「吳」

吳芳娣（1963-），宜興人，師從顧紹培（1945-），高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠、宜興紫砂工藝五廠





546 TEESERVICE MIT RELIEFIERTEN BLÜTENZWEIGEN

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Jianxiang (*1957)

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, bestehend aus Kanne, zwei Tassen und Unteren in Form eines gerollten Blattes, Pressmarken - Jiang Jianxiang zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern

A STONEWARE TEA SET WITH RELIEF CARVING, China, 20th ct., marked Jiang Jianxiang (b. 1957) - Zisha ware, consisting of a spherical teapot decorated with a carved relief of a flowering branch, two cups and saucers - Jiang Jianxiang counts among the popular contemporary ceramic artists

瓜瓞紋茶具一套

中國20世紀

包括一粒珠式執壺一、瓢式把杯二、葫蘆式托盤二；壺蓋有蟬鈕，壺壁、杯壁皆以浮雕瓜瓞紋為飾。印款有：「建羊」、「江建祥」、「江」、「建翔」

江建祥（1957-）又名建翔，宜興人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從許成權（1939-）、汪寅仙（1943-），善作花貨，工藝俊秀細膩



1

1

2

3

3

3



547 TEESERVICE MIT FLORAL GEFORMTER KANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Shi Xiaoma (*1954)

2000,-/3000,-

Zisha-Ware, bestehend aus Kanne, zwei blütenförmig gelappten Schalen und zwei Unteren, Pressmarken

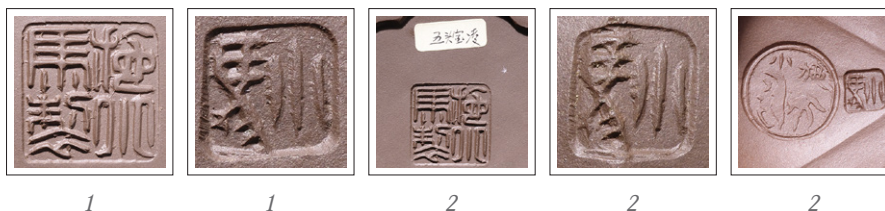
A FINE FLOWER SHAPE TEA SET, China, 20th ct., marked Shi Xiaoma (b. 1954) - Zisha ware, impressed marks, the set consisting of a lobed teapot, two cups and two saucers

合璧式寶菱茶具一套

中國20世紀

包括執壺一、杯二、托盤二，皆呈六出菱花式；壺、杯器腹以窄帶紋將上下等分，係由合璧式演變而來；線條剛勁流暢，造型秀雅端麗。壺蓋內有印款「小馬」、「施小馬」圖文印，壺底有印款「施小馬製」，把底有印款「小馬」，杯底有印款「小馬」，盤底有印款「施小馬製」

施小馬（1954-），宜興人，生於紫砂陶器世家，施金庭（主要活動於清末民初）之孫、施福生（1921-1999，又名馥森）之子，師從陳福淵（？-1980年之後）、範洪泉（1941-），高級工藝美術師，1972年入宜興紫砂工藝廠，曾在中央工藝美術學院專修陶瓷造型設計，善作方器，作品綫條流暢、稜角分明，1994年中國政府所發行的宜興紫砂陶特種郵票即為顧景舟、周桂珍、潘持平、施小馬所製紫砂壺四件





548 TEESERVICE MIT BAMBUSFÖRMIGEN HENKELN

CHINA, 20. Jh., gemarkt Ji Yishun (*1960)

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, bestehend aus Kanne, vier Henkeltassen, die Tassen innen mit weißer, craquelierter Porzellanlasur, Pressmarken

A FINE BAMBOO SHAPE TEA SET, China, 20th ct., marked Ji Yishun (b. 1960) - Zisha ware, impressed marks, the set consisting of a teapot with carved bamboo leaves and four cups with bamboo-shape handles, the cups glazed inside with a thin layer of white porcelain

竹紋柱礎式茶具一套

中國20世紀

包括執壺一、把杯四，杯內壁施冰紋釉；直流、蓋鈕、壺執、杯把皆呈竹節形；壺、杯器身皆呈柱礎形，幼細竹枝從壺流或執把處生出，附於器腹之上。杯底有印款「季益順」，蓋內與把底皆有印款「順」，壺底有印款「季益順」並鼠紋肖形印

季益順（1960-），宜興人，高級工藝美術師，1978年進入宜興紫砂工藝廠，師從高麗君（1940-），1983年入中央工藝美術學院進修，善作隨形雕飾的花貨，作品帶有鮮明的個人風格



1

2

2

2



549 TEESERVICE MIT KANNE IM BAMBUSDEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt Liu Jianping (*1957)

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, bestehend aus Kanne, zwei Tassen und Unteren, die Tassen innen mit weißer Porzellan glasur, Pressmarken - Liu Jianping zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern

A STONEWARE TEA SET, China, 20th ct., marked Liu Jianping (b. 1957) - Zisha ware, consisting of a bamboo shape teapot, two cups and saucers, the cups glazed inside with a thin layer of white porcelain - Liu Jianping counts among the popular contemporary artisans working with zisha clay

紫砂茶具一組

中國20世紀

包括執壺一、把杯二、托盤二，杯內壁施冰紋釉；旋紋壺蓋鈕、壺執、壺流皆呈竹節形。印款有：「劉建平制」、「建平制匋」、「劉」、「建平」

劉建平（1957-），宜興人，高級工藝美術師，師從呂堯臣（1941-），曾在南京藝術學院、中央工藝美術學院進修，作品在設計上常有創新



1

2

3

3

3



550 TEESERVICE MIT FLORAL GEFORMTER KANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Shi Xiaoma (*1954)

2500,-/3500,-

Zisha-Ware, bestehend aus Kanne, vier blütenförmigen Schalen und drei Unteren, die Tassen innen mit weißer Porzellanlasur, Pressmarken

A FINE FLOWER SHAPE TEA SET, China, 20th ct., marked Shi Xiaoma (b. 1954) - Zisha ware, impressed marks, the set consisting of a lobed teapot, four cups and three saucers, the cups and saucers glazed inside with a thin layer of white porcelain

玉蘭花式四方側角茶具一套

中國20世紀

所謂四方側角係指從蓋鈕延伸出綫條八道將器身分作四面。此拍品包括執壺一、把杯四、托盤四，器身造型皆以傳統四方側角型為基礎、結合玉蘭花形狀而成筋紋器，構出花瓣寬窄錯約的觀賞效果；壺有扁腹，蓋有簡潔如意莖式鈕；杯、盤內壁皆施冰紋釉。杯底有印款「小馬」，盤底有印款「施小馬製」，壺底有印款「施小馬製」，蓋內有印款「施小馬」馬紋圖文印、「小馬」

施小馬（1954-），宜興人，生於紫砂陶器世家，施金庭（主要活動於清末民初）之孫、施福生（1921-1999，又名馥森）之子，師從陳福淵（?-1980年之後）、範洪泉（1941-），高級工藝美術師，1972年入宜興紫砂工藝廠，曾在中央工藝美術學院專修陶瓷造型設計，善作方器，作品綫條流暢、稜角分明，1994年中國政府所發行的宜興紫砂陶特種郵票即為顧景舟、周桂珍、潘持平、施小馬所製紫砂壺四件



1

2

2

3



551 GRAUBLAUES TEESERVICE MIT BAMBUSFÖRMIGEN HENKELN

CHINA, 20. Jh., gemarkt Ji Yishun (*1960)

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, bestehend aus Kanne, vier Henkeltassen, die Tassen innen mit weißer, craquelierter Porzellanglasur, Pressmarken

A FINE DARK GREY TEA SET WITH BAMBOO HANDLES, China, 20th ct., marked Ji Yishun (b. 1960) - Zisha ware, impressed marks, the set consisting of a teapot with carved bamboo leaves and four cups with bamboo-shape handles, the cups glazed inside with a thin layer of white porcelain - Ji Yishun is a high ranking artist with individual style and student of Gao Lijun.

竹紋茶具一套

中國20世紀

包括執壺一、把杯四，器身皆鼓圓，杯內壁連杯底施冰紋釉；拱蓋有竹段式提鈕；壺執、短流、杯把皆呈竹節形，且幼細竹枝從竹節末端生出，附於器表之上。壺底有印款「季益順製」，蓋內有印款「順」，近壺執底的壺壁有印款「順」，近杯把底的杯壁有印款「季」

季益順（1960-），宜興人，高級工藝美術師，1978年進入宜興紫砂工藝廠，師從高麗君（1940-），1983年入中央工藝美術學院進修，善作隨形雕飾的花貨，作品帶有鮮明的個人風格



1

2

2

2



552 VIER TEEKANNEN MIT GEMODELTEM DEKOR

CHINA, 20. Jh., ein dat. 1994, gemarkt Ji Yishun(*1960)

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, teils mit plastischem Knauf, Tülle, Henkel, jeweils Pressmarken

FOUR TEAPOTS, China, 20th ct., one dat. 1994, marked Ji Yishun (b. 1960) - Zisha ware, impressed marks, the group consisting of a chrysanthemum teapot and two pots with carved knobs, spouts and handle

紫砂壺四

中國20世紀，一題款所註日期為1994年

一嵌銀鳥紋三足壺，有魚躍鈕；一菱瓣紋石瓢壺；一巧色蓮葉紋壺，有綠泥蓮莖式壺執、蓮葉式壺流、蓮蓬形蓋鈕，外壁以米黃色泥點表現露水滑落的痕跡；一山水圖扁掇球壺，外壁刻飾山水圖並刻題款「太湖漁帆」、「海陶」，器底則飾浮雕竹紋並刻款「岩竹：益順制于甲戌年夏（5-3）」。印款包括：「季益順製」、「順」、「季」、「季益順」鼠紋圖文印款、「益順」

季益順（1960-），宜興人，高級工藝美術師，1978年進入宜興紫砂工藝廠，師從高麗君（1940-），1983年入中央工藝美術學院進修，善作隨形雕飾的花貨，作品帶有鮮明的個人風格



1

1

1

2

2



3

3

3

4

4

4



553 DREI TEEKANNEN, DARUNTER EINE FLORAL GEFORMTE KANNE

CHINA, 20. Jh., ein dat. 1991, gemarkt Shi Xiaoma (*1954)

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, zwei eckige Kannen mit Inschriften, jeweils Pressmarken; Shi Xiaoma stammt aus einer Dynastie berühmter Keramiker, die seit der späten Qing-Zeit in Yixing wirken.

THREE TEAPOTS, China, 20th ct., marked Shi Xiaoma (b. 1954), one dat. 1991 - Zisha ware, impressed marks, the group including a flower shape pot and two square forms with fine calligraphy inscription; Shi Xiaoma is an offspring of a famous family of ceramic artists flourishing in Yixing since late Qing dynasty

紫砂壺三

中國20世紀，一題款所註日期為1991年

包括八瓣菱花式壺一；詩文山水圖壺一，有刻款「石泉銘」；詩文山水圖委角矮方壺一，外壁有刻款「石雪」，器底有刻款「小馬制於辛未年秋」。印款包括：「施小馬製」、「小馬」、「施小馬」、「施小馬」圖文印

施小馬（1954-），宜興人，生於紫砂陶器世家，施金庭（主要活動於清末民初）之孫、施福生（1921-1999，又名馥森）之子，師從陳福淵（?-1980年之後）、範洪泉（1941-），高級工藝美術師，1972年入宜興紫砂工藝廠，曾在中央工藝美術學院專修陶瓷造型設計，善作方器，作品線條流暢、稜角分明，1994年中國政府所發行的宜興紫砂陶特種郵票即為顧景舟、周桂珍、潘持平、施小馬所製紫砂壺四件





554 VIER TEEKANNEN, DARUNTER EINE STROHFARBENE KANNE

CHINA, 20. Jh., zwei dat. 1992, gemarkt Shi Xiaoma (*1954)

2000,-/2500,-

Steinzeug (zisha, die strohfarbene wohl benschanlü), zwei sechseckige Kannen u.a. mit Inschriften, jeweils Pressmarken

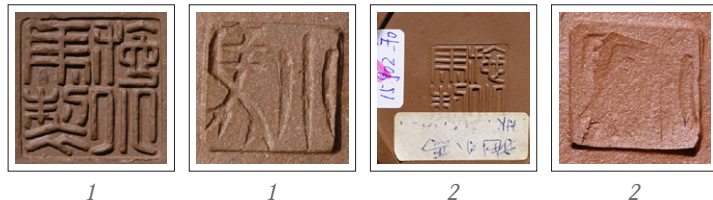
FOUR TEAPOTS, China, 20th ct., two dat. 1992, marked Shi Xiaoma (b. 1954) - Zisha ware, impressed marks, the group including a gnarly pine shape pot and an unusual straw coloured piece (probably benschanlü ware) with overhead handle

紫砂壺四

中國20世紀，二題款所註日期皆為1992年

一光素六泉壺；一梅紋樹椿壺；一朱泥詩文採菊圖六方井欄壺，有刻款「壬申春月石泉銘」並刻印「泉」；一馬鈕提梁方壺，外壁所飾仿古金文處有刻款「壬申年石樂刻」、詩文處有刻款「石樂刻」。印款包括：「施小馬製」、「施小馬制」、「施」、「小馬」、「施小馬」、「宜興紫砂」

施小馬（1954-），宜興人，生於紫砂陶器世家，施金庭（主要活動於清末民初）之孫、施福生（1921-1999，又名馥森）之子，師從陳福淵（?-1980年之後）、範洪泉（1941-），高級工藝美術師，1972年入宜興紫砂工藝廠，曾在中央工藝美術學院專修陶瓷造型設計，善作方器，作品線條流暢、稜角分明，1994年中國政府所發行的宜興紫砂陶特種郵票即為顧景舟、周桂珍、潘持平、施小馬所製紫砂壺四件





555 ZWEI TEEKANNEN UND DREI SCHALEN

China, 20. Jh., gemarkt Gao Jianfang (*1956)

1500,-/2000,-

Steinzeug (zisha, benshanlü), die Becher mit eingefärbten Auflagen, Pressmarken unterseitig

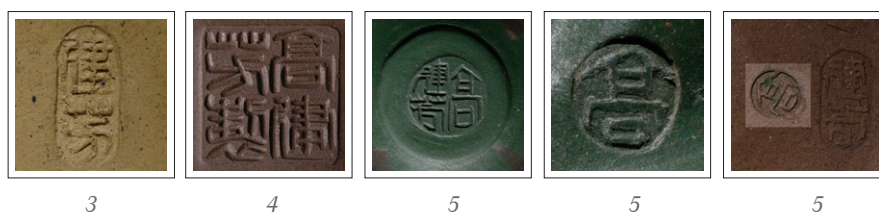
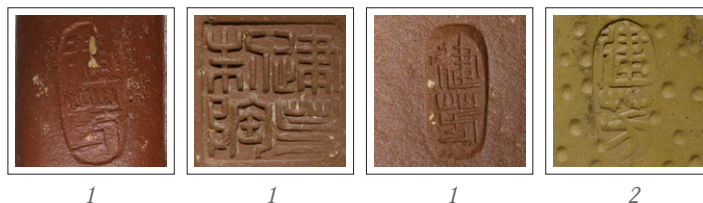
TWO TEAPOTS AND THREE CUPS, China, 20th ct., marked Gao Jianfang (b. 1956) - Zisha and benshanlü stoneware, impressed base marks and inside the lids

紫砂器皿一組

中國20世紀

包括象生盃器三、瓜瓞紋西瓜壺一、弦紋三足壺一。盃器分別為桃實形、瓠形、葫蘆形，寓有福祿壽之意，盃內施冰紋釉，器型秀雅別致、富有文人氣息。印款包括：「高建芳製」、「建芳」、「高建芳」、「高」、「建芳制陶」

高建芳（1956-），宜興人，高級工藝美術師，師從蔣蓉（1919-2008），曾在中央工藝美術學院陶瓷製作與造型專業進修，作品入藏中南海紫光閣、故宮博物院，善作調色紫砂器與仿生器皿，工藝精湛嫻熟





556 FEINE KÜRBISFÖRMIGE KANNE MIT PLASTISCHEM GRIFF UND TÜLLE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Jianxiang (*1957)

B. 19 cm

1000,-/1500,-

Steinzeug (zisha, zhusha und benshanlü), Pressmarken, naturalistisch mehrfarbige Gestaltung

A FINE PUMPKIN SHAPE TEAPOT, China, 20th ct., marked Jiang Jianxiang(b. 1957) - Zisha, zhusha and benshanlü stoneware, impressed marks, handle, spout and knob of lid in realist shape of the plant

巧色瓜瓞紋南瓜壺

中國20世紀

使用紫泥、朱泥、綠泥，器身呈南瓜形，有軟莖式壺執、捲葉式壺流，蓋有瓜蒂形鈕，外壁高浮雕瓜瓞小蟲為飾，並刻有題款「記取農家好風味」、「建翔製」；蓋內有印款「建羊」、「建祥」，器底有印款「江建翔製」。所飾高浮雕自然寫實、工藝嫺熟

江建祥（1957-）又名建翔，宜興人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從許成權（1939-）、汪寅仙（1943-），善作花貨，工藝俊秀細膩





557 VIER KANNEN

CHINA, 20. Jh., ein dat. 1999, gemarkt Jiang Yihua (*1963)

2000,-/3000,-

Zisha-Ware, Pressmarken, drei Kannen in formaler Anlehnung an Gemüse mit plastischen Deckeln und reliefierten Oberflächen - Jiang zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern, diese Kannen zeigen einen ganz eigenen Charme

FOUR TEAPOTS, China, 20th ct., one dat. 1999, marked Jiang Yihua (b. 1963) - Zisha ware, impressed marks, three teapots shaped like vegetables, the lids carved in round, the surfaces decorated with relief to imitate the vegetable texture - Jiang Yihua counts among the popular contemporary artisans working with zisha clay and these pots show a very distinct character

紫砂壺四

中國20世紀，一題款所註日期為1999年

包括一朱泥兔鈕賀壽小壺，有刻款「己卯新月宜興建□鑄」、「林志宏先生清玩」、「周俊蔣藝華敬贈」；一巧色蠶桑形壺，其蓋有蠶蟲鈕；一巧色瓜瓞紋南瓜壺；一巧色蓮藕式壺。印款有：「蔣藝華」（方）、「蔣藝華」（圓）、「蔣」、「艺华」、「蔣藝華制」、「蔣艺华」、「藝華」

蔣藝華（1963-），宜興人，國家高級工藝美術師，蔣蓉（1919-2008）之女，自幼隨母親學藝，1981年入紫砂工藝廠，師從高麗君（1940-）、丁洪順（1955-）、季益順（1960-），兼長花貨、光貨。周俊（1963-），蔣藝華之夫，師從蔣蓉（1919-2008），善配泥料與治壺



1 1 2 2



3 3 3 4 4



558 FEINE CHRYSANTHEMENFÖRMIGE KANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Cao Wanfang (*1940)

B. 14,8 cm

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter dem Stand und im Deckel

A CHRYSANTHEMUM SHAPE TEAPOT, China, 20th ct, marked Cao Wanfang (b. 1940) - Zisha ware, impressed marks to base and inside the lid

覆菊壺

中國20世紀

此類器型係模擬盛菊覆開之態，末端如花萼聚蕾收為蓋鈕。泥色細潤，綫條流暢自然，蓋內有印款「曹」、「婉芬」，把底有印款「曹」，器底有印款「曹婉芬制」

曹婉芬（1940-），宜興人，高級工藝美術師，1955年進入宜興紫砂工藝廠，先後師從朱可心（1904-1986）、裴石民（1892-1976），器型多沿襲傳統式樣，所仿大彬壺入藏中南海紫光閣，南京博物院亦藏有其作品





559 FEINE KANNE MIT RELIEFIERTEM MAGNOLIENZWEIG

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Jianxiang (*1957)

B. 18 cm

800,-/1200,-

Steinzeug, Pressmarken und eingeschnittene Inschrift

A FINE TEAPOT WITH CARVED RELIEF AND OPENWORK SHOWING A FLOWERING MAGNOLIA, China, 20th ct., marked Jiang Jianxiang (b. 1957) - Stoneware, impressed marks and circular inscription

花鳥蝶紋半瓜式壺

中國20世紀

器身如半瓜，外壁高浮雕玉蘭花鳥蝶紋為飾；凸餅蓋有鳧鴨形鈕，虯枝式壺流，竹節式壺執。蓋內有印款「江」、「建祥」，器底有印款「江建祥」、「江」、「建祥」並刻款「壺中日月長山窻無依樣建祥製」。整器造型頗具生趣，工藝精湛考究

江建祥（1957-）又名建翔，宜興人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從許成權（1939-）、汪寅仙（1943-），善作花貨，工藝俊秀細膩





560 ZWEI TEEKANNEN IN FORM EINES VERSCHNÜRTEN JADE-SIEGELS

CHINA, 20. Jh., gemarkt Wu Qunxiang (*1954) / Zhou Dinghua (*1953)

800,-/1200,-

Zisha-Ware, die Kannenform seit der Qing-Zeit beliebt und zugleich anspruchsvoll in der Herstellung, es handelt sich um die Assoziation eines in Stoff eingeschlagenen Jadesiegels

TWO TEAPOTS IN THE SHAPE OF A BUNDLE, China, 20th ct., impressed marks Wu Qunxiang (b. 1954) ,-/ Zhou Dinghua (b. 1953)- Zisha ware, this traditional type of design has been produced from Qing onward and is rather difficult to shape, it is inspired by a cloth- wrapped seal

包袱壺二

中國20世紀

其一為印包方壺。印款有：「吳群祥制」、「群祥製陶」、「群羊」、「周定華制」

吳群祥（1954-），宜興丁蜀鎮人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從顧景舟（1915-1996）、呂堯臣（1941-），所製提梁壺曾被選為國禮饋贈日本首相田中角榮（1918-1993），作品入藏中南海紫光閣、英國維多利亞博物館、中國國家美術館，作品古樸典雅。

周定華（1953-），宜興人，高級工藝美術師，1972年入紫砂工藝廠，師從陳福淵（？-1980年之後）、高麗君（1940-）、顧紹培（1945-），兼善盆器、壺器，作品以精細見長



1

2

2



561 VIER STEINZEUG-KANNEN MIT BAMBUSDEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt

1000,-/1500,-

Zisha-Ware, Griffe und Tüllen wie Bambusinternodien gearbeitet, die Marken verweisen auf die Keramiker Zhu Kexin (1904-1986), Zhou Xiaoying (*1967), Hua Jian (*1964) und Bao Zhongmei (*1944), die allesamt arrivierte Yixing-Künstler sind

A GROUP OF FOUR DARK PURPLE AND BLUEISH STONWARE TEAPOTS WITH BAMBOO DECORATION, China, 20th ct., impressed marks of the ceramic artists Zhu Kexin (1904-1986), Zhou Xiaoying (b. 1967), Hua Jian (b. 1964) and Bao Zhongmei (b. 1944) - Zisha ware, spouts and handles worked like bamboo stems

竹紋壺四

中國20世紀

印款有：「愷長」（橫款）、「凱長」（豎款）、「李健」、「華健」、「周小英」、「小英」、「江南一枝春」、「陽羨仲梅秀春製」、「仲某」

朱可心（1904-1986）原名開長、凱長，宜興蜀山人，與吳雲根（1892-1969）同出汪生義門下，先後受聘江蘇省立宜興陶瓷職業學校，善作仿古器與花貨，尤以成功仿製南京博物院藏明項聖思款紫砂桃形杯而聞名，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，1978年被評為工藝美術師，曾為毛澤東主席製作萬壽壺，1972年其所作梨式壺被選為周恩來總理饋贈日本首相田中角榮（1918-1993）的國禮，上海宋慶齡故居則藏有一件宋慶齡三十年代所收藏的朱可心作紫砂竹節鼎。

周小英（1967-），工藝美術師，1985年入紫砂工藝廠，後與其夫共創「錫其陶藝」工作室。

華健（1964-），宜興人，1982年入紫砂工藝廠，師從顧紹培（1945-），曾在中央工藝美術學院進修，工壺型設計。
鮑仲梅（1944-），宜興人，高級工藝美術師，1959年入紫砂工藝廠，師從任淦庭（1888-1969），曾在中央工藝美術學院學習陶瓷造型設計，工紫砂器金銀絲鑲嵌工藝





562 ZWEI KANNEN MIT FLACHEM RELIEFDEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Jianxiang (*1957)

800,-/1200,-

Zisha-Ware, Pressmarken, eine Kanne außergewöhnlich flach gestaltet und oberseitig mit umlaufendem Drachen verziert

TWO TEAPOTS WITH RELIEF PATTERN, China, 20th ct., marked Jiang Jianxiang (b. 1957) - Zisha ware, impressed marks, one of the pots being of unusual shape with compressed body and circular dragon design on the shoulder

紫砂壺二

中國20世紀

包括一瑞獸鈕四足傳臚壺；一雙龍戲珠紋周盤壺。印款有：「江」、「建祥」、「建翔製」、「江建祥吉羊」、「建羊」

江建祥（1957-）又名建翔，宜興人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從許成權（1939-）、汪寅仙（1943-），善作花貨，工藝俊秀細膩



1



1



1



2



2



2



1



2

**563 KANNE IN TASCHEN-FORM UND ARCHAISIERENDE
HAHNENKOPFKANNE**

CHINA, 20. Jh., gemarkt Zhou Dingfang (*1965)

500,-/1000,-

Zisha-Ware, Pressmarke unter Kannen und Deckel

A HANDBAG-SHAPE TEAPOT AND AN ARCHAISTIC TEAPOT WITH CHICKENHEAD SPOUT,
China, 20th ct., impressed marks Zhou Dingfang (b. 1965) - Zisha ware, the archaistic teapot
decorated with yellow overlay pattern of dragons

紫砂壺二

中國20世紀

一為朵花紋提包式壺；一為螭龍紋活環鈕壺。印款有：「定芳藝陶」、「周」、「定芳」、「定芳壺藝」。其一購於葡萄牙

周定芳（1965-），宜興人，紫砂工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝二廠，師從徐秀棠（1937-），善作仿生器型



1



1



1



2



2



2



564 FÜNF KANNEN MIT TEILS FEIN RELIEFIERTER OBERFLÄCHE

CHINA, 20. Jh., gemarkt He Yanping (*1970)

600,-/1000,-

Zisha-Ware, Pressmarken, vier Kannen mit kugeligen Körpern und reliefierten Oberflächen, die fünfte Kanne in Form einer Knospe; die Künstlerin He Yanping ist die Tochter des Keramikers He Daohong.

FIVE TEAPOTS, China, 20th ct., marked He Yanping (b. 1970) - Zisha ware, impressed marks, four pots with globular bodies, the fifth in the shape of a flower bud, including a green teapot; He Yanping, the daughter of the famous ceramic artist He Daohong, has a very distinct manner of designing her teapots

紫砂壺五

中國20世紀

印款有：「何燕萍制」（方）、「燕萍」（圓）、「何」、「燕萍」（橢圓）、「何燕萍制」（回紋方框）、「吳□仙」

何燕萍（1970-），宜興人，國家工藝美術師，何道洪（1943-）之女，供職宜興紫砂工藝廠，曾入中央工藝美術學院進修，作品拙樸有神韻





565 DREI RUNDE UND EINE ECKIGE TEEKANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Zhou Guizhen (*1943)

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, eine Chrysanthemenkanne in Form einer so genannten heguanhu, als Dekore dienen grafische Linien - Die Keramikerin Zhou Guizhen zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern und die Sammlung des Palastmuseums hat eines ihrer zeitgenössischen Werke aufgenommen

THREE GLOBULAR AND A SQUARE TEAPOT, China, 20th ct., marked Zhou Guizhen (b. 1943) - Zisha ware, the pots decorated with graphic pattern, including a chrysanthemum shape pot - Zhou Guizhen counts among the popular contemporary artisans working with Yixing clay, the designs of her pots have thus become widely used

紫砂壺三

中國20世紀

包括沙地牡丹紋壺一、四方式包袱壺一、獅戲毬鈕旋紋壺一、朱泥合菊壺一。印款有：「周桂珍」、「桂珍」、「周桂珍印」、「金梅」、「周桂珍造」、「桂珍」、「周桂珍印」

周桂珍（1943-），高級工藝美術師，當代宜興紫砂名家之一，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從王寅春（1897-1977）、顧景舟（1915-1996），2006年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品入藏故宮博物院、南京博物院、中國國家美術館、中國國家博物館；其作品工藝嚴謹，綫條旖旎流暢、氣韻生動





566 ZWEI TEEKANNEN UND DREI TEEDOSEN MIT DECKEL

China, 20. Jh., gemarkt u.a. Ding Hongshun (*1955), Gu Honglian (*1968), Shao Shixin (*1966), eine dat. 1991

600,-/1000,-

Zisha Steinzeug, eine Kanne datiert 1991 - Bügelähnl. Henkel besch

A GROUP OF TWO STONEWARE TEAPOTS AND THREE ORNAMENTAL TEA CADDIES, China, 20th ct, one pot dated 1991, marked Ding Hongshun (b. 1955), Gu Honglian (b. 1968), Shao Shixin (b. 1966) - The open handle slightly damaged, otherwise good condition

紫砂壺二、蓋罐三

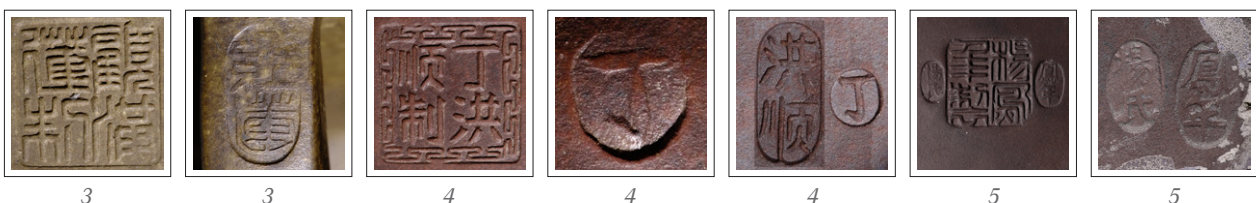
中國20世紀，一題款所註日期為1991年

包括雙蝙蝠團壽紋桃鈕壺一，器底有刻款「福壽」、「歲在辛未年春日澤義製並刻」；雙蝙蝠團壽紋如意鈕提壺一，其提把末端為一翔蝠；雙耳覆鐘式蓋罐一；束竹式蓋罐一對。印款有：「邵」、「時新」、「丁洪順制」、「丁」、「洪順」、「楊鳳年製」、「楊氏」、「鳳年」、「顧洪蓮制」、「紅蓮」

邵時新（1966-），宜興人，紫砂藝術家，師從吳偉華（1963-），自創時新陶藝工作室。顧紅蓮（1968-），宜興紫砂工藝美術員。

楊鳳年，生年不詳，楊彭年之妹，善制花貨壺器。

丁洪順（1955-），宜興人，高級工藝美術師，1973年入紫砂工藝廠，師從高洪英（1940-）、束鳳英（1940-）、許成權（1939-），後轉入紫砂工藝研究所，師從汪寅仙（1943-），先後在南京藝術學院、中央工藝美術學院進修，曾與著名美術家張守智（1932-）、韓美林（1936-）等合作製壺





567 ZWEI KANNEN MIT GERITZTEM SCHRIFTDEKOR

CHINA, 20. Jh., ein dat. 1991, gemarkt Liu Jianping (*1957)

600,-/1000,-

StZisha-Ware, Pressmarken - Liu Jianping zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern und ist Schüler von Lü Yaochen.

TWO TEAPOTS WITH INCISED INSCRIPTION, China, 20th ct., one dat. 1991, marked Liu Jianping (b. 1957) - Zisha ware, fine calligraphy - Liu Jianping counts among the popular contemporary artisans working with zisha clay and is a follower of Lü Yaochen.

惠蘭圖壺二

中國20世紀，一題款所註日期為1991年

半瓜壺外壁刻題款「花有清香」、「辛未年」；石瓢式壺外壁刻題款「茶道」、「石雪刻」。印款包括：「劉建平製」、「劉」、「建平」

劉建平（1957-），宜興人，高級工藝美術師，師從呂堯臣（1941-），曾在南京藝術學院、中央工藝美術學院進修，作品在設計上常有創新



1



1



2



2



568 DREI KANNEN

CHINA, 20. Jh., gemarkt Liu Jianping (1957)

600,-/1000,-

Zisha-Ware, Pressmarken - Liu Jianping zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern und mit seinem Design geht zuweilen ungewöhnliche Wege

THREE TEAPOTS, China, 20th ct., marked Liu Jianping (b. 1957) - Zisha ware, an unusual square shape pot with columns at the corners. One with mark as memento for the 3rd festival for the porcelain and ceramic (1992) - Liu Jianping counts among the popular contemporary artisans working with zisha clay, his design sometimes being rather extraordinary

紫砂壺三

中國20世紀，一印款提示日期為1992年

包括蓮瓣紋壺一、蝠紋壽字壺一、四方井臺式壺一。印款有：「建平制匋」、「劉」、「建平」、「劉建平制第三屆陶瓷藝術節紀念壺」、「劉建平製」

劉建平（1957-），宜興人，高級工藝美術師，師從呂堯臣（1941-），曾在南京藝術學院、中央工藝美術學院進修，作品在設計上常有創新





569 ZYLINDRISCHE KANNE IN DER FORM EINES BAMBUSSCHAFTES

CHINA, 20.Jh., gemarkt (He) Daohong (*1943), He und Daohong zhi tao
B. 22 cm

2000,-/2500,-

Zisha-Ware, Tülle und Henkel in Form eines dünnen Bambus, Blattwerk als flaches Relief-
dekor der Kanne, drei Pressmarken

A CYLINDRICAL TEAPOT IN THE SHAPE OF A BAMBOO STEM WITH CARVED BAMBOO
RELIEF, China, 20th ct., marked (He) Daohong (b. 1943), He and Daohong zhi tao - Zisha
ware, the spout and handle carved as thin bamboo shafts, three impressed marks

竹節式壺

中國20世紀

器身作竹段式，餅蓋微拱，壺執、曲流、蓋鈕皆呈竹節形，一幼細竹枝
從壺流處生出，附於器腹之上，構思巧妙獨到。蓋內有印款「何」、「道
洪」，器底有印款「道洪製匊」

何道洪（1943-），宜興蜀山人，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從王寅春
（1897-1977）、裴石民（1892-1976），兼長光貨、花貨，作品曾選藏入
中南海紫光閣、故宮博物院、中央工藝美院





570 VIER KANNEN, TEILS MIT INSCRIFTEN

CHINA, 20. Jh., ein dat. 1998, gemarkt Zhang Honghua (* 1944)

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, eine Kanne möglicherweise zhusha, eine weitere aus gefärbtem Ton, Pressmarken - Zhang Honghua zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern

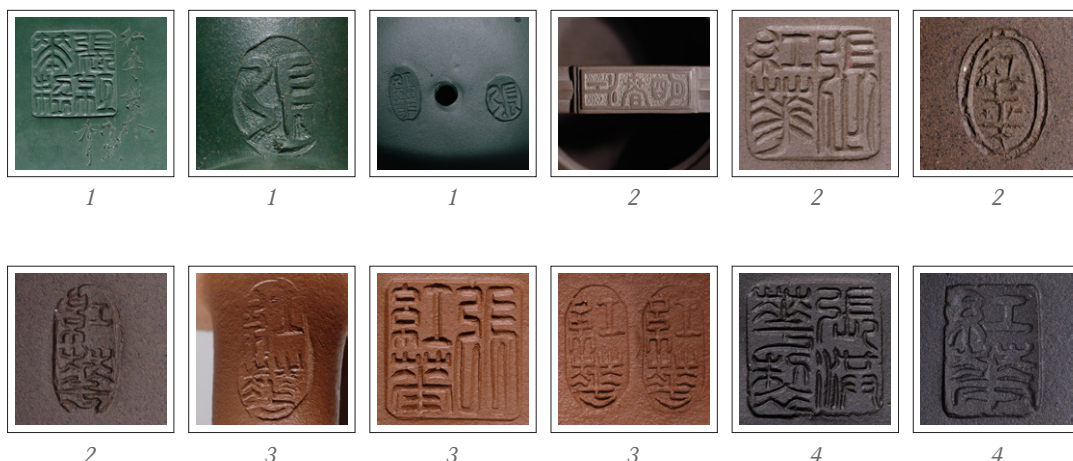
FOUR TEAPOTS, China, 20th ct., one dat. 1998, marked Zhang Honghua (b. 1944) - Zisha ware, one pot probably zhusha, and one made of coloured clay, impressed marks - Zhang Honghua counts among the popular contemporary artisans working with zisha clay

紫砂壺四

中國20世紀，一題款所註日期為1998年

包括一朱泥牛蓋小壺；一明春江提梁柱礎壺，其蓋有太極紋鈕；一詩文騎牛圖傳臚壺，有刻款「石雲刻」；一綠泥詩文彌勒佛圖玉笠壺，彌勒佛圖有刻款「石虬陶藝」並刻印「石」，詩文處有刻款「石虬」，器底有刻款「紅華製於戊寅春月」。印款有：「張紅華」、「張」、「紅華」、「張洪華製」

張紅華（1944-），宜興人，高級工藝美術師，師從王寅春（1897-1977）、顧景舟（1915-1996），善作光貨，常與著名書畫家合作製壺，作品入藏故宮博物院、英國維多利亞博物館、中南海紫光閣





1



2

571 GRÜNE KANNE MIT GEDREHTEM HENKEL UND BAMBUSKANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Yan (*1955)

1000,-/1500,-

Zisha-Ware, die grüne Kanne wohl eingefärbt, der Körper undekoriert, die rotbraune Kanne plastisch gestaltet und mit Pflaumenblüten verziert

A GREEN TEAPOT WITH DRILLED HANDLE AND A BAMBOO-SHAPE POT WITH PLUM BLOSSOMS, China, 20th ct., marked Jiang Yan (b. 1955)- Zisha ware, the green-coloured teapot might presumably be artificially coloured, the reddish brown teapot with carved relief decoration

紫砂壺二

中國20世紀

包括梅紋虯枝竹節式壺一，綠泥提梁壺一。印款有：「蔣彥」（橢圓）、「蔣彥」（方）、「彥」、「蔣」、「秋水共長天一綫」

蔣彥（1955-），曾供職宜興紫砂工藝廠，師從王寅春（1897-1977）、呂堯臣（1941-）、李碧芳（1939-），善作古風壺器，作品入藏中南海紫光閣、南京博物院、中國歷史博物館



1



1



1



2



2



572 DREI ZISHA-KANNEN MIT RITZDEKOREN UND EINE UNDEKORIERTE FLACHE KANNE

CHINA, 20. Jh., ein dat. 1999, gemarkt Li Changhong (*1937)

2500,-/3000,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter dem Stand, Griff und im Deckel, eine Kanne durch Inschrift datiert 1999

A GROUP OF THREE ZISHA TEAPOTS WITH INCISED DECORATION AND A PLAIN TEAPOT, China, 20th ct., one dat. 1999, marked Li Changhong (b. 1937) - Zisha ware, impressed marks to base, handle or inside the lid

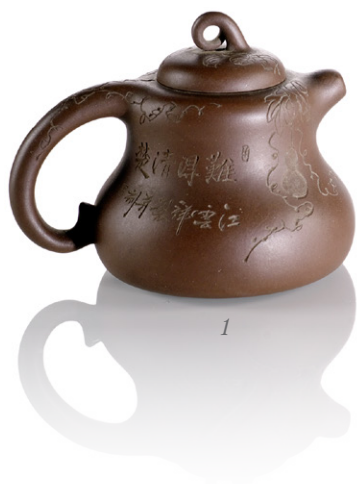
紫砂壺四

中國20世紀，一題款所註日期為1999年

包括喜上梅梢圓柱礎壺一，平蓋有拱環鈕；詩文平蓋漢方壺一，刻詩文並款「兩前活火試新茶」、「己卯冬月石松銘」；半瓜壺一，魚紋乳鼎壺一。印款有：「昌鴻傳砂」、「昌鴻」（橢圓）、「李」、「昌鴻」（方）、「李昌鴻製」、「昌鴻治陶」、「昌鴻陶藝」

李昌鴻（1937-），1955年入宜興紫砂工藝廠，師從顧景舟（1915-1996），致力紫砂器型設計研究，先後出任技術輔導、副廠長、總工藝美術師，其與夫人沈蓮華（1939-）合作的竹筒茶具曾獲1984年德國萊比錫國際博覽會金獎





573 ZWEI KALEBASSENFÖRMIGE TEEKANNEN

CHINA, 20. Jh., gemarkt u.a. (Fan)Ju hua (*1964)/ Jiang yunxiang(*1957)

500,-/800,-

Zisha-Ware, die gedrückte Kanne ist eine so genannte taili hu (Gestufferter Bambushut), Pressmarken unter beiden Kannen und in den Deckeln

TWO GOURD SHAPE TEAPOTS, China, 20th ct., marked (Fan)Ju hua (b. 1964),-/ Jiang yunxiang(b. 1957) among others - Zisha ware, engraved inscriptions, impressed marks underneath the pots and inside the lids

紫砂壺二

中國20世紀，題款所註日期為1991年

臺笠壺刻飾瓜瓞紋並款「辛未刻」；瓜瓞紋匏式壺刻款「江雲祥製並刻」並刻印「羊」、「江」。

。印款有：「江雲祥」、「祥記」、「范菊华」、「菊华」

范菊华（1964-），宜興丁山人，國家工藝美術師，1980年入紫砂工藝廠，師從江建祥

（1957-），工花貨，善作古典紋飾。

江雲祥（1957-），宜興人，師從吳冠南（1950-），工書畫與紫砂製作，曾與鄧小平

（1904-1997）之女美術家鄧林（1941-）合作製壺作為鄧小平誕辰一百周年紀念



1



1



2



2



574 VIER SCHOKOLADENFARBENE KANNEN

CHINA, 20. Jh., zwei dat. 1997, 1998, gemarkt Wang Pinrong (*1940)

800,-/1200,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter Kannenboden und teils im Deckel, eine Kanne datiert

FOUR CHOCOLATE-COLOUR TEAPOTS, China, 20th ct., two dat. 1997 or 1998, marked Wang Pinrong (b. 1940) - Zisha ware, impressed base marks, some additionally inside the lid, one pot dated by inscription to 1997,-/98

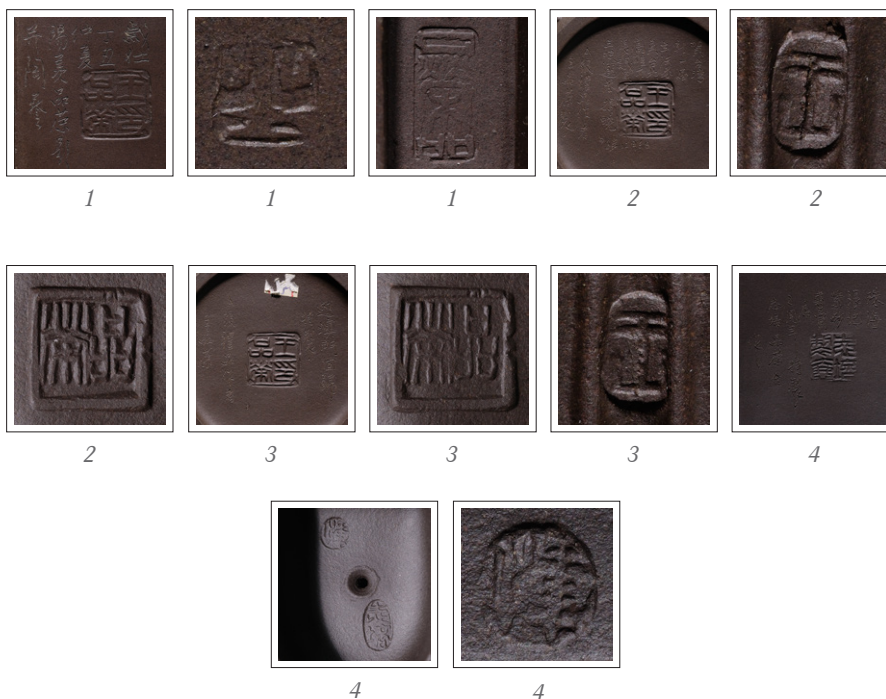
紫砂壺四

中國20世紀，題款所註日期分別為1997年、1998年

包括魚藻紋磚方壺一，外壁刻款「同樂」、「陽羨品榮寫於丁山」，器底有刻款「歲在丁丑仲夏陽羨品榮刻并陶藝」；嵌絲獅戲毬詩文鼓式壺一對，一器底有刻款「賀台灣新一屆立法委員、台北、高雄市長議員三項選舉揭曉」、「98年12月6日」、「A級禮品作者王品榮製」，一器底有刻款「迎澳門回歸特製」、「A級禮品作者王品榮」；伏虎壺器底有刻款「珠海張記紫砂專賣店之周年特製」、「志培品榮合作」，器底印款「志培製壺」，把底印款「惲」，蓋內印款「惲」、「志培」。其他印款有：「王品榮印」、「榮」、「品榮」（方框橫款）、「王」、「品榮」（豎款）、

王品榮（1940-）號雲岩，宜興人，高級工藝美術師，師從任淦庭（1888-1969），工陶刻，亦善製壺。

惲志培（1970-），宜興人，紫砂工藝美術師，自幼隨姑母惲益萍（1954-）學藝，後師從顧紹培（1945-），善作仿古器





575 FEINE KANNE IM STIL EINER JINGWAHU

CHINA, 20. Jh., datiert 1983, gemarkt Wu Qunxiang (*1954)

B. 19 cm

1000,-/1500,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter dem Stand, Griff und im Deckel

A FINE JINGWAHU TEAPOT, China, 20th ct., dated 1983, marked Wu Qunxiang (b. 1954) - Zisha ware, impressed marks to base, handle and inside the lid, the shape imitating Han dynasty tiles

漢鐸壺

中國20世紀，題款所註日期為1983年

此類器型係仿古青銅鐘而來，蓋鈕呈帶旋鐘甬形。此拍品器表光素無紋，泥色細膩瑩潤，綫條爽潔流暢，蓋內有印款「群羊」、「平生一片心」，把底有印款「群羊」，器底有印款「吳群祥制」並刻款「漢鐸」、「群祥製於八三年春月」

吳群祥（1954-），宜興丁蜀鎮人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從顧景舟（1915-1996）、呂堯臣（1941-），所製提梁壺曾被選為國禮饋贈日本首相田中角榮（1918-1993），作品入藏中南海紫光閣、英國維多利亞博物館、中國國家美術館，作品古樸典雅





576 DUNKELBRAUNE KANNE MIT ECKIGEM HENKEL

CHINA, 20. Jh., gemarktgu/nan shan qiao zi/shan zhong ren

B. 9 cm

300,-/500,-

Zisha-Ware, Körper in Form eines Kegelstumpfs mit zwei umlaufenden Rippen, Pressmarken nicht zuzuordnen

A FINE CONE-SHAPE TEAPOT, China, 20th ct., marked gu,-/nan shan qiao zi,-/shan zhong ren - Dark Zisha ware, impressed base marks

紫泥弦紋柱礎壺

中國

器型較小，器身造型係仿古代柱礎形狀而來。餅式拱蓋有拱鈕，方執、曲流、圈足，蓋內有印款「顧」、「山中人」，器底有印款「南山樵子」





577 FLACHE KANNE

CHINA, datiert 1941, gemarkt Feng Guilin (1907-1945)

B. 17 cm

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, in gedrückt bauchiger Form, in der Mitte umlaufend eine Fase, Pressmarken -
Guter Zustand

A FINE COMPRESSED TEAPOT, China, marked Feng Guilin (1907-1945), dated 1941 - Zisha
ware, impressed marks, the particular shape of the compressed circular body is decorated with
a fine line at half-height

牛蓋線圓壺

中國，印款所註日期為1941年

器腹飾窄帶紋一週，蓋內有印款「桂林」，器底有印款「中華民國三十年
歲次辛巳宜興縣長楊彥斌監製」

馮桂林（1907-1945），宜興周鐵鎮人，先後為利永公司、吳德盛陶器行
製壺，師從範承甫（1874-1942）、程壽珍（1858-1939）、俞國良（1874-
1938），善作仿生花貨





578 SECHS STEINZEUG-TEEKANNEN MIT EINGELEGTEM DEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt

1200,-/1800,-

Steinzeug, Pressmarken u.a. der Kunsthandwerker Fan Qinfang (*1973), Yu Yufang (*1966), Shi Yongtang (*1969), Wu Yaji (*1954)

A GROUP OF SIX STONEWARE TEAPOTS WITH METAL INLAY DECORATION, China, 20th ct., impressed marks of the ceramic artists Fan Qinfang (b. 1973), Xu Yufang (b. 1966), Shi Yongtang (b. 1969), Wu Yaji (b. 1954)

紫砂壺六

中國20世紀

包括嵌絲捲莖紋掇球壺一、鑲金屬喜上梅梢紋提梁壺一、嵌絲字紋壺一、活環鈕搏浪錘壺一、嵌絲合歡壺一、巧色嵌絲合盤壺一。印款包括：「范勤芳制」、「范聽芳制」、「聽芳」、「玉華」、「嚴玉華制」、「史永棠制」、「史」、「永棠」、「俞玉芳制」、「吳亞亦製」、「亞亦」、「吳記」等

范勤芳（1973-），師從范榮仙、徐元明，曾供職宜興紫砂二廠。

俞玉芳（1966-），宜興人，曾供職宜興紫砂工藝五廠。

史永棠（1969-），宜興人，供職宜興紫砂二廠，師從徐元明（1964-），並曾得汪寅仙（1943-）指導製作花貨。

吳亞亦（1954-），宜興人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從高麗君（1940-）、汪寅仙（1943-），後在中央工藝美術學院進修陶瓷藝術，善將傳統製壺工藝與現代雕塑手法相結合，作品入藏中南海紫光閣、南京博物院，曾與著名書畫家韓美林（1936-）、中央政治局委員李鐵映（1936-）合作製壺





579 ZWEI KANNEN MIT VEGETABLEM DEKOR UND EINE VIERECKIGE KANNE

CHINA, 20. Jh. gemarkt Qian Liyuan (*1943) u. Zhou Xiaolan

1200,-/1800,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter Kannenboden und teils im Deckel

TWO TEAPOTS WITH MOLDED FLORAL SURFACE AND A PLAIN SQUARE TEAPOT, China, 20th ct., marked Qian Liyuan (b. 1943) and Zhou Xiaolan- Zisha ware, impressed marks under the base, some inside the lid

紫砂壺三

中國20世紀

包括嵌絲詩文壺一、朱泥菊紋覆菊壺一、梅紋樹樁壺一。印款有：「麗媛工作室」、「錢」、「麗媛」、「錢麗媛制」、「麗媛陶藝」、「周」、「小蘭」

錢麗媛（1943-），宜興人，吳亞平（1940-）之妻，師從顧景舟（1915-1996）、蔣蓉（1919-2008）、王寅春（1897-1977），工花貨，尤擅花卉紋案雕飾，曾與著名書畫家韓美林（1936-）共同製壺





580 DREI KANNEN, TEILS MIT INSCRIFTEN

CHINA, 20.Jh., ein dat. 1992, gemarkt Wang Mingdong (* 1966)

1000,-/1500,-

Zisha-Ware, Pressmarken - Wang Mingdong zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern, der die traditionellen Formen exzellent beherrscht

THREE TEAPOTS, China, 20th ct., one dat. 1992, marked Wang Mingdong (b. 1966) - Zisha ware, impressed marks stating mostly the artists name and one reading "first among teapots" - Wang Mingdong counts among the popular contemporary artisans working with zisha clay and he is a master of traditional shapes

紫砂壺三

中國20世紀，一題款所註日期為1992年

包括六瓣花式壺一；詩文井欄提梁扁壺一，有刻款「石樂刻」；蝦戲圖扁掇球壺一，有刻款「清趣」、「王申夏石雪銘」。印款有：「王銘東制」、「王銘東製」、「王」、「銘東」、「王銘東」、「王記」、「壺中一怪」

王銘東（1966-），國家工藝美術師，師從江建祥（1957-）、汪寅仙（1943-），曾供職宜興紫砂工藝廠



1

1

2

2



3



3



3



581 DREI GEOMETRISCH GEFORMTE KANNEN

CHINA, 20. Jh., gemarkt Xu Sihai (* 1946)

600,-/800,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter Kannenboden und teils im Deckel, die cremefarbene Kanne möglicherweise benshanlü-Ton aus Yixing

THREE TEAPOTS IN GEOMETRICAL SHAPES, China, 20th ct., marked Xu Sihai (b. 1946) - Zisha ware, the cream coloured pot probably benshanlü ware, impressed marks under the base, some inside the lid

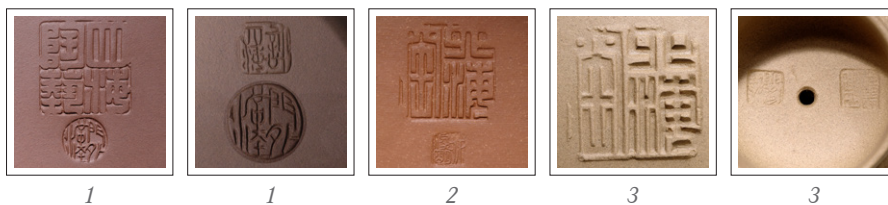
紫砂壺三

中國20世紀

包括一詩文行舟圖提梁鷓鴣壺，有刻款「程十髮」並刻印「十髮」；一活環鈕光素瓢式壺；一朱泥金字塔式壺，有刻款「戊寅年四海題並監製」。印款有：「四海陶藝」、「門外漢」、「許四海」、「四海壺」、「徐俊明」

許四海（1946-），鹽城人，早年曾隨唐雲（1910-1993）學畫，後轉攻陶藝，曾供職宜興紫砂二廠，1987年在上海開創四海壺具博物館，此亦上海最早的私人博物館。

程十髮（1921-2007）原名程潼，字十髮，松江人，畢業於上海美術專科學校，工國畫，曾任上海中國畫院院長。



1

1

2

3

3



582 CHRYSANTHEMEN-KANNE UND KANNE MIT ELEFANTENKNAUF

CHINA, 20. Jh., gemarkt Wu Yaping (*1940)

600,-/800,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter beiden Kannen und im plastisch geformten Deckel mit Elefant, dazu

A CHRYSANTHEMUM SHAPE TEAPOT AND A SQUARE TEAPOT WITH ELEPHANT KNOB, China, 20th ct., marked Wu Yaping (b. 1940) - Zisha stoneware, impressed marks underneath and inside the elephant lid

紫砂壺二

中國20世紀

一為蓮式壺；一為拐子龍紋象鈕壺；一器底有刻款「陽羨品榮」。印款有：「吳」、「亞平」、「亞平陶藝」、「吳亞平制」

吳亞平（1940-），宜興人，紫砂高級工藝美術師，師從陳福淵（主要活動於20世紀中期）、顧景舟（1915-1996），1980年出任河南寶豐縣紫砂工藝廠廠長，1989年轉任平頂山市紫砂工藝廠廠長，曾與著名書畫家韓美林（1936-）合作設計壺器



1

2

2

2



583 DREI KANNEN MIT EINGESCHNITTENEM DEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt u.a. Xie Manlun (*1942), Tan Quanhai (*1939), Wang Jiannan (*1963) u.a.

1000,-/1200,-

Zisha-Ware, Pressmarken, eine der Kannen datiert 1994

THREE TEAPOTS WITH ENGRAVED DECORATION OF POETIC INSCRIPTIONS, China, 20th ct., marked Xie Manlun (b. 1942), Wang Jiannan (b. 1963), Wu Xiaojun (b.1970), sign. Tan Quanhai (b. 1939) - Zisha ware, impressed marks, pots proficiently engraved with fine calligraphy, one of the pots dated by inscription to 1994

紫砂壺三

中國20世紀，一題款所註日期為1994年

包括一詩文虎圖玉笠壺，有刻款「石泉銘」；一詩文山水圖石瓢壺，有刻款「石泉銘」，器底有刻款「1-2大石瓢」、「甲戌年三月建南特製」、「此壺為第四屆陶瓷藝術節特製」；一字紋山水圖竹節漢君壺，有刻款「石泉刻」。印款有：「吳小軍制」、「吳」、「小軍」、「謝曼倫製」、「曼倫」、「王」、「建南」、「王建南制」（鳥蟲篆）

譚泉海（1939-）別號石泉，工陶刻，亦善書法，齋號陶逸軒，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從任淦庭（1888-1969），曾在中央工藝美術學院進修陶瓷課程，刻工雋秀，作品入藏故宮博物院、中南海紫光閣，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號，與顧紹培（1945-）合作百壽瓶獲1984年德國萊比錫國際博覽會金獎。

謝曼倫（1942-），安徽蕪湖人，高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從朱可心（1904-1986）、蔣蓉（1919-2008），工花貨，尤善作仿生器形，其所仿清代名器竹提壺現藏中南海紫光閣。吳小軍（1970-），宜興人，工藝美術師，吳亞平（1940-）、錢麗媛（1943-）之子，善作筋紋器、光素器。

王建南（1963-），又名鍵南，宜興蜀山人，高級工藝美術師，室名雪陶齋，1981年入紫砂工藝廠，師從徐漢棠（1932-），1990年入中央工藝美術學院進修，現供職宜興紫砂博物館，工光素器，亦善作松竹梅紋，作品入藏臺北故宮博物院、上海博物館、南京市博物院



1

1

2

2

2

3

3



584 DREI RÖTLICHE ZISHA-KANNEN

CHINA, 20. Jh., zwei dat. 1994, 1997, gemarkt

500,-/700,-

Zwei mit reichem Ritzdekor, dazu eine eckige Kanne, die Marken verweisen auf die Künstler Shu Dansheng (*1944), -/ Yu Xuejuan (*1961), -/ Lu Hao (*1965)

A GROUP OF THREE REDDISH TEAPOTS, China, 20th ct., two dat. 1994, 1997, impressed marks of the artisans Shu Dansheng (b. 1944), -/ Yu Xuejuan (b. 1961), -/ Lu Hao (b. 1965) - Zisha ware, two pots with incised decoration and tiny feet

朱泥壺三

中國20世紀，題款所註日期分別為1994、1997年

包括四方式束竹提梁壺一；竹石圖壺一，有刻款「丁丑春月方□逸人」；詩文石瓢壺一，有刻款「甲戌年石雪」。印款有：「徐雪卷制」、「徐」、「雪卷」、「魯浩」、「顧志芳製」、「顧」、「志芳」

束旦生（1944-）字石雪，宜興人，室名碩陶齋，1958年入紫砂工藝廠，師從談堯坤（1920-1991）、任淦庭（1888-1969），國家高級工藝師，工陶刻。

徐雪娟（1961-）號雪卷，高級工藝美術師，徐漢棠（1932-）之女，1979年入紫砂工藝廠，曾在中央工藝美術學院學習陶瓷造型與裝飾藝術，以善作水平壺著稱。魯浩（1965-），宜興人，高級工藝美術師，曾供職紫砂工藝二廠，師從徐達明（1952-），善作仿古器



585 KANNE IN FORM EINER PFLAUMENBÜTE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Chen Guoliang (*1954)

B. 17 cm

1500,-/1800,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter Deckel, Basis und Henkel, flacher Reliefdekor, Tülle und Griff in Form von Pflaumenzweig

A teapot in the shape of a flowering plum, China, 20th ct. marked Chen Guoliang (1954) - Zisha ware, spout and handle shaped after a plum branch, impressed mark to base, handle and lid

梅花壺

中國20世紀

器腹直壁，呈五瓣梅花形，蓋略拱；蓋鈕、壺流、壺執皆呈梅幹式，有渦雲式三足，泥色深潤，器型清雅。蓋內有印款「國良」，器底有印款「陳國良制」，把底有印款「陳」

陳國良（1954-），師從何道洪（1943-），高級工藝美術師，曾供職宜興紫砂工藝廠，作品秀雅和潤，所製盆器曾入選為中南海紫光閣陳設藏品





586 ZWIEBELFÖRMIGE UND KÜRBISFÖRMIGE YIXING-KANNE

CHINA, 20. Jh., ein dat. 1999, gemarkt Gao Xiangjun (*1957)

400,-/600,-

Zisha-Ware, die senfgelbe Kanne wohl eingefärbt, als Dekore dienen Figurenszenen und Inschriften - Gao Xiangjun zählt zu den bekannten zeitgenössischen Yixing-Künstlern

AN ONION SHAPE AND A MELON-SHAPE YIXING TEAPOT, China, 20th ct., one dat. 1999, marked Gao Xiangjun (b. 1957) - Zisha ware, the mustard-colour teapot might presumably be an artificially coloured clay, decorated with inscriptions and figural composition - Gao Xiangjun counts among the known contemporary artisans working with Yixing clay

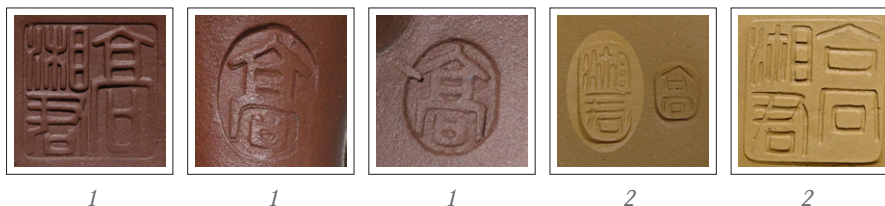
紫砂壺二

中國20世紀，題款所註日期為1999年

包括南瓜壺一，器腹一面刻飾棋趣圖，有刻款「己卯年秋月」並刻印「吉祥」、「石」，一面刻飾詩文並刻款「古陽羨陶逸軒」並刻印「如意」、「石」；一為荸薺式經文壺，有刻款「（雲）石刻」。印款有：「高湘君」、「高」、「湘君」

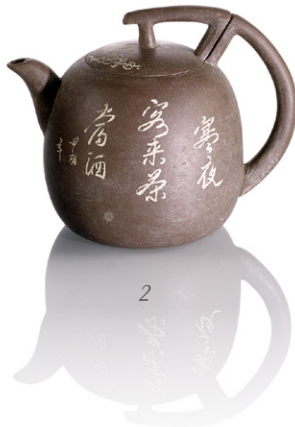
高湘君（1957-），宜興人，高級工藝美術師，師從李碧芳（1939-）、謝曼倫（1942-），工造型設計，作品工藝精湛且富有創新。

譚泉海（1939-）別號石泉，工陶刻，亦善書法，齋號陶逸軒，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從任淦庭（1888-1969），曾在中央工藝美術學院進修陶瓷課程，刻工雋秀，作品入藏故宮博物院、中南海紫光閣，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號，與顧紹培（1945-）合作百壽瓶獲1984年德國萊比錫國際博覽會金獎。





1



2



3



1

587 DREI KANNEN MIT LYRISCHEN INSCRIFTEN

CHINA, u.a. gemarkt Zhongguo Yixing / Xu Zushun

500,-/700,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter Kannen und Deckel

THREE TEAPOTS DECORATED WITH INSCRIPTIONS OF POEMS, China, marked Zhongguo Yixing and others - Zisha ware, engraved inscriptions, impressed marks underneath the pots and inside the lids - Good condition

詩文壺三

中國，題款所註日期分別為1927年、1930、1994年

包括八方井欄式詩文梅花圖壺一，有刻款「丁卯夏月畫」、「石生於陽羨」；詩文圓壺一，刻款「甲戌年」；井欄扁壺一，刻款「庚午年重陽節云石銘刻」。印款有：「成叔」、「中國宜興」、「許劍埠製」、「劍埠」、「閉門便是深山」、「祖順」、「龍山閒人」等

徐祖順，生年不詳，號龍山閒人民國紫砂匠人，徐漢棠（1932-）之父



1



1



2



2



3



3



3



588 DREI MEHRECKIGE KANNEN UND EINE SHIPIAO-KANNE MIT LAUBDEKOR

CHINA, 20. Jh., two dat. 1996, 1997, gemarkt

1200,-/1500,-

Zisha-Ware, teils plastisch ausgeformte Henkel und Deckelrast, eine Kanne zudem dreieckig, alle Kannen mit unterseitigen Pressmarken, darunter Fan Qihua (*1964), Shen Hansheng (*1946), Zhang Jing (*1969) und Dai Jufang

THREE POLYGONAL TEAPOTS AND A shipiao POT WITH LEAF-LIKE SURFACE, China, 20th ct., two dat. 1996, 1997, marked Fan Qihua (b. 1964), Shen Hansheng (b. 1946), Zhang Jing (b. 1969), Dai Jufang - Zisha ware, some with ornamented handles or mouth rim, one teapot of unusual triangular form, impressed marks underneath

紫砂壺四

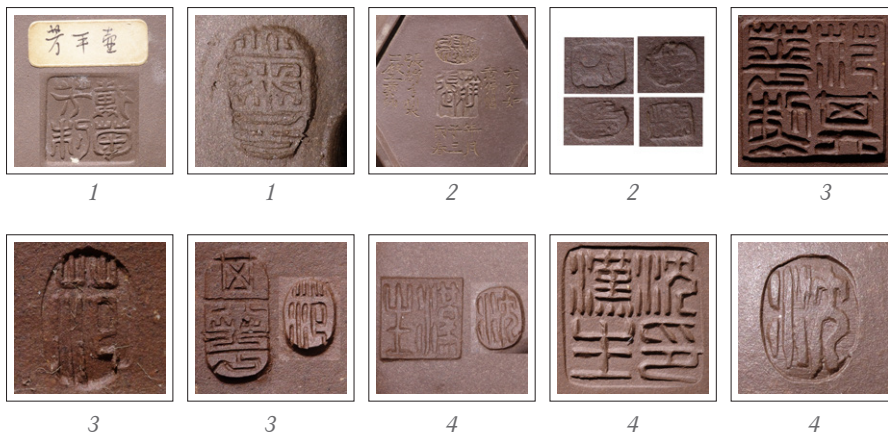
中國20世紀，題款所註日期分別為1996、1997年

魚形壺有刻款「丁丑年夏月石羽書」；六方如意僧帽壺底有刻款「六方如意僧帽」、「丙子年春三月」、「二廠工藝師張靜手製」。印款有：「範其華製」、「範」、「其華」、「戴菊芳制」、「菊芳」、「沈漢生」、「沈」、「漢生」、「張靜」（橢圓）、「張靜」（方）、「張」、「靜」、「張記」等

張靜（1969-），宜興人，又名譚元，國家工藝美術師，宜興紫砂工藝廠工藝美術師張樹林（1941-）之女，師從陳國良（1954-），工花貨。

範其華（1964-），宜興人，高級工藝美術師，師從王振國（1944-）、劉偉大、徐漢棠（1932-），工藝秀美。

沈漢生（1946-），字石羽，高級工藝美術師，師從範澤林（1920年前後-？）、任淦庭（1888-1969），工陶刻，曾任宜興紫砂一廠下屬的錦達廠副廠長





589 VIER MEHRPASSIGE TEEKANNEN IN FORM VON LOTOS UND CHRYSANTHEME

CHINA, 20. Jh., eine Kanne dat. 1980, gemarkt

1000,-/1200,-

Zisha- Steinzeug, traditionelle Blütenformen, Pressmarken der Künstler Bao Fengyan (*1967), Shao Dehua (*1934), Yao Zhiyuan (*1971) und Shen Jianqiang (*1957), die blaue Kanne jedoch ist ein Beispiel für die heute übliche Praxis, den rohen Ton einzufärben

A GROUP OF FOUR LOBED TEAPOTS IN THE SHAPE OF LOTUS AND CHRYSANTHEMUM FLOWERS, China, 20th ct., one pot dated 1980, impressed marks - Zisha ware, traditional floral shapes, the marks referring to the craftsmen Bao Fengyan (b. 1967), Shao Dehua (b. 1934), Yao Zhiyuan (b. 1971) und Shen Jianqiang (b. 1957); blue stoneware pots such as this may be seen as an example of the contemporary fashion of colouring the material before firing

六瓣花式壺一、獅鈕六方如意壺一、菊瓣花式壺二

中國20世紀，一題款所註日期為1980年

一器底刻款「庚申秋月」。印款有：「鮑峰岩製」、「峰岩」、「姚」、「志源」、「藝山頭上人」、「邵德華製」、「邵」、「德華」、「建強製陶」、「沈」

鮑峰岩（1967-），紫砂工藝美術師，民國上海陶瓷商號「鮑鼎泰」後人，張紅華之子，曾師從呂堯臣（1941-）、江建祥（1957-），作品入藏中國國家博物館。邵德華（1934-），紫砂匠人，曾供職宜興紫砂三廠特藝車間，善作仿古器與光貨，作品端雅秀潤。

姚志源（1971-），宜興丁蜀鎮人，工藝美術師，師從其母汪寅仙（1943-），善作花貨，亦工陶刻。

沈建強（1957-），宜興人，高級工藝美術師，1981年開始為宜興紫砂廠製作鄉坯，工紫砂筋瓢壺，曾用藝名沈玉芝，提倡製壺應追求自然之氣、擯棄造作之感





590 ZWEI KANNEN UND EIN TEEGESCHIRR

CHINA, 20. Jh., gemarkt He Tingchu (*1940) und Qingdetang zhi

600,-/800,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter beiden Kannen und dem Teegeschirr, letzteres bestehend aus Kanne, vier Schalen und einer dreibeinigen Schale

TWO TEAPOTS AND A TEA SET, China, 20th ct., marked He Tingchu (b. 1940) and Qingdetang zhi - Zisha ware, impressed marks underneath the pots and set, the latter consists of teapot (shipiao hu), four cups and one bowl

朱泥茶具一套、紫砂壺二

中國20世紀

印款有：「挺初製陶」、「何」、「挺初」、「何挺初制」、「清德堂制」、「德堂」、「清」

何挺初（1940-），宜興人，高級工藝美術師，1956年入宜興紫砂工藝廠，師從吳雲根（1892-1969）、裴石民（1892-1976），後得到顧景舟（1915-1996）指導，曾在中央工藝美術學院進修陶瓷造型設計，作品入藏中南海紫光閣、美國舊金山亞洲藝術博物館





591 ZWEI RUNDE UND EINE HOHE ECKIGE TEEKANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt Gu Shaopei (*1945)

2500,-/3000,-

Zisha-Ware in dunklem rotbraun sowie eingefärbt, Pressmarken unter Kannen und Deckel

A LARGE BAMBOO-SHAPE TEAPOT AND TWO SMALL POTS, China, 20th ct., marked Gu Shaopei (b. 1945) - Zisha ware, one item most likely made of artificially coloured clay, impressed marks underneath and inside the lid - Good condition

紫砂壺三

中國20世紀，一題款所註日期為1998年

一為束竹式高風亮節壺，外壁有刻款「高風亮節」、「紹培製於古陽羨石羽刻」並刻印「石」，器底有刻款「紹培製於戊寅年秋月」；一為樹樁紋提梁鷓鴣壺；一為旋紋壺。印款有：「顧紹培製」、「顧」、「紹培」（橢圓）、「紹培」（圓）

顧紹培（1945-），宜興人，曾供職宜興紫砂工藝廠，師從陳福淵（?-1980年之後）、顧景舟（1915-1996），善作盆器、瓶器，2006年被授予「中國工藝美術大師」稱號，作品入藏中南海紫光閣，與譚泉海（1939-）合作百壽瓶獲1984年德國萊比錫國際博覽會金獎。沈漢生（1946-），字石羽，高級工藝美術師，師從範澤林（1920年前後-?）、任淦庭（1888-1969），工陶刻，曾任宜興紫砂一廠下屬的錦達廠副廠長





592 ZWEI KANNEN MIT SCHRIFTZEICHENDEKOR

CHINA, 20. Jh., eine Kanne datiert 1994, gemarkt

400,-/600,-

Zisha-Ware, die eckige Kanne blau eingefärbt, Pressmarken unter beiden Kannen und im blauen Deckel, lassen sich mit dem Künstlerfamilie Xian Zhongying (*1940), Lu Qiaoying (*1942) und Xian Ping (*1964) in Verbindung bringen

A GLOBULAR TEAPOT DECORATED WITH CHARACTERS AND A SQUARE BLUE TEAPOT WITH CARVED DECORATION, China, 20th ct., the blue pot dated 1994 - Zisha ware, engraved inscriptions, impressed base marks and inside the blue lid, the impressed marks may relate to the family of artists of Xian Zhongying (b. 1940), Lu Qiaoying (b. 1942) and their son Xian Ping (b. 1964)

字紋紫砂壺二

中國20世紀，一題款所註日期為1994年

朱泥壽字紋圓珠壺有印款「金壽」；佛偈紋雙英觀音壺有刻款「甲戌年冬月咸平書」、「鴻石繼人」並刻印「咸」，器底有刻款「仲英巧英監製」並印款「陶藝傳人咸平孫倩伉儷合璧」，把底有印款「咸孫」，蓋內有印款「神壺齋」、「鴻石」、「允洁」咸仲英（1940-）號冰心，高級工藝美術師，曾供職湯渡陶業社下屬蜀山紫砂工場，師從任淦庭（1888-1969）；其夫人陸巧英（1942-）號玉潔，高級紫砂陶藝師，曾供職紫砂工藝廠；二人之子咸平（1964-），又名頻，號鴻石繼人，紫砂工藝美術員，曾供職宜興陶瓷博物館，其夫人孫倩，號冰潔後人



1



2



2



1



2

593 ZWEI RÖTLICHE STEINZEUG-KANNEN MIT GEMODELTEM DEKOR UND INSCHRIFT

CHINA, eine Kanne gemarkt

600,-/800,-

Zisha-Ware, eine Kanne kugelförmig mit Fächerdekor, die zweite eine so genannte banwahu Kanne in halber Ziegelform

TWO REDDISH STONEWARE TEAPOTS WITH MOLDED PATTERN AND INSCRIPTION, China, one pot marked Er quan, Pengnian - Red zisha ware, the globular teapot decorated with pattern of folding fans, the flat bodied pot is a so called banwahu (half-a-tile-shape pot) imitating Han dynasty roof tiles

紫砂壺二

中國

一為佚名開光人物圖文旦壺，器型略大，器底刻山水圖；一為半瓦壺，一面飾陽文「延年」，一面刻詩文並款「二泉」，有印款「少峰」、「彭年」

蔡錫恭（約1771-1829）字少峰，傳其曾延請楊彭年為其製壺



1



1



2



1



594 ZWEI KANNEN MIT EMAILDEKOR UND EINE ECKIGE KANNE

CHINA, 20. Jh., gemarkt

400,-/600,-

Zisha-Ware, Pressmarken unter Kannen und Deckel, u.a. der Kunsthandwerker
Fan Zhongjun, Wu Xiaohua, Feng Jianzhong

TWO TEAPOTS DECORATED WITH PAINTED ENAMELS AND A SQUARE TEAPOT, China, 20th
ct., impressed marks - Zisha stoneware, impressed marks underneath the pots and inside the
lids - Good condition

巧色梅紋紫砂壺二、巧色石紋紫砂壺一

中國20世紀

印款有：「建中陶藝」、「馮」、「建中」、「范仲君制」、「范」、「仲君」、「
吳小華」、「吳」、「小華」





595 DREI KANNEN MIT RELIEFIERTEM DRACHENDEKOR

CHINA, gemarkt u.a. Zhao Liang, Zhang Yunju, Gu Xirong

400,-/600,-

Zisha-Ware, plastisch ausgeformte Henkel mit stilisierten Drachenköpfen, eine Kanne zudem mehrpassig in Chrysanthemenform, alle Kannen mit Pressmarken an der Unterseite

THREE TEAPOTS WITH ORNAMENTAL DRAGON HANDLES, China, marked Zhao Liang, Zhang Yunju, Gu Xirong among others - Zisha ware, impressed marks underneath - Good condition

龍紋紫砂壺三

中國

皆有獸吞式螭龍形壺執。印款有：「章雲菊製」、「章」、「雲菊」、「顧」、「錫榮」、「顧錫榮制」、「趙梁」





596 DREI KANNEN MIT DEKOR VON KORRIGEN KIEFERNZWEIGEN

CHINA, Pressmarken

500,-/800,-

Zisha-Ware, alle Kannen mit unterseitigen Pressmarken, zwei Kannen mit Deckelmarken

THREE TEAPOTS WITH GNARLY PINE DECORATION, China, impressed marks - Zisha ware, marks underneath - Good condition

松紋紫砂壺三

中國

包括歲寒三友方壺一、松椿壺一、巧色松枝紋壺一。印款有「徐光明制」、「徐」、「光明」、「青總寶珍」、「王」、「長珍」

李寶珍（1888-1941），宜興蜀山南街人，師從俞國良（1874-1939），工光貨，早年曾為鐵畫軒製素坯，曾與吳雲根（1892-1969）、李阿時應山西省長之邀，到山西創辦平定縣平民陶器廠



1

2

2

2



597 MEHRECKIGE TEEKANNE MIT APPLIZIERTEM DEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt Tan Quanhai (*1939)

B. 13,5 cm

1000,-/1500,-

Zisha-Ware, darauf eine Gartenszene und siebensilbiges Gedicht in hellem Ton aufgebrannt, Pressmarken

A FINE POLYGONAL TEAPOT WITH STRAW COLOURED APPLIQUES OF A GARDEN SCENERY AND INSCRIPTION, China, 20th ct., marked Tan Quanhai (b. 1939) - Zisha ware, impressed base marks

巧色詩文樓閣圖提梁方壺

中國20世紀

器腹兩面分別堆塑「再宿武關」詩文與樓閣圖為飾，圖案線條刻畫工緻精細；蓋內有印款「譚」、「泉海」，器底有印款「譚泉海」

譚泉海（1939-）別號石泉，工陶刻，亦善書法，齋號陶逸軒，1958年入宜興紫砂工藝廠，師從任淦庭（1888-1969），曾在中央工藝美術學院進修陶瓷課程，刻工雋秀，作品入藏故宮博物院、中南海紫光閣，1997年被授予「中國工藝美術大師」稱號，與顧紹培（1945-）合作百壽瓶獲1984年德國萊比錫國際博覽會金獎





598 FEINE OCKERFARBENE KANNE

CHINA, gemarkt He Xinzhou (2. Hälfte des 19. Jhs.)
B. 15,2 cm

1200,-/1800,-

Steinzeug, Pressmarken

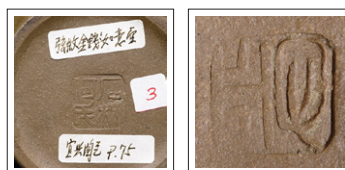
A FINE CREAM COLOURED TEAPOT, China, marked He Xinzhou (2. half of 19th ct.) - stone-ware, impressed marks, elegant pot with plain surface

窄帶柿蒂紋壺

中國

曲長流，柿蒂紋蓋有鏤雕錢紋鈕，蓋內印款「心舟」，器底有印款「石林何氏」

何心舟，字石林，齋名曼陀華館，紹興人，生年不詳，主要活動於清同治、光緒年間，曾與王東石在寧波共創玉成窯，出品多富文人氣息





**599 STROHBRAUNE KANNE MIT EINGESCHNITTENEM
BAMBUSMOTIV UND INSCHRIFT**

CHINA, bez. Ziye
B. 14 cm

400,-/600,-

Steinzeug, in Form einer shipiaohu, Inschrift und Signatur verweisen auf Zhai Yingshao (1780-1850)

A STRAW COLOURED TEAPOT WITH ENGRAVED DEPICTION OF BAMBOO AND INSCRIPTION, China, inscr. Ziye

stoneware, traditional shape of a shipiaohu, no marks, but inscription refer to Zhai Yingzhao (1780-1850)

詩文修竹圖三足石瓢壺

中國

平蓋有拱鈕，直流；器腹一面刻修竹為飾，一面刻詩文並款「翡翠嬋娟春風蕩漾」、「置壺竹中影落壺上」、「子冶」

翟應紹（1780-1850）字子冶，工書畫篆刻，曾設計紫砂壺器





600 DREI YIXING-KANNEN MIT EMAILDEKOR UND ZWEI GEMODELTE TEEKANNEN

CHINA, Pressmarken

600,-/800,-

Rotbraunes Steinzeug, teils mit Emailfarben floral verziert, zwei Kannen mit gemodeltem, -/gepresstem Schriftdekor versehen. Schmelzfarben auf Steinzeug waren bereits seit der Qianlong-Ära beliebt und wurden gerne in der Republik-Zeit für Reliefdekore verwendet, daher auch die Pressmarke mit Verweis auf die Qianlong-Ära, Wang Nanlin und andere

THREE ZISHA TEAPOTS PAINTED WITH ENAMELS AND TWO MOLDED TEAPOTS, China, impressed marks Reddish-brown stoneware, the enamelled pots decorated with floral pattern, the molded pots with inscriptions, the inscriptions and stamps referring to the Qianlong era and artists such as Wang Nanlin, but not authentic

紫砂壺五

中國

包括彩釉花卉紋壺二、彩釉雲龍紋壺一、福壽字紋壺一、詩文傳世富貴磚方壺一。詩文處有刻款「松泉」。印款有：「陽羨紫砂」、「宜興紫砂名壺」、「友蘭秘製」、「乾隆年製」、「王南林制」

王南林，生年不詳，清乾隆時期宜興紫砂名匠，曾為宮廷製壺，善作紫砂胎爐鈞釉壺器





601 ZWEI KANNEN MIT METALL-/BAMBUSGRIFF UND EINE GEDRÜCKTE KANNE PIANSHI HU

CHINA, eine Kanne bez. 1893, Pressmarken

600,-/800,-

Braunrotes Zisha-Ware, die große Kanne undekoriert, jedoch mit einer Oberfläche, die an eine Ascheanflug-Glasur erinnert, die Pressmarken u.a. Yang Pengnian, doch nicht original

TWO ZISHA TEAPOTS WITH METAL-/BAMBOO HANDLE AND A COMPRESSED PIANSHI HU TEAPOT, China, one pot dated by inscription to 1893, impressed marks - Brownish stoneware, the big teapot with plain surface, its texture reminding of a glaze made of ashes, the impressed marks referring to Yang Pengnian, Zhao Songting and Wu Dawei, but not original

提梁壺二、光素執壺一

中國，一題款所註日期為1893年

包括詩文扁石壺一，有刻款「癸巳仲冬東溪仿古」；五蝠團壽紋提梁壺一、福壽雙全牛蓋提梁壺一。印款有：「憲齋」、「楊彭年造」、「式泉」

楊彭年，生年不詳，嘉慶年間宜興紫砂名匠。

趙松亭，號九齡，生年不詳，曾用印款如東溪、支亭，宜興上袁村人，工陶刻，曾師從邵大亨後人邵夫廷學習製作紫砂光貨、花貨，後隨吳月亭學藝，曾在蘇州吳大澂處仿製古器，1925年投資重建龍窯並命名為復興窯，並在上海為人定製各類「貢局」壺與外銷壺。

吳大澂（1835-1902）號憲齋，清晚期著名金石學家，工書畫篆刻，曾延攬名家共同製作紫砂壺器與仿古器，其參與設計的砂器常署「憲齋」款。

邵二泉，字友蘭，生年不詳，約活動於嘉慶、道光年間，善製壺。





602 CHRYSANTHEMENFÖRMIGE TEEKANNE

CHINA, gemarkt Yangxian tingchengshi zhi

B. 19 cm

500,-/800,-

Zisha-Ware, runde Pressmarke, wohl gemodelte Form

*A CHRYSANTHEMUM SHAPE TEAPOT, China, marked Yangxian tingchengshi zhi-
Zisha ware, impressed base mark*

合菊壺

中國

此類器型由仰瓣盛菊、覆瓣盛菊和合而成，因而得名。此拍品筋紋飽滿流暢，平蓋，折腰；器底有印款「陽羨廷乘氏製」





**603 KLEINE KANNE MIT HENKEL IN FORM EINES
MONDTORES**

CHINA, gemarkt Shao Xumao (18. Jh.)

B. 15 cm

500,-/800,-

Zisha-Ware, perfekte geformter Bogenhenkel, Pressmarken

A SMALL TEAPOT WITH ELEGANT OVERHEAD HANDLE IN THE SHAPE OF A MOON GATE, China, marked Shao Xumao (18th ct.) - Zisha ware, spherical body and perfectly circular handle, impressed marks

光素提梁壺

中國

扁腹鼓圓，曲長流，蓋有蓮蕾式鈕，器表光素無紋；器底有印款「邵旭茂製」、「荊溪」

邵旭茂，生年不詳，清18世紀紫砂匠人





604 ZWEI ELEGANTE KANNEN MIT BAMBUSDEKOR

CHINA, gemarkt Shao Yulin (19. Jh.)

600,-/900,-

Zisha-Ware, Pressmarken, flacher Reliefdekor, Tülle und Griff in Form von Bambushalmen
 TWO FINE TEAPOTS WITH RELIEF PATTERN OF BAMBOO, China, marked Shao Yulin (act. 19th ct.) - Zisha ware, impressed mark to bases and lids, the two pots may go as a set of an identically designed pair but differing in size

竹節紋紫砂壺二

中國

壺執、壺流、蓋鈕皆呈竹節式。蓋內皆有印款「邵」、「玉林」，器底皆有印款「邵玉林制」

邵玉林，生年不詳細，清19世紀早期治壺名匠



1

1

2

2



605 ZWEI TEEKANNEN IN MEHRPASSIGER FORM

China, gemarkt Li Maolin (späte Ming-Zeit)

B. 16,5-17 cm

500,-/800,-

Zisha-Ware, Pressmarken unterseitig, Li Maolin zählte zu den frühesten Keramikern aus Yixing, seine Werke werden seit Jahrhunderten imitiert

TWO TEAPOTS IN LOBED FLORAL SHAPE, China, marked Li Maolin - Zisha ware, impressed base marks, Li Maolin is one of the earliest masters of Yixing stoneware and his works have been imitated for centuries.

六出菱花式壺一、四足蓮瓣式聚蕾壺一

中國

器底皆有印款「李茂林造」

李茂林，生年不詳，明代晚期製壺名家，李仲芳之父



1



2



606 FEINE TEEKANNE IN HALBKUGELFORM MIT INSCRIFT

CHINA, gemarkt He shi Shilin, Xinzhou (2. Hälfte 19. Jh.)

B. 42 cm

600,-/800,-

Zisha-Ware, mit fein geschnittenem Inskriftendekor von geübter Hand, zwei Pressmarken in Deckel und Boden

A FINE TEAPOT WITH CARVED INSCRIPTION, China, marked He shi Shilin, Xinzhou (2nd half of 19th ct.) - Zisha ware, semi-globular body, coarse clay structure and skilled carving of inscription, impressed marks to lid and base

詩文半瓜壺

中國

器型由早期半月壺演變而來。蓋有瓜蒂式鈕，外壁刻詩文「堪醒酒可滌詩與良友佳人共之」、「少優銘苦窳生」。蓋內有印款「心舟」，器底有印款「石林何氏」

何心舟，字石林，齋名曼陀華館，紹興人，生年不詳，主要活動於清同治、光緒年間，曾與王東石在寧波共創玉成窯，出品多富文人氣息。王東石，號苦窳生，生年不詳，主要活動於清同治、光緒年間





607 VIERECKIGE TEEKANNE IN FORM EINES SCHEFFELS

CHINA, 20. Jh., gemarkt Zhu Kexin (1904-1986)

B. 13,5 cm

500,-/700,-

Zisha-Ware, Pressmarken, der Deckelknopf vollplastisch als kauende Raubkatze verziert, Pressmarken

A DIPPER SHAPE TEAPOT, China, 20th ct., marked Zhu Kexin(1904-1986) - Zisha ware, fine plain surface, the knob of the lid carved in the form of a crouching tiger, impressed marks

瑞獸鈕方斗壺

中國20世紀

此類器型又名升方壺，因器身如四方形升斗而得名。此拍品平蓋有瑞獸鈕，方執、直流，器表光素。蓋內有印款「可心」，器底有印款「朱可心」，把底有印款「可心」

朱可心（1904-1986）原名開長、凱長，宜興蜀山人，與吳雲根（1892-1969）同出汪生義門下，先後受聘江蘇省立宜興陶瓷職業學校，善作仿古器與花貨，尤以成功仿製南京博物院藏明項聖思款紫砂桃形杯而聞名，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，1978年被評為工藝美術師，曾為毛澤東主席製作萬壽壺，1972年其所作梨式壺被選為周恩來總理饋贈日本首相田中角榮（1918-1993）的國禮，上海宋慶齡故居則藏有一件宋慶齡三十年代所收藏的朱可心作紫砂竹節鼎





608 SECHS KLEINE KÄNNCHEN IM KLASSISCHEN STIL

CHINA, gemarkt u.a. Hui Mengchen, Mengchen, Tingsi

600-/800,-

Steinzeug (wohl zhusha), Pressmarken

SIX TINY CLASSICAL STYLE TEAPOTS, China, marked Hui Mengchen, Mengchen, Tingsi among others - Zisha and zhusha stoneware, mostly impressed marks, one engraved

古式朱泥小壺六

中國

印款或刻款包括：「萼圃督製」、「萼甫」圖文印、「宜興惠孟臣製」、「俊合」、「孟臣」、「思亭」、「秋水共長天一色恆茂」



1



2



3



4



5



6



7



609 FÜNF STEINZEUG-KANNEN IN KLASSISCHEM STIL

CHINA, u.a. Pressmarke Shi Dabin, Chen Mingyuan

600,-/800,-

Zisha, rotbaunes Steinzeug, kompakte, bauchige Kannen in teilw. mehrpassiger Form

A GROUP OF FIVE CLASSICAL TEAPOTS, China, impressed marks reading Shi Dabin and Chen Mingyuan among others - Zisha ware, compact and compressed shapes, partly lobed shapes

古式紫砂壺五

中國

包括柿蒂紋壺、風捲葵壺、菱瓣式聚蕾壺、葵花壺等。印款有：「時大彬製」、「陳鳴遠製」、「陳」、「鳴遠」、「時鵬」



1



2



3



4



610 SECHS TEEKANNEN IM KLASSISCHEN STIL

CHINA, Pressmarken, u.a. Shao Jingnan, Shao Boyuan

600,-/800,-

Zisha und benshanlü-Steinzeug, teils mit flach reliefierten Landschaftsdekoren und Ritzdekoren

A GROUP OF SIX TEAPOTS FOLLOWING CLASSICAL TASTE, China, impressed marks reading Shao Jingnan, Shao Boyuan among others - Zisha and benshanlü stoneware, some with relief decoration of landscapes

古式紫砂壺

中國

包括浮雕山水圖壺三、浮雕詩文壺一、嵌絲壽字紋觚棱壺一等。有印款：「邵景南製」、「景南」、「邵亞庭制」、「亞庭」、「荆溪邵柏原製」、「乾隆年制」、「乾隆年製」等





611 FLACHE KANNE MIT TÜLLE IN FORM EINES WASSERSPEIERS

CHINA, gemarkt u.a. Jingxi

B. 17,5 cm

500,-/700,-

Zisha-Ware, Pressmarken, runde Kanne mit flachem Körper, Griff und Tülle plastisch gestaltet

A TEAPOT WITH ORNAMENTED SPOUT AND HANDLE, China, marked Jingxi- Zisha ware, impressed mark to base and lid

牛蓋周盤壺

中國

有獸首形壺流、獸吞式壺執，器腹如周盤；器底有印款「荊翁拾得」、「荊溪」，蓋內有印款「拾得齋」、「荊溪」





612 KANNE MIT RELIEFERTEM DRACHENDEKOR

CHINA, 20. Jh., gemarkt Zhu Kexin (1904-1986)

B. 17,3 cm

1500,-/2000,-

Zisha-Ware, Pressmarken, der Dekor wohl gemodelt

A DRAGON DESIGN TEAPOT, China, 20th ct., marked Zhu Kexin (1904-1986) - Zisha ware, most probably a molded decoration with partly carved lid

雲龍紋壺

中國20世紀

壺執如龍隱雲中，整器器表浮雕神龍穿雲而過、吞風吐雨之景，蓋上龍首可活動，雕工嫺熟爽利；蓋內有印款「可心」，器底有印款「朱可心」

朱可心（1904-1986）原名開長、凱長，宜興蜀山人，與吳雲根（1892-1969）同出汪生義門下，先後受聘江蘇省立宜興陶瓷職業學校，善作仿古器與花貨，尤以成功仿製南京博物院藏明項聖思款紫砂桃形杯而聞名，後1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，1978年被評為工藝美術師，曾為毛澤東主席製作萬壽壺，1972年其所作梨式壺被選為周恩來總理饋贈日本首相田中角榮（1918-1993）的國禮，上海宋慶齡故居則藏有一件宋慶齡三十年代所收藏的朱可心作紫砂竹節鼎。朱可心所設計的器型多立足中國古典文學，其傳世品中最為人稱道的是魚化龍式器，魚化成龍的典故可溯至晉代《拾遺記》，該典故除了道教神話色彩之外，亦讚揚藝學進者能顯名天下即如登龍門，古代中國手工匠人社會地位較低，朱可心多年潛心研究此器型，應有以此自況之意





613 TEEKANNE MIT RELIEFERTEM FISCHDRACHEN

CHINA, 20. Jh., gemarkt (Zhu) Kexin (1904-1986)

B. 15,5 cm

1200,-/1800,-

Steinzeug (wohl zhusha), der Dekor wohl gemodelt, der Deckel plastisch gestaltet, Pressmarke

A DRAGON DESIGN TEAPOT, China, 20th ct., marked (Zhu) Kexin (1904-1986) - Fine stoneware, most probably a molded decoration, the lid decorated with protruding dragon head, impressed mark

朱泥魚化龍壺

中國20世紀

造型生動自然，綫條剛勁流暢；蓋上龍首可活動。蓋內有印款「可心」。朱可心所設計的器型多立足中國古典文學，其傳世品中最為人稱道的是魚化龍式器，魚化成龍的典故可溯至晉代《拾遺記》，該典故除了道教神話色彩之外，亦讚揚藝學進者能顯名天下即如登龍門，古代中國手工匠人社會地位較低，朱可心多年潛心研究此器型，應有以此自況之意

朱可心（1904-1986）原名開長、凱長，宜興蜀山人，與吳雲根（1892-1969）同出汪生義門下，先後受聘江蘇省立宜興陶瓷職業學校，善作仿古器與花貨，尤以成功仿製南京博物院藏明項聖思款紫砂桃形杯而聞名，係1956年獲江蘇省人民政府授予「紫砂藝人」稱號的七位紫砂名匠之一，1978年被評為工藝美術師，曾為毛澤東主席製作萬壽壺，1972年其所作梨式壺被選為周恩來總理饋贈日本首相田中角榮（1918-1993）的國禮，上海宋慶齡故居則藏有一件宋慶齡三十年代所收藏的朱可心作紫砂竹節鼎





614 ROSTBRAUNE KANNE MIT AUSSERGEWÖHNLICHEM GRIFF

CHINA, datiert guangxu, bez. Dongshi, gemarkt xinzhou
B. 14,5 cm

300,-/400,-

Steinzeug, annähernd kugelförmiger Körper, datierte Inschrift, Pressmarke

A GLOBULAR TEAPOT WITH UNUSUAL HANDLE AND INCISED INSCRIPTION, China, dated guangxu, inscr. Dongshi and marked Xinzhou - Stoneware, the body of the pot nearly globular, unusual three-part handle and knob, impressed marks, both mentioned artisans are known to having been active during the last decades of Qing dynasty

三瓣瓜式壺

中國

短流，臥足；蓋鈕、壺執皆呈曲莖形，外壁刻文「瓢飲」、「光緒年已秋九月艾農書」並刻印「東石」；蓋內有印款「心舟」，器底有印款「日嶺山房」

何心舟，字石林，齋名曼陀華館，紹興人，生年不詳，主要活動於清同治、光緒年間，曾與王東石在寧波共創玉成窯，出品多富文人氣息





615 STROHGELBE KANNE MIT BOGENHENKEL UND INSCRIFT

CHINA, bez. Wang Dongshi (2. Hälfte 19. Jh.)
H. 17,5 cm

500,-/700,-

Steinzeug, annähernd kugelförmiger Körper mit Verszeile, Pressmarke

A SAND COLOURED TEAPOT WITH OVERHEAD HANDLE AND INCISED INSCRIPTION, China, inscr.
Wang Dongshi (2nd half 19th ct.) - Stoneware, the body of the pot nearly globular (melon shape),
impressed mark

詩文提梁壺

中國

蓋有蒂莖式鈕，外壁刻文「東坡石鈔」、「提壺相呼松風竹鑪」、「東石製苦窳題」；器底有印款「苦窳之作」

王東石，號苦窳生，生年不詳，主要活動於清同治、光緒年間，曾與何心舟在寧波共創玉成窯，出品多富文人氣息





616 FEINE OCKERFARBENE KANNE MIT PFLAUMENBLÜTEN UND GEDICHT

CHINA, gemarkt Shi mei, Shen Xi

H. 10,2 cm

300,-/400,-

Zisha, Pressmarken, diese möglicherweise den Künstlern Zhu Shimei und Shen Zitai zuzuordnen, die im 19. Jh. tätig waren.

A FINE TEAPOT WITH INCISED DEPICTION OF FLOWERING PLUM AND POEM, China, marked Shimei and Shenxi - Zisha ware, impressed marks, elegant pot with fine decoration, the marks referring to two 19th ct. artisans Zhu Zhimei and Shen Zitai.

梅紋詩文秦權壺

中國

器腹刻詩文並款「玉花一本瑤草兩莖香瑩玩之望世餐之長生」、「石樛」；器底有印款「茶熟香溫」，把底有印款「申錫」。此壺係仿南京博物院藏清申錫製石樛銘梅花秦權壺。所謂秦權壺，即器型係仿秦朝衡具秦權而成
朱堅，字石樛，生年不詳，紹興人，清道光時期陶刻名匠
申錫（1821-1861）字子貽，紫砂名匠





617 KANNE MIT MAO ZEDONG-PORTRÄT IM PROFIL VOR STRAHLENKRANZ

CHINA, 20. Jh., gemarkt Jiang Jianming (*1957)

B. 14,5 cm

300,-/400,-

Zisha-Ware, Pressmarken, rückwärtig eingeschnittene Mao-Diktion Dem Volke dienen

A GLOBULAR TEAPOT DECORATED WITH A CHAIRMAN MAO PORTRAIT WITHIN SUNRAYS, China, 20th ct., marked Jiang Jianming (b. 1957) - Zisha ware, the reverse carved with Mao Zedong quotation reading "wei renmin fuwu" (serving the people)

毛主席像紫砂壺

中國20世紀

器腹一面刻飾題款「為人民服務」、「毛澤東」，一面浮雕毛主席萬丈光芒頭像；器底有印款「蔣建明」

蔣建明（1957-），工藝美術師，曾入中央工藝美術學院培訓，1977年入職紫砂工藝廠，師從何道洪



ERGEBNISLISTE 717A / RESULTS OF SALE 717A

08./09./10. Dezember 2014

1	6.000 €	60	22.000 €	120	13.000 €	183	5.500 €	261	6.000 €	356	1.200 €
3	4.000 €	63	3.500 €	121	15.000 €	185	10.000 €	262	1.500 €	357	6.000 €
5	12.000 €	66	14.000 €	122	8.000 €	192	3.600 €	263	900 €	359	1.800 €
6	26.000 €	67	4.500 €	123	2.000 €	193	8.000 €	264	600 €	361	1.500 €
7	45.000 €	68	4.500 €	124	1.400 €	194	2.400 €	265	900 €	363	5.000 €
8	36.000 €	69	5.500 €	125	17.000 €	195	3.300 €	280	75.000 €	364	1.100 €
9	75.000 €	70	130.000 €	129	9.000 €	196	2.200 €	282	70.000 €	365	1.100 €
10	12.000 €	71	4.500 €	130	1.800 €	197	1.000 €	284	600 €	366	1.600 €
11	15.000 €	73	4.500 €	131	6.000 €	198	2.600 €	286	60.000 €	367	4.000 €
13	13.000 €	74	3.000 €	132	2.000 €	199	7.000 €	288	3.300 €	367a	26.000 €
15	36.000 €	75	36.000 €	133	22.000 €	200	2.000 €	289	3.000 €	369	6.000 €
16	33.000 €	77	28.000 €	134	4.500 €	201	7.500 €	291	2.600 €	371	130.000 €
17	5.500 €	78	17.000 €	135	4.000 €	202	200.000 €	291a	650 €	374	120.000 €
18	14.000 €	79	4.500 €	136	4.000 €	203	2.400 €	293	8.000 €	377	46.000 €
19	15.000 €	80	4.500 €	138	1.000 €	204	2.600 €	296	60.000 €	379	20.000 €
20	400 €	81	4.500 €	139	3.000 €	205	1.000 €	297	30.000 €	380	14.000 €
21	2.500 €	82	1.400 €	140	5.000 €	206	3.600 €	298	17.000 €	382	3.300 €
22	5.500 €	83	1.500 €	142	70.000 €	207	1.700 €	300	110.000 €	384	20.000 €
23	2.000 €	84	2.000 €	145	11.000 €	209	8.000 €	301	1.000 €	385	10.000 €
24	650 €	85	2.000 €	146	17.000 €	210	1.200 €	304	1.000 €	386	4.000 €
25	1.700 €	86	3.000 €	148	7.500 €	211	8.500 €	305	3.000 €	388	3.000 €
26	7.000 €	87	1.700 €	150	19.000 €	212	2.200 €	306	3.300 €	393	4.000 €
28	5.000 €	88	1.000 €	153	15.000 €	213	60.000 €	307	3.000 €	398	8.000 €
30	5.500 €	89	1.800 €	154	20.000 €	214	9.000 €	308	6.000 €	402	850 €
31	9.000 €	90	3.000 €	157	20.000 €	215	6.500 €	310	7.000 €	403	9.500 €
32	16.000 €	92	6.500 €	158	28.000 €	220	4.000 €	311	60.000 €	404	1.800 €
34	1.200 €	94	1.400 €	159	3.000 €	222	500 €	312	10.000 €	406	6.500 €
39	4.000 €	96	3.300 €	160	13.000 €	223	300 €	313	6.500 €	412	2.500 €
40	22.000 €	97	1.600 €	161	10.000 €	225	2.600 €	314	9.000 €	413	5.000 €
41	4.500 €	98	1.700 €	162	9.000 €	227	5.000 €	323	1.500 €	414	7.000 €
42	6.000 €	99	6.000 €	163	400 €	229	700 €	324	10.000 €	416	11.000 €
43	8.000 €	103	3.800 €	164	2.000 €	231	8.500 €	325	2.000 €	417	4.000 €
44	4.500 €	104	2.500 €	165	1.800 €	233	3.000 €	328	4.000 €	421	6.000 €
45	3.000 €	105	4.000 €	167	2.000 €	236	2.000 €	329	13.000 €	422	6.500 €
46	4.500 €	106	1.700 €	168	2.400 €	238	2.200 €	333	170.000 €	426	10.000 €
48	22.000 €	107	1.000 €	169	30.000 €	240	5.000 €	334	45.000 €	429	3.000 €
50	1.800 €	111	8.500 €	170	11.000 €	244	2.000 €	342	40.000 €	432	5.000 €
52	45.000 €	112	5.000 €	171	9.000 €	247	1.500 €	344	1.800 €	433	5.000 €
53	3.600 €	113	5.500 €	172	16.000 €	248	8.500 €	345	4.000 €	434	1.600 €
54	60.000 €	114	19.000 €	176	2.800 €	250	6.500 €	346	28.000 €	437	2.400 €
56	15.000 €	115	10.000 €	177	5.500 €	251a	2.000 €	349	75.000 €	438	2.000 €
57	3.300 €	116	15.000 €	178	3.000 €	251	7.500 €	351	600 €	441	2.000 €
58	1.200 €	117	20.000 €	179	20.000 €	255	26.000 €	352	650 €	442	1.000 €
59	65.000 €	118	17.000 €	181	25.000 €	256	2.600 €	353	1.000 €	444	1.400 €

ERGEBNISLISTE 717A / RESULTS OF SALE 717A

08./09./10. Dezember 2014

448	5.500 €	556	60.000 €	662	10.000 €	765	4.000 €	869	6.000 €	950	1.000 €
453	11.000 €	557	19.000 €	664	100.000 €	766	2.600 €	871	8.000 €	951	900 €
454	7.000 €	560	6.000 €	667	17.000 €	771	200 €	872	3.000 €	952	2.600 €
457	3.000 €	563	40.000 €	670	19.000 €	773	500 €	874	800 €	953	10.000 €
458	12.000 €	569	14.000 €	672	1.500 €	774	400 €	875	2.600 €	954	3.600 €
459	5.500 €	570	10.000 €	675	2.000 €	781	4.500 €	878	1.000 €	956	700 €
460	18.000 €	571	7.500 €	676	7.500 €	783	1.500 €	879	1.200 €	959	700 €
461	2.800 €	575	24.000 €	684	3.000 €	785	1.200 €	880	750 €	960	7.000 €
464	5.000 €	577	9.600 €	689	18.000 €	788	260 €	881a	20.000 €	962	3.000 €
465	2.500 €	579	20.000 €	690	400 €	797	65.000 €	883	2.000 €	964	800 €
471	600 €	582	13.000 €	691	16.000 €	799	40.000 €	884	2.000 €	965	1.700 €
474	2.600 €	583	26.000 €	692	3.000 €	801	2.600 €	885	1.100 €	966	15.000 €
481	2.000 €	584	500 €	694	2.000 €	802	1.200 €	887	20.000 €	966a	8.000 €
482	2.000 €	586	10.000 €	696	900 €	804	2.200 €	889	7.500 €	968	2.400 €
488	1.400 €	588	5.000 €	697	600 €	811	1.600 €	891	4.500 €	969	17.000 €
489	800 €	592a	300 €	698	1.000 €	813	4.500 €	892	4.500 €	971	360 €
491	1.200 €	593	6.500 €	701	3.600 €	815	6.500 €	895	3.000 €	980	1.600 €
492	600 €	597	4.500 €	705	1.600 €	816	6.500 €	897	6.000 €	981	2.000 €
494	1.500 €	598	5.000 €	708	900 €	818	12.000 €	899	1.200 €	982	1.800 €
497	1.800 €	599	30.000 €	710	4.500 €	820	5.500 €	901	450 €	983	500 €
498	800 €	604	2.800 €	711	4.800 €	821	3.000 €	902	1.000 €	984	1.200 €
506	5.000 €	605	30.000 €	712	11.000 €	822	7.500 €	903	800 €	985	550 €
508	140.000 €	613	2.200 €	714	17.000 €	823	3.000 €	904	4.500 €	986	600 €
509	36.000 €	618	45.000 €	716	50.000 €	825	3.300 €	906	800 €	987	750 €
512	8.500 €	619	12.000 €	717	14.000 €	826	3.000 €	907	2.000 €	988	1.700 €
514	2.800 €	621	9.000 €	722	26.000 €	827	2.500 €	908	4.500 €	990	3.000 €
516	3.000 €	624	1.000 €	723	5.000 €	829	6.000 €	909	1.500 €	991	2.800 €
517	9.000 €	625	900 €	726	1.800 €	830	1.500 €	914	3.000 €	999	8.000 €
518	5.500 €	629	800 €	727	5.500 €	831	50.000 €	917	900 €	1000	900 €
519	21.000 €	630	300 €	730	9.000 €	832	20.000 €	921	1.100 €	1001	59.000 €
520	2.800 €	631	600 €	731	4.000 €	833	15.000 €	923	2.000 €	1002	4.500 €
522	2.000 €	632	500 €	735	40.000 €	834	5.500 €	924	4.500 €	1003	1.500 €
524	135.000 €	633	600 €	743	4.000 €	835	4.000 €	929	900 €	1004	300 €
525	9.000 €	635	500 €	744	850 €	837	3.000 €	930	300 €	1005	4.000 €
526	24.000 €	637	1.400 €	745	22.000 €	840	11.000 €	931	1.100 €	1013	1.200 €
528	22.000 €	639	2.600 €	748	1.200 €	849	8.000 €	932	8.000 €	1014	3.600 €
534	90.000 €	645	1.600 €	749	1.000 €	850	1.000 €	934	3.000 €	1015	2.600 €
535	11.000 €	646	2.000 €	751	1.500 €	852	3.600 €	936	12.500 €	1017	600 €
538	15.000 €	649	8.000 €	754	1.000 €	854	3.600 €	940	3.000 €	1018	2.000 €
541	7.000 €	653	2.200 €	755	800 €	856	1.300 €	941	600 €	1019	600 €
551	170.000 €	657	28.000 €	758	1.000 €	864	900 €	942	3.000 €	1022	6.000 €
552	20.000 €	658	17.000 €	761	1.000 €	865	300 €	945	15.000 €	1023	26.000 €
553	18.000 €	659	36.000 €	762	18.000 €	866	14.000 €	946	1.000 €	1024	42.000 €
555	10.000 €	661	12.000 €	764	7.000 €	868	3.600 €	949	33.000 €	1027	3.000 €

ERGEBNISLISTE 717A / RESULTS OF SALE 717A

08./09./10. Dezember 2014

1028	3.000 €	1134	3.300 €	2110	250 €	2243	450 €	2376	360 €	2458	1.200 €
1033	2.600 €	2002	1.000 €	2111	100 €	2244	750 €	2378	3.000 €	2459	3.600 €
1034	60.000 €	2003	250 €	2114	150 €	2247	600 €	2379	700 €	2460	1.200 €
1040	3.600 €	2005	1.000 €	2116	1.000 €	2248	550 €	2381	12.000 €	2461	750 €
1041	1.100 €	2006	800 €	2121	150 €	2251	1.200 €	2382	3.300 €	2465	1.500 €
1042	3.000 €	2007	1.000 €	2122	1.000 €	2252	3.000 €	2386	1.400 €	2468	1.100 €
1043	8.000 €	2008	600 €	2129	500 €	2256	2.200 €	2389	700 €	2469	2.000 €
1045	4.500 €	2009	800 €	2130	50 €	2257	1.300 €	2390	1.700 €	2471	2.200 €
1047	600 €	2013	2.000 €	2132	2.500 €	2258	200 €	2391	1.000 €	2472	360 €
1049	800 €	2014	2.000 €	2133	1.100 €	2263	4.500 €	2392	900 €	2479	250 €
1055	600 €	2015	2.400 €	2134	4.500 €	2265	3.000 €	2393	1.300 €	2481	600 €
1056	500 €	2016	1.000 €	2135	250 €	2267	300 €	2395	40 €	2485	1.500 €
1057	1.500 €	2017	1.400 €	2138	1.200 €	2271	1.600 €	2396	100 €	2486	5.000 €
1058	2.000 €	2018	1.000 €	2139	600 €	2273	250 €	2406	700 €	2487	2.200 €
1064	5.000 €	2019	1.000 €	2143	260 €	2275	800 €	2408	1.000 €	2488	5.000 €
1065	5.500 €	2021	1.300 €	2144	500 €	2276	6.000 €	2409	450 €	2490	850 €
1072	4.500 €	2024	1.200 €	2148	1.000 €	2277	550 €	2416	450 €	2491	1.700 €
1074	500 €	2027	1.500 €	2150	500 €	2279	650 €	2417	700 €	2492	1.100 €
1075	500 €	2028	1.200 €	2151	750 €	2280	1.300 €	2418	450 €	2493	1.000 €
1076	4.000 €	2029	900 €	2155	150 €	2283	100 €	2419	250 €	2496	1.700 €
1077	500 €	2030	1.200 €	2172	300 €	2287	800 €	2420	300 €	2497	1.100 €
1078	500 €	2031	80 €	2174	450 €	2290	1.300 €	2421	250 €	2499	450 €
1079	800 €	2032	1.000 €	2184	300 €	2291	60 €	2424	1.500 €	2500	1.100 €
1080	500 €	2033	1.500 €	2197	400 €	2301	400 €	2427	500 €	2501	4.500 €
1081	2.500 €	2034	1.000 €	2199	220 €	2305	600 €	2428	1.500 €	2502	850 €
1082	750 €	2035	1.200 €	2201	750 €	2310	170 €	2429	600 €	2504	200 €
1083	500 €	2040	450 €	2206	750 €	2312	1.300 €	2430	1.100 €	2506	900 €
1087	500 €	2042	1.400 €	2207	1.000 €	2319	1.300 €	2431	1.600 €	2509	330 €
1093	500 €	2051	400 €	2209	800 €	2320	1.500 €	2432	600 €	2517	400 €
1098	2.200 €	2053	250 €	2210	4.000 €	2326	1.200 €	2437	800 €	2519	600 €
1104	500 €	2060	150 €	2211	550 €	2332	200 €	2438	6.500 €	2527	220 €
1107	500 €	2062	450 €	2213	600 €	2336	1.600 €	2439	750 €	2530	1.100 €
1108	900 €	2065	1.100 €	2218	110 €	2349	900 €	2440	1.500 €	2531	600 €
1109	1.100 €	2070	130 €	2220	500 €	2351	3.000 €	2441	600 €	2533	1.000 €
1111	20.000 €	2081	250 €	2221	1.500 €	2353	600 €	2443	3.000 €	2541	450 €
1112	8.000 €	2083	150 €	2222	400 €	2354	850 €	2444	1.100 €	2543	1.500 €
1117	3.000 €	2085	80 €	2223	3.600 €	2355	2.200 €	2445	400 €	2547	1.400 €
1119	1.800 €	2090	3.600 €	2228	650 €	2358	500 €	2446	1.500 €	2553	400 €
1120	1.500 €	2091	200 €	2232	3.600 €	2359	1.300 €	2447	300 €	2558	450 €
1121	4.500 €	2092	80 €	2237	450 €	2361	1.000 €	2448	600 €	2565	550 €
1123	4.000 €	2094	600 €	2239	300 €	2364	1.900 €	2449	360 €	2566	500 €
1124	750 €	2103	330 €	2240	550 €	2372	850 €	2450	1.600 €	2570	1.700 €
1126	5.500 €	2106	2.200 €	2241	450 €	2374	900 €	2455	50 €	2571	1.000 €
1131	3.000 €	2107	600 €	2242	500 €	2375	1.400 €	2456	300 €	2573	5.500 €

ERGEBNISLISTE 717A / RESULTS OF SALE 717A

08./09./10. Dezember 2014

2574	600 €	2707	400 €	2868	260 €	3022	5.000 €	3189	600 €	3319	400 €
2575	2.400 €	2708	700 €	2869	360 €	3027	1.800 €	3196	150 €	3320	500 €
2576	150 €	2720	1.600 €	2870	100 €	3032	9.000 €	3197	800 €	3321	200 €
2578	3.000 €	2735	600 €	2871	50 €	3036	2.000 €	3200	300 €	3323	900 €
2579	1.700 €	2736	1.200 €	2872	280 €	3043	30.000 €	3203	600 €	3329	800 €
2581	1.800 €	2738	550 €	2873	300 €	3044	4.500 €	3209	500 €	3330	900 €
2582	600 €	2745	400 €	2874	160 €	3048	3.000 €	3211	800 €	3336	3.600 €
2590	1.000 €	2746	400 €	2875	120 €	3049	2.600 €	3221	600 €	3342	1.000 €
2601	1.200 €	2747	360 €	2876	400 €	3052	800 €	3225	300 €	3346	1.700 €
2603	1.500 €	2760	1.200 €	2877	100 €	3058	1.500 €	3229	600 €	3347	750 €
2605	450 €	2766	3.600 €	2878	50 €	3061	2.000 €	3237a	1.600 €	3357	400 €
2606	2.400 €	2774	240 €	2879	100 €	3064	1.500 €	3239	3.300 €	3358	250 €
2607	700 €	2779	1.200 €	2881	400 €	3070	500 €	3242	1.500 €	3374	550 €
2613	1.300 €	2781	1.300 €	2882	100 €	3071	6.000 €	3243	550 €	3385	80 €
2614	600 €	2782	400 €	2883	110 €	3074	700 €	3247	400 €	3387	220 €
2615	500 €	2786	300 €	2884	330 €	3075	18.000 €	3248	300 €	3422	450 €
2617	600 €	2787	550 €	2885	200 €	3076	1.000 €	3249	600 €	3423	550 €
2619	800 €	2788	360 €	2887	1.000 €	3083	2.000 €	3251	600 €	3433	550 €
2620	650 €	2791	2.000 €	2888	1.500 €	3084	800 €	3252	300 €	3438	400 €
2621	1.200 €	2792	1.500 €	2891	450 €	3085	1.800 €	3254	1.000 €	3440	200 €
2626	300 €	2795	1.500 €	2893	1.700 €	3086	1.300 €	3258	3.300 €	3441	130 €
2628	600 €	2797	2.600 €	2895	330 €	3088	3.000 €	3259	2.400 €	3442	750 €
2629	600 €	2806	700 €	2896	200 €	3090	2.200 €	3260	3.300 €	3447	1.300 €
2632	1.500 €	2808	200 €	2897	1.500 €	3094	360 €	3262	1.500 €	3449	200 €
2633	2.000 €	2810	150 €	2898	1.700 €	3109	500 €	3264	400 €	3454	140 €
2634	800 €	2818	330 €	2899	850 €	3115	450 €	3268	1.500 €	3455	250 €
2636	800 €	2823	700 €	2900	1.100 €	3126	1.500 €	3270	400 €	3457	450 €
2656	400 €	2825	250 €	2901	260 €	3129	3.300 €	3272	3.000 €	3458	180 €
2668	900 €	2828	50 €	2902	150 €	3133	400 €	3273	13.000 €	3462	450 €
2670	4.000 €	2832	1.000 €	2903	400 €	3134	1.100 €	3274	900 €	3465	600 €
2673	300 €	2833	150 €	2905	330 €	3135	550 €	3281	15.000 €	3466	200 €
2677	1.200 €	2835	180 €	2907	250 €	3136	2.600 €	3283	6.500 €	3467	650 €
2678	2.400 €	2837	250 €	2910	130 €	3137	300 €	3284	1.000 €	3471	240 €
2680	1.700 €	2838	80 €	2911	130 €	3138	1.500 €	3285	7.000 €	3473	1.000 €
2681	2.800 €	2848	240 €	2912	170 €	3140	2.000 €	3287	1.000 €	3475	300 €
2682	1.600 €	2849	260 €	2914	700 €	3141	2.000 €	3291	7.500 €	3476	200 €
2690	300 €	2856	4.500 €	3000	25.000 €	3142	4.000 €	3292	1.000 €	3478	1.000 €
2692	330 €	2857	1.000 €	3004	7.500 €	3143	1.400 €	3294	3.000 €	3479	600 €
2693	500 €	2860	450 €	3010	2.000 €	3144	900 €	3300	500 €	3488	20 €
2698	15.000 €	2862	400 €	3012	2.600 €	3153	400 €	3301	2.200 €	3490	250 €
2700	3.000 €	2863	150 €	3013	9.000 €	3162	300 €	3306	24.000 €	3492	300 €
2702	360 €	2864	200 €	3017	2.000 €	3174	900 €	3310	500 €	3499	4.000 €
2704	900 €	2865	300 €	3018	9.000 €	3184	600 €	3312	1.600 €		
2706	450 €	2866	220 €	3019	3.000 €	3188	900 €	3316	1.000 €		

CONDITIONS OF SALE

The auction is held in the name of NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

1. **FUNDAMENTALS OF THE AUCTION** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
2. **DEFECTS** a) All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. b) In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
3. **BIDS** a) **Floor bids** Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a cash deposit before the start of the auction b) **Absentee bids** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de); this requires a registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid c) **Handling of bids and knockdown** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. d) Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. e) The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. f) The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. g) If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. h) A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. i) A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. j) The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.
4. **PURCHASE PRICE, TURNOVER TAX** a) As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 33% being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately

CONDITIONS OF SALE

on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by * with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 27 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **b)** If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). **c)** The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. **d)** Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a * before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.

- 5. DUE DATE, PAYMENT AND DEFAULT** **a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown in cash or by a confirmed cheque. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after having granted an additional period of two weeks and instead of the flat-rate damage compensation amount, demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned at another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims

of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay.

- 6. COLLECTING, SHIPPING AND STORING ITEMS** **a)** The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as an agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled.
- 7. LIABILITY** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
- 8. GENERAL** **a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. **d)** If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

Uwe Jourdan

Publicly appointed and sworn auctioneer

Andreas Heilig

Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)
Postbank Stuttgart
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:
Please settle all your commitments
towards us only through our bankers:
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST
IBAN: DE 8060050101 7871514278

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerung erfolgt im Namen der NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (im folgenden „Versteigerer“ genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

- 1. GRUNDLAGEN DER VERSTEIGERUNG** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.
- 2. MÄNGEL** a) Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. b) Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenersatzung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.
- 3. GEBOTE** a) **Saalgebote** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion ein Bargeld-Depot zu hinterlegen. b) **Ferngebote** Um die Ausführung **schriftlicher Gebote** sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. **Telefonische Gebote** werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzwert ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktions-

tages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines **Online-Gebots** möglich (www.auction.de); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstages erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind lediglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. c) **Behandlung der Gebote und Zuschlag** Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. d) Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. e) Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. f) Der Schätzwert ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzwert erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. g) Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. h) Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. i) Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Unterganges und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. j) Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

- 4. KAUFPREIS, UMSATZSTEUER** a) Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 33% erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch * bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld von 27% erhoben. Auf die Zuschlagssumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. b) Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigung vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. c) Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des §26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. d) Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch * vor dem Schätznpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. e) Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. f) Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.
- 5. FÄLLIGKEIT, ZAHLUNG UND VERZUG** a) Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag in bar oder mit bankbestätigtem Scheck an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unstritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. b) Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsengelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös

gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.

- 6. ABHOLUNG, VERSENDUNG, EINLAGERUNG** a) Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. b) Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. c) Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigter Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.
- 7. HAFTUNG** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.
- 8. ALLGEMEINES** a) Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. b) Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. c) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. d) Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

Andreas Heilig

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)
Postbank Stuttgart
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:
Please settle all your commitments
towards us only through our bankers:
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST
IBAN: DE 8060050101 7871514278

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN

GEBOTE / BIDS

使用各類信用卡或中國銀
聯卡付款須繳納2%附加費
2% surcharge on all
Credit / CUP Card payments

FAX: +49 (0) 711 649 69-696

NAGEL AUKTIONEN GMBH & Co. KG
Postfach 10 35 54
70030 Stuttgart
Germany

NAME / NAME VORNAME / FIRST NAME

STRASSE / STREET HAUS-NR. / No.

PLZ, ORT / Post CODE, CITY

LAND / COUNTRY

TEL. PRIVAT / PRIVATE PHONE TEL. GESCHÄFTL. / BUSINESS PHONE

FAX / FAX

E-MAIL / E-MAIL

ES WIRD UM ENTSPRECHENDES BARDEPOT GEBETEN
INTENDING BUYERS SUPPLY A CASH DEPOSIT

--	--

KUNDENNUMMER / CUSTOMER-NO. UST-IDNR.

ES GELTEN DIE VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN
DER NAGEL AUKTIONEN GMBH & Co. KG, STUTTGART
THE CONDITIONS OF SALE ARE BINDING

TELEFONISCHES MITBIETEN ERST AB SCHÄTZPREIS € 750,-
TELEPHONE BIDS CAN BE ACCEPTED FOR LOTS ESTIMATED ABOVE € 750,-

GEBOTE FÜR AUKTION
BIDS FOR SALE CODE

722A

LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	

Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich des Weiteren damit einverstanden, dass die Firma Nagel Auktionen GmbH & Co. KG die von mir angegebenen Daten für eigene Werbezwecke verwendet und mir Werbung per E-Mail zusenden darf. Diese Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden.

Furthermore I agree that the Nagel Auktionen GmbH & Co. KG may use my personal data for advertising purposes. This statement can be withdrawn any time.

- Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

10 %	20 %	30 %

- Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.
ich bitte um anruf während der Auktion unter:
I would like to participate in the sale by telephone.
Please call me at following number during the auction:

TEL.-NR. / PHONE

Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 2c der Versteigerungsbedingungen dar.
This declaration corresponds with figure 2c of the conditions of sale.

ORT / PLACE

DATUM / DATE

UNTERSCHRIFT / SIGNATURE

轉讓規則

1. 兩合有限公司德國納高拍賣行（Nagel Auktionen GmbH & Co. KG，以下簡稱「拍賣人」）作為受託人，根據此轉讓規則，為委託人的標的進行公開拍賣與結算。委託人在拍賣中為匿名。
2. 委託人（以下簡稱「賣家」）須保證其提供的標的為其正當所有、或為該標的所有者的授權代理人。標的財產權為「共有」時，此條款亦適用於共有人。賣家保證其滿足德國營業稅法（UStG）第25 a條（§25 a）規定、符合相應的差額課稅要求。若賣家未告知拍賣人其不能滿足上述法規，賣家須承擔由此產生的必要的賬單修訂費用與結算單修訂費用。賣家授權拍賣人在標的成交後能以拍賣人名義根據歐盟VO EU 338/97決議向德國聯邦自然保護署申請辦理相應出口文件。
3. 標的為二手物品。賣家對標的權利瑕疵、物之瑕疵承擔德國銷售法所規定的責任。拍賣根據當時有效的拍賣規則進行。
4. 若在拍賣前發現或懷疑標的存在不適合上拍的瑕疵，拍賣人有權將該標的撤拍或將其推遲到適當的拍賣日期上拍。拍賣人可與賣家協商並建議對標的進行審查，相應費用由賣家承擔。若存在第三方的賠償請求權，拍賣人可將最高出價僅作為預留出價接納。在此情況下，拍賣人保留與第三方以及給出預留出價的準買受人進行談判協商的權利，拍賣人有權對該標的財產權進行解釋，所產生的相應費用由賣家承擔。
5. 標的可以無保底价（即合同標註「bestens」）上拍或以約定的保底价上拍。無保底價的標的可按其估價的50%成交。貴重金屬物品能以低於其原材料價值的出價成交。若出價低於約定的保底价，拍賣人可將該出價作為預留出價並通知賣家，賣家有義務將自己的相應決定及時書面反饋給拍賣人。按照約定的保底价，拍賣人可根據合義務之裁量、代表賣家要求更高出價。在此情況下，標的可以不成交。
6. 將標的送達拍賣人所需費用及風險全部由賣家承擔。包裝材料將不被保留。由歐盟以外的國家或地區運入的物品，若賣家沒有委託拍賣人代為辦理進口手續，則賣家有義務自行處理報關清關事宜，所產生的相應費用亦由賣家承擔。進口銷售稅（Einfuhrumsatzsteuer）可根據德國營業稅法（UStG）相關法規進行核銷。
7. 賣家委託拍賣人針對入室搶劫、盜竊、火災、自來水管道造成的水害為標的投保，保額為標的保底价（無保底价者則根據其估價）扣除約定的佣金費用後的價值。保險費用為標的估價的1%（外加銷售稅USt.）。保險期限自標的送達拍賣人起至拍賣結算之後兩周終止。若賣家拒絕委託拍賣人辦理投保，則拍賣人不承擔由此產生的任何法定責任及約定責任，除非拍賣人被證明存在故意損壞或重大過失。
8. 在符合本規則第11條規定下，流拍標的應由賣家在結算完成後14天內自行取回。若逾期不取，拍賣人有權將該標的存儲於拍賣人倉庫或第三方倉庫，存儲費用以及與存儲相應的必要保險費用全部由賣家承擔，且拍賣人不承擔由此產生的存儲風險。存儲費用為每天每件物品最高6歐（外加銷售稅USt.）以及倉儲公司額外徵收的費用。流拍標的運輸、包裝、保險以及寄返事宜以及風險與費用全部由賣家自行承擔。只有在拍賣人要求的全部結算完清之後，且賣家已提交正式簽字的貨運合同並已繳清相關貨運費用之後，該物品方可取回。
9. 賣家收益為成交價減去約定的佣金以及減去其他相關費用後的金額。由德國境內、歐盟境內運抵的標的，其佣金已含法定銷售稅，稅額不再單獨列出。圖錄費可用固定合同價形式徵收。圖錄描述費用：每圖錄行2.50歐元，小拍圖錄（圖錄名稱Collect）免收圖錄描述費用。圖錄圖片費用：1/1全頁180歐元，1/2頁100歐元，1/4頁70歐元，小圖片則按所佔全頁比例徵收。貴重標的的多頁介紹：380歐元。小拍圖錄（圖錄名稱Collect）圖片費用：15歐元。最終未上拍的標的仍可按照上述標準徵收相應圖錄費。圖錄描述長短及圖片規格由拍賣人決定。其餘相關費用，如針對個別標的的廣告費用、運輸費用、修理費用、旅行費用、鑑定費用將依據相應單據結算。所有費用還須繳納法定銷售稅，此法定銷售稅不因賣家國籍而有所減免。根據德國版權法（UrhG）第26（§ 26）條規定，涉及法定追及權的標的須按成交價額外繳稅，而賣家必須承擔此稅額的一半，稅率以結算期間有效的適用稅率為準。
10. 若因賣家責任的義務違反導致轉讓合同無法履行，拍賣人有權徵收已經產生的相關費用，且賣家還須向拍賣人繳付根據標的保底价與佣金比率而計算出的轉讓佣金與購買佣金。且拍賣人保留追續求償和要求更高賠償的權利。主張損失不存在或損失額低於拍賣人的要求，舉證責任由賣家承擔。
11. 在符合本規則第9條規定下，自拍賣結束6周之後進行拍賣結算。付款流程將基於不同的付款方式及買受人貨款到賬情況而進行。在拍賣人未獲得購買貨款且拍賣人無法律過失的情況下，在合同的履程序進入法律程序之後，拍賣人可向賣家提供買受人信息並將索賠權利轉移給賣家。在此情況下，賣家有義務接收此權利轉移且馬上向拍賣人支付相應的購買佣金。若經由拍賣人向買受人索賠，拍賣人的訴訟及律師費用中買受人不支付的部分，必須由賣家承擔。若拍賣人已將標的轉交買受人，則拍賣人須向賣家支付收益。對於25.000,-歐

元以上的現金支付，現金接收者必須提交其本人身份證件。若賣家希望通過劃綫支票接收款項，拍賣人不為支票的不當兌現承擔責任。非現金的付款方式所產生的手續費由賣家承擔。拍賣人有權從賣家收益中扣除賣家債務。

12. 即使標的未能在預定的拍賣中上拍，仍可參加該拍賣會後的轉讓交易，且同樣適用此轉讓規則。
13. 拍賣人就拍賣人的法定代表或拍賣人的履行輔助人違反合同基本義務的行為向賣家承擔無限責任。除此之外，只有在如下情況中，拍賣人才向賣家承擔責任：拍賣人的法定代表或拍賣人的履行輔助人存在故意、或有重大過失的義務違反；或者，拍賣人的法定代表或拍賣人的履行輔助人故意、或有過失的義務違反導致賣家生命、身體或健康受損。
14. 賣家自有的商業經營條款在此不適用。任何口頭附加協議皆無效。只有以書面形式進行的合同修訂為有效修訂。對預留出價的批復不適用此條內容。
15. 履行條款及法律管轄地皆為德國斯圖加特，且僅以德國法律為依準。《聯合國國際貨物銷售合同公約》（CISG）不適用。
16. 若此規則的某一條或某幾條條款的整體或部分內容不適用，不對其他條款的有效力構成影響。
17. 若此轉讓規則以多種語言寫成，則僅以德文版本為準。

縮寫：SK = 門類簡稱，SB = 經辦人，F = 追及權所涉款項

Uwe Jourdan
官方委任的宣誓拍賣師

Andreas Heilig
官方委任的宣誓拍賣師

公司名稱
NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG
商業註冊號及稅號
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)
USt-IdNr.: DE 245724016

公司無限責任人 (PhG) :
NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440)

德國境內銀行賬戶——
銀行名稱：
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart
銀行賬號：7871514278 (BLZ 600 501 01)
銀行名稱：Postbank Stuttgart
銀行賬號：51254708 (BLZ 600 100 70)

德國以外的境外匯款者請參照如下帳戶
信息（注意：您承諾的協議款項只能匯
往如下帳戶）——
銀行名稱：BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart
BIC: SOLA DEST 600
IBAN: DE 8060050101 7871514278

拍賣規則

此拍賣由兩合有限公司德國納高拍賣行（NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG，以下簡稱「拍賣人」）舉辦，作為其代表的拍賣師係根據德國法律之《工商企業管理條例》（GewO）第34條第5款（§ 34 Abs. 5）經官方委任的宣誓拍賣師。此拍賣根據《德國民法典》（BGB）第383條第3款第1句（§ 383 Abs. 3, S. 1）公開舉行。

1 拍賣基本原則：

拍賣人作為不具名的賣家（或寄售方）的受託人，以拍賣人名義根據《德國民法典》（BGB）第383條第3款第1句（§ 383 Abs. 3, S. 1）舉行公開拍賣。參加此拍賣各方被視為已閱讀、認可並接受後述全部條款。

2 標的缺陷瑕疵：

a. 標的缺陷瑕疵可在拍賣前審看檢視。標的為二手物品。拍賣圖錄的描述係基於撰寫者知識範圍的主觀意見之表達，僅供參考，不構成任何法律擔保或合同約定。《德國民法典》（BGB）第434條（§ 434）對合約商品質量的規定以及第443條（§ 443）對商品質保的規定皆不適用本圖錄描述內容，亦不適用於其它任何口頭或書面形式的標的描述、介紹及引用。若其他版本如互聯網版圖錄存異，則以印刷版為準。品相描述係主觀描述且僅供參考，不構成任何客觀事實之陳述，描述中不盡詳盡或未有指出之處，不表示其它缺陷瑕疵不存在，亦不構成任何保證或責任承擔。拍賣人有權對圖錄內容進行修訂，此修訂可以是在相應標的開始競投前，以書面形式、或在拍賣現場經由拍賣師以口頭形式表達。修訂所涉及的圖錄描述應以修訂後的信息為準。所有標的均以拍賣當時狀態出售。

b. 就標的權利瑕疵、物之瑕疵的相應投訴可在成交之後12個月內提交。拍賣人有權根據投訴向買受人轉讓索賠權利或受買受人委託向賣家索賠。上述處理辦法的前提是買受人已將相應標的貨款全額繳付拍賣人。因法律程序產生的相應費用中賣家不予支付的部分，必須由買受人承擔。就標的物之瑕疵必須進行有資質的專業鑑定，且該鑑定必須提交受認可的鑑定證書，由此產生的相應費用全部由買受人承擔。拍賣人成功向賣家索賠後，只將成交價金額返還買受人，且只在買受人退還貨物後方能返還。買受人有義務將購買時所支付的佣金作為服務費繳付拍賣人。此外，若拍賣人已履行謹慎義務，則不對標的權利瑕疵、物之瑕疵承擔責任。針對身體或健康損傷而可能由拍賣人承擔的責任不在此條款適用範圍。

3 競買：

a. 現場競買人：必須登記詳細完整的姓名及聯絡地址信息。有授權的代理人亦必須登記其個人及其委託人詳細完整的姓名及聯絡地址信息。在存疑的情況下，競買人必須以自己個人名義參加拍賣並出具賬單。競買人在拍賣前須支付現金押金。

b. 缺席競買人：書面競買人必須至少是在次拍賣首拍開始前48小時、將完整填寫並簽字確認的委託競買授權書送達拍賣人；有效的委託競買授權書必須包含競買人個人或公司的準確信息、有競買意向的標的號碼、可即時聯絡到競買人本人的個人常用電話號碼；該競買人僅限於參拍其委託競買授權書已列明的標的；書面競買人的出價，由拍賣人根據須超過已有出價、但不高於其書面授權出價的原則進行必要的競價。電話競買人須在拍賣前提交其有競買意向的標的號碼，且每件標的估價須高於750歐元；完整填寫並簽字確認的委託競買授權書必須至少是在次拍賣首拍開始前48小時交達拍賣人。部分拍賣可能在www.auction.de網址提供網上競投服務；若希望參加網上競投，亦必須至少是在次拍賣首拍開始前48小時註冊激活相應的網上競買帳號。拍賣人不對電訊及互聯網通暢與否、信息傳達及網上出價及時接收與否承擔責任。競買以拍賣現場流程及活動為準（例如此須知第2a項條款所列舉的情況）。競買人的出價在拍賣現場經由拍賣師確認宣佈後方為有效出價。在任何情況下，競買人是否已提交有效出價的舉證責任由競買人承擔。

c. 基於客觀理由，拍賣人可拒絕某出價，特別是在競買人未按拍賣人要求、未在拍賣前提供與其出價額相應的擔保的情況下。拒絕某項出價，不對競買人此項出價之前的其它出價的約束力構成影響。

d. 基於客觀理由，拍賣人有權將標的合併上拍、分列上拍、改變其上拍順序或將出價僅作為預留出價保留。一般情況下，拍賣順序根據標的在圖錄中的編號順序進行，流拍標的在拍賣後的交易編號為其原有圖錄編號。

e. 最高出價由拍賣師重復三次後可落槌成交。若有多人同時給出最高出價，且在重復三次後未有更高出價，則抽籤決定最高出價者。若有相同的書面出價，則以最先送達拍賣人的書面出價為有效出價。若對標的是否成交存疑、或發現有被忽視的即時出價、或不確定誰為成功出價者、或最高出價者撤銷其出價，拍賣師有權取消該標的已有競價並將該標的重新投入競拍。競買人針對已有出價的更高出價必須及時給出，即必須是在下一個標的拍賣開始前給出。基於重要原因，拍賣人可拒絕某出價。

f. 估價可以不是保底價，即出價可以在低於估價的情況下進行。出於對標的的保障，拍賣人有權將低於保底價的出價僅作為預留出價轉交賣家。在此情況下，標的可以不成交。

g. 若出價未滿足保底價或基於特殊的重要原因，拍賣人可指出該出價僅為預留出價。且該標的可繼續接受由其他競買人給出的符合保底價的後續出價、亦可在拍賣之後的轉讓交易中繼續接受出價，而無須知會相應競買人。預留出價對競買人有5周的約束力，對拍賣人則無約束力。預留出價若被拒絕，競買人的相應投訴或索賠亦不會被拍賣人受理。

h. 拍賣人拒絕的出價即為無效出價；若競拍在未指明出價的情況下結束，則該出價無效；若標的須重新競拍，則針對該標的的舊有出價為無效出價。一項無效出價不對競買人之前其它出價的約束力構成影響。

i. 出價一旦成交，則買受人即刻承擔接收該標的並為之付款的義務。只有在拍賣人的所有要求得到滿足的情況下，該標的財產權方轉交買受人。支票形式的付款，只有在支票兌現的款項已實際匯入拍賣人帳戶後方為有效付款。一旦成交，則買受人即刻承擔基於不可預見因素導致標的貶損及毀壞的風險。

j. 拍賣會之後的轉讓交易亦是拍賣的一部分，有意購買者為此提交的書面競投授權書與缺席競買人所提交的書面競投授權書具有同等約束力，且必須明確填寫出價金額。《德國民法典》（BGB）第312b ff條（§§ 312b ff）關於遠距銷售契約的規定不適用。拍賣會之後的轉讓交易根據本拍賣規則進行。

4 購買價格及銷售稅：

a. 送拍標的受德國營業稅法（UStG）第25 a條（§25 a）所規定的差額課稅一般要求的限制：買家佣金為成交價的33%，此佣金中已含就差額徵收的法定銷售稅（Ust.），此銷售稅在賬單中不再單獨列明；歐盟以外的國家或地區運入的標的（即圖錄中在其編號前標注有*的標的），其帳單中的稅額結算將單獨列明，即買家佣金為成交價的27%且該佣金不含稅，再以成交價加佣金的所得總額作為徵收銷售稅的課稅基數。

b. 為使標的獲豁免國際瀕危動植物種保護公約所涵蓋物品的禁銷規限，須申辦CITES許可證，其相應費用由買受人承擔，此外還需繳納每件標的100歐的經辦費及每件標的100歐的出口單手續費。拍賣人不提供任何獲得各種相應許可文件（如

CITES許可證、保護物種許可證、保護物種出口單)的承諾及擔保。

- c. 根據德國版權法 (UrhG) 第26條 (§ 26) 規定, 涉及法定追及權的標的須額外繳稅, 且買家必須承擔此稅額的一半; 若標的須向德國藝術家社保基金 (Künstlersozialkasse) 繳納相應費用, 該費用的一半亦必須由買家承擔。
 - d. 法定銷售稅當前稅率為19%。圖錄中在其估價前標註有*的標的, 則適用銷售稅優惠稅率, 該稅率當前為7%。
 - e. 成功購買的標的若發往歐盟以內的國家或地區, 買受人不能享受免稅優惠; 成功購買的標的若發往歐盟以外的國家或地區, 且將該標的已從歐盟離境的海關證明提交拍賣人之後, 買受人可申辦退返相應銷售稅。
 - f. 拍賣期間或拍賣一結束, 應即時檢查帳單是否有錯漏。由買受人自發要求的帳單更改須付費。
- 5. 付款、期限及逾期:**
- a. 參加現場競拍的買受人在其所參加的拍賣會結束後, 即刻承擔為帳單總額 (含成交價、佣金及法定稅款) 立即付款的義務。付款方式可以是現款或銀行確認的支票。通過書面競買、電話競買或網上競買參拍的買受人, 在收到帳單後亦有立即付款的義務。買受人必須放棄涉及現有及舊有交易範圍的強制執行留置權。買受人只有在無爭議的情況下或法律約束力有效的情况下, 可對索賠提出反訴。若買受人為企業, 還必須放棄《德國民法典》(BGB) 第320條 (§ 320) 之給付拒絕權。
 - b. 逾期付款須支付利息。若買受人係個人 (普通買家), 則利率按照歐洲央行年基準利率再加5%; 若買受人係企業 (商業買家), 則利率按照歐洲央行年基準利率再加8%。使用外匯付款, 在換匯時可能產生的匯率損失及換匯手續費全部由買受人承擔。此外, 因買受人過失的義務違反導致的損失, 拍賣人有權向買受人索賠。在發出第二次催款通知後, 拍賣人有權徵收滯納金用於抵損, 滯納金為帳單總額的3%。主張損失不存在或低於該金額的舉證責任由買受人承擔。若需進行海外法律程序, 其所有相應費用, 包括按照相應國家法律無法核銷的部分, 皆由買受人承擔。若買受人逾期付款且拍賣人已給予2周的寬限期後, 拍賣人有權撤銷合同並有權要求買受人對實際損失作出一次性賠償。賠償方式可以是: 由拍賣人將相應標的重新上拍出售, 且拍賣人可根據合義務之裁量決定新的保底價; 若新成交價不及舊成交價, 則不足的部分由逾期付款的買受人承擔, 為使該標的再次上拍而產生的相應費用 (包括佣金及其他相應開支) 由逾期付款的買受人承擔; 若新成交價超過舊成交價, 舊成交價由新成交價中抵扣, 且逾期付款的買受人無權獲得超出的部分。一旦出現逾期付款, 拍賣人的全部主張即刻生效。
- 6. 取貨、運輸及存儲:**
- a. 買受人承擔在拍賣會後對相應標的即刻取貨的義務。書面競買人、電話競買人、網上競買人必須在收到帳單後的14天內對標的取貨。且只有在拍賣人針對標的的全部要求得到滿足後, 方能辦理取貨。
 - b. 買受人若逾期取貨, 拍賣人有權將相應標的存儲於拍賣人倉庫或第三方倉庫, 存儲費用以及必要的保險費用全部由買受人承擔。存儲費用為每件標的每天最高6歐 (外加銷售稅USt.) 以及倉儲公司額外徵收的費用。主張費用不存在或低於該金額的舉證責任由買受人承擔。具體取貨日期須得到拍賣人或拍賣人指定的第三方倉儲公司的同意。
 - c. 標的運送、包裝、保險的費用及風險全部由買受人承擔。拍賣人僅居中提供貨運公司的聯絡信息。只有在拍賣人要求的所有付款全部結算完清之後, 且買受人已提交正式簽字的貨運合同並已繳清相應貨運費用之後, 方能辦理取貨。
- 7. 責任:**
- 只有在如下情況中, 拍賣人才對競買人/買受人的特殊損失承擔責任: 拍賣人的法定代表或拍賣人的履行輔助人存在故意、或有重大過失的義務違反; 或者, 拍賣人的法定代表或拍賣人的履行輔助人故意、或有過失的義務違反導致競買人/買受人生命、身體或健康受損。
- 8. 一般條款:**
- a. 參加拍賣活動各方認可並遵守此拍賣規則。競買人/買受人與拍賣人之間的全部法律關係適用此拍賣規則。競買人/買受人自有的一般商業經營條款在此不適用。任何口頭附加協議皆無效。修訂以書面形式為準。
 - b. 履行條款及法律管轄地皆為德國斯圖加特, 且僅以德國法律為依準。《聯合國國際貨物銷售合同公約》(CISG) 不適用。
 - c. 若此規則的某一條或某幾條條款的整體或部分內容不適用, 不對其他條款的有效力構成影響。
 - d. 若此拍賣規則以多種語言寫成, 則僅以德文版本為準。翻譯文本僅供參考, 拍賣人不對翻譯文本的內容承擔任何責任。

Uwe Jourdan

官方委任的宣誓拍賣師

Andreas Heilig

官方委任的宣誓拍賣師

公司名稱
NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG
商業註冊號及稅號
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)
USt-IdNr.: DE 245724016

公司無限責任人 (PhG):
NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440)

德國境內銀行賬戶——
銀行名稱:
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart
銀行賬號: 7871514278 (BLZ 600 501 01)
銀行名稱: Postbank Stuttgart
銀行賬號: 51254708 (BLZ 600 100 70)

德國以外的境外匯款者請參照如下帳戶
信息 (注意: 您承諾的協議款項只能匯
往如下賬戶) ——
銀行名稱: BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart
BIC: SOLA DEST 600
IBAN: DE 8060050101 7871514278

參加德國納高拍賣公司拍賣會需知

拍賣圖錄

- 1) 可聯絡本公司香港或北京代辦處，如需郵寄請另付郵費。
- 2) 或在以下網址可以查閱拍賣圖錄中的拍品圖片：
<http://www.auction.de>

拍品狀態報告

請諮詢香港或北京代辦處。

競投方式

- 1) 參加德國納高公司現場拍賣：

參加拍賣者，需於拍賣三天前電匯香港上海匯豐銀行港幣500,000/歐元50,000/美元65,000保證金。如果沒有競買任何拍品，經德國納高公司核對後，保證金將於拍賣結束後14個工作日以同等貨幣如數退還。

- 新客戶在德國納高拍賣公司辦理現場競拍登記需繳納保證金50,000, 歐元，保證金須用銀行轉賬方式預先支付或在公司現場支付。

- 現場支付（無論是支付保證金還是貨款）只接受歐元現金或中國銀聯借記卡，且該銀聯卡上不得附帶任何Visa或Mastercard標誌，而刷卡者須出示護照證明其確為該卡持有者。在納高現場使用各類信用卡或中國銀聯卡付款（包括支付保證金）須繳納2%附加費。

- 2) 書面委託投標及電話投標：

- 需於拍賣前72小時向香港代辦處登記，並付上述之保證金。

- 如成功拍得，香港代辦處會於證實閣下已付全數款項之後原數退還。保證金不會用於抵消拍出貨品之應付款項。保證金只在完成付款後才退回。

- 3) 重要事項：

根據市場需要，投標者必須在舉行拍賣之前七天遞交姓名、身份證及國內詳細地址等資料予本公司登記。因應貨主要求，部份拍品之保證金金額可由德國納高拍賣公司作出調整。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。

付款方式

- 1) 現金 / 旅行支票 / 中國銀聯借記卡（且該卡不附帶任何Visa或Mastercard標誌）

- 2) 銀行匯款到以下銀行戶口：

- 德國：BW BANK STUTTGART ACCOUNT NO: 7871514278

IBAN: DE 8060050101 7871514278 BIC : SOLADEST

- 香港：THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED香港上海匯豐銀行有限公司

ACCOUNT NAME (帳戶名稱): NAGEL AUCTIONS HONG KONG LIMITED ACCOUNT NO (帳戶號碼): 400-207742-838

SWIFT CODE : HSBCHKHHHKH

所有款項應以歐元支付。以上各種付款途徑均直接繳付德國納高拍賣公司。

取貨

- 1) 親自到斯圖加特提取。

- 2) 委託美斯國際運輸有限公司代辦（聯絡人：阮永根）

地址：香港柴灣安業街1號新華豐中心25樓

電話：(852) 2897-1080 傳真：(852) 2897-3515 / 2897-1645

E-MAIL: thomasyuen@michelle-art.com

佣金及退還稅

買方需支付33%佣金，但可退回部分VAT稅款約4-5%，退稅方面亦可由美斯國際運輸有限公司代辦。

時差：北京與斯圖加特時差6小時

預展與拍賣地點：德國斯圖加特

預展時間：

日本圖錄、中國圖錄I & II: 5月31日至6月4日

中國圖錄III & IV: 5月31日至6月5日

拍賣時間：

日本圖錄、中國圖錄I & II: 6月5日9時30分（北京時間15時30分）

中國圖錄III & IV: 6月6日9時30分（北京時間15時30分）

亞洲總代理ASIA REPRESENTATIVE

黃桂詩Joanna Wong

香港中環皇后大道中30號娛樂行30樓

30/F., Entertainment Building, 30 Queen's Road Central, H.K.

Tel 電話：852-3591-9770 Fax 傳真：852-3104-2035

Email 電郵：hk@auction.de

北京代辦處聯絡人：

陳小姐

北京市朝陽區建國門外大街1號國貿寫字樓1座14層1401 郵編100004

1401, 14F, No.1 Jianguomenwai Ave, Chaoyang District, Beijing 100004, China

電話Tel: +86 (10) 6535 -0184 傳真Fax +86 (10) 6535 -0199

德國納高拍賣公司香港、北京代辦處聲明

本代辦處只負責德國納高拍賣公司與客戶之間的資訊溝通或客戶服務。客戶與德國納高拍賣公司之間產生的任何問題，本代辦處不承擔任何責任，由德國納高拍賣公司與客戶協商解決。